



Dùng bữa tối cùng ngài Thomas Jefferson

Du hành ngược thời gian để trải nghiệm một bữa tiệc của Trí tuệ và Ý tưởng

Trang 13 VĂN HÓA



Du lịch đường trường cùng con nhỏ

Trang 17 GIA ĐÌNH



5 giải pháp cho tình trạng tiểu đường

Trang 29 TÂM & THÂN

EPOCH TIMES TIẾNG VIỆT

VIETNAMESE EDITION | SỐ 135 | 13 - 19/01/2023

Sự thật & Truyền thống

WWW.EPOCHTIMESVIET.COM | \$2.00

TRUNG QUỐC

Ông Gordon Chang: Mở cửa du lịch và che giấu dữ liệu, Trung Quốc đang muốn lây bệnh cho thế giới

DOROTHY LI VÀ JAN JEKIELEK

Khi một loại virus chí mạng mới lần đầu tiên xuất hiện ở thành phố Vũ Hán, miền trung Trung Quốc vào cuối năm 2019, nhà cầm quyền nước này đã đánh giá thấp mức độ nghiêm trọng của virus và che giấu quy mô thực sự của đợt bùng phát này.

Mãi đến cuối tháng 01/2020, các quan chức Trung Quốc mới tiết lộ rằng loại virus bí ẩn này có khả năng lây truyền giữa người
Xem tiếp trang 22

TÂY DƯƠNG

Cảnh sát Brazil tháo dỡ lều trại của những người biểu tình ủng hộ cựu TT Bolsonaro

TOM OZIMEK

Cảnh sát ở Brazil đã bao vây và bắt đầu tháo dỡ một khu lều trại của những người biểu tình ủng hộ cựu Tổng thống (TT) Jair Bolsonaro ở thủ đô hôm 09/01. Các hãng thông tấn địa phương đưa tin rằng có hơn một ngàn vụ bắt giữ vì Tòa án Tối cao của
Xem tiếp trang 25



Những người ủng hộ cựu Tổng thống Hoa Kỳ Donald Trump biểu tình bên trong Điện Capitol Hoa Kỳ ở Hoa Thịnh Đốn, vào ngày 06/01/2021.

ĐỘC QUYỀN

Cựu Chỉ huy Cảnh sát Điện Capitol tiết lộ những thất bại trong việc giải tán đám đông vào ngày 06/01

Đoạn liên lạc vô tuyến của Cảnh sát Điện Capitol Hoa Kỳ mà The Epoch Times có được cho thấy sự im lặng từ trung tâm chỉ huy này - là điều mà Trung úy Tarik Johnson cho rằng đã gây ra sự chậm trễ và nguy hiểm đến nhân mạng

JOSEPH M. HANNEMAN

HOA THỊNH ĐỐN - Một chỉ huy hàng đầu của Cảnh sát Điện Capitol Hoa Kỳ (USCP) - Trợ lý Cảnh sát trưởng Yogananda Pittman vừa mới về hưu - đã không trả lời các cuộc gọi khẩn cấp liên tục qua



Quyền Cảnh sát trưởng Điện Capitol Yogananda Pittman tham dự cuộc họp báo về an ninh tại Điện Capitol Hoa Kỳ vào ngày 02/04/2021.

kênh liên lạc vô tuyến yêu cầu di tản Quốc hội Hoa Kỳ vào ngày 06/01/2021, làm lỡ mất khoảng thời gian quý báu mà lẽ ra có thể ngăn chặn vụ nổ súng sát hại người biểu tình Ashli Babbitt, một cựu chỉ huy USCP cho biết.
Xem tiếp trang 6

THỰC THI PHÁP LUẬT

Phong trào 'cắt giảm ngân sách cảnh sát' tiếp tục ám ảnh lực lượng chấp pháp

MICHAEL CLEMENTS

Hơn hai năm sau khi các nhà hoạt động kêu gọi cắt giảm ngân sách của các sở cảnh sát vì các cáo buộc sát nhân, đối xử tàn bạo, và các tội ác khác do một vài cảnh sát thực hiện, các quan chức chấp pháp nói rằng những tổn thương đó vẫn đang hiện hữu và âm ỉ.
Xem tiếp trang 8

QUỐC HỘI

Ông McCarthy và ông Jeffries nhậm chức, Quốc hội dự kiến sẽ có nhiều tranh chấp

MARK TAPSCOTT

Chủ tịch Hạ viện mới đắc cử Kevin McCarthy (Cộng Hòa-California) đã bắt đầu nhiệm kỳ lãnh đạo Hạ viện của Quốc hội thứ 118 bằng cách đề nghị các đồng sự ở cả hai đảng chính trị cùng hợp tác để thực hiện ý nguyện của người dân Mỹ, như



Chủ tịch Hạ viện Hoa Kỳ Kevin McCarthy (Cộng Hòa-California) tuyên thệ nhậm chức sau khi đắc cử chức chủ tịch Hạ viện tại Điện Capitol Hoa Kỳ ở Hoa Thịnh Đốn 07/01/2023.

được thể hiện trong cuộc bầu cử giữa nhiệm kỳ tháng 11/2022.

"Quý vị biết đấy, nếu con trai của một người lính cứu hỏa và cháu của những người nhập cư có thể vươn lên vị trí cao nhất trong

cơ quan lập pháp quan trọng nhất ở đất nước chúng ta, và nếu đồng sự của tôi, ông Hakeem Jeffries, với câu chuyện cuộc đời của ông ấy lại có thể vươn lên vị trí lãnh đạo đảng
Xem tiếp trang 5

HOA KỲ

Luật sư của Tổng thống: Phát hiện tài liệu mật tại Trung tâm Penn Biden

ZACHARY STIEBER

Theo một luật sư của tổng thống, các tài liệu có đánh dấu mật đã được tìm thấy bên trong một viện mà Tổng thống Joe Biden làm việc trước khi ông nhậm chức.

Luật sư Richard Sauber nói với các hãng thông tấn rằng những tài liệu mật được phát hiện trong một tủ khóa tại Trung tâm Penn Biden.

Theo ông Sauber, những tài liệu được phát hiện hôm 02/11/2022, vài ngày trước cuộc bầu cử giữa kỳ. Ông Sauber đã không tiết lộ phát hiện này cho đến ngày 09/01/2023.

Ông Sauber cho biết các luật sư của Tòa Bạch Ốc đã thông báo cho Cơ quan Quản trị Hồ sơ và Lưu trữ Quốc gia (NARA) vào ngày
Xem tiếp trang 3

ĐÔNG DƯƠNG

Thái Lan: Thiên đường Đông Nam Á bị Trung Quốc thống trị

JOHN MAC GHLIONN

Bình luận
Khi hình dung về Thái Lan, thì quý vị nghĩ đến những hình ảnh nào?

Những đảo cát lộng lẫy, cung điện hoàng gia sang trọng, chợ
Xem tiếp trang 24

Nổi bật

TIN TỨC

» Ông Biden lần đầu tiên đến biên giới trong tư cách tổng thống...
Tr. 4

» Chuyên gia: Biến thể COVID mới lan rộng ở Trung Quốc có thể gây rủi ro lớn cho người Mỹ...
Tr. 10

» Các khoản lỗ khiến các ngân hàng trung ương mua vàng với số lượng kỷ lục...
Tr. 12

» Những thay đổi của IRS sẽ giảm thuế cho một số người Mỹ...
Tr. 12

» 4 bước Hoa Kỳ có thể thực hiện để đánh bại Trung Quốc...
Tr. 21

» Doanh nghiệp tăng tốc chuyển sản xuất ra khỏi Trung Quốc...
Tr. 23

» Trung Quốc 'khó chịu' trước sự ủng hộ người Duy Ngô Nhĩ của Thổ Nhĩ Kỳ...
Tr. 23

» Taliban ký thỏa thuận khai thác dầu đầu tiên với Trung Quốc...
Tr. 24

BÌNH LUẬN

» **Roger L. Simon:** Những nhượng bộ trong trận chiến cho vị trí Chủ tịch Hạ viện Hoa Kỳ...
Tr. 26

» **Rupert Darwall:** 2022: Năm ESG sụp đổ...
Tr. 27

» **John Mac Ghlionn:** Trung Quốc cộng sản có phải là một mối đe dọa đối với Nam Hàn?...
Tr. 28

ĐẶC SẮC

» **Nghệ thuật:** Nghệ thuật Biểu diễn Shen Yun đem đến hy vọng, và truyền cảm hứng cho khán giả...
Tr. 14

» **Văn hóa:** Yếu thắng Mạnh, Nhu thắng Cương...
Tr. 15

» **Phim:** 'Người Đàn Bà Đẹp': Hẳn là chúng ta đều có trách nhiệm...
Tr. 15

» **Ẩm thực:** Vòng quanh thế giới với những món ăn từ trứng...
Tr. 18

DỪNG CHẬM TRỄ, HÃY ĐẶT MUA BẢO NGAY HÔM NAY:
(626) 618-6168
(714) 356-8899

Xuất bản tại New York, Washington D.C., Houston, Chicago, Los Angeles và San Francisco.

THE EPOCH TIMES TIENG VIET (USPS 21-800) is published weekly by The Epoch Media Group, 10962 Main Street, El Monte, CA 91731. Periodical postage paid at El Monte, CA and additional mailing offices. POSTMASTER: Send address changes to The Epoch Media Group, 10962 Main Street, El Monte, CA 91731



QUẢNG CÁO - RAO VẶT LÀM ĐẠI LÝ BÁO
XIN LIÊN LẠC
(626) 618-6168
(714) 356-8899

HOME DELIVERY ADDRESS:
POSTMASTER: PLEASE DELIVER PROMPTLY TIME-SENSITIVE NEWS PERIODICALS

ĐIỂM TIN

IMAGES BY SHUTTERSTOCK, PHOTOS BY GETTY IMAGES, INSTAGRAM, THE EPOCH TIMES



TT Biden ban bố tình trạng khẩn cấp ở California sau những cơn bão gây thiệt hại về người

Tổng thống (TT) Joe Biden đã ban bố tình trạng khẩn cấp ở California sau khi một loạt các cơn bão đổ bộ vào Tiểu bang Vàng này, khiến khoảng hơn chục người thiệt mạng.

Một số cơn bão, như một phần của "dòng sông khí quyển" đã tấn công California trong hai tuần qua và khiến hàng trăm ngàn khách hàng bị mất điện.

Cơ quan Khí tượng Quốc gia cho biết kể từ ngày 26/12/2022, San Francisco đã nhận được lượng mưa hơn 10 inch (khoảng 254 mm), trong khi Núi Mammoth, một khu trượt tuyết nổi tiếng ở Đông Sierra, có lượng tuyết dày gần 10 feet (khoảng 3 mét).

Trong một tuyên bố hôm 09/01, Tòa Bạch Ốc cho biết lệnh này cho phép Cơ quan Quản lý Tình trạng Khẩn cấp Liên bang Hoa Kỳ (FEMA) sử dụng các nguồn lực khẩn cấp để điều phối các hành động cứu trợ thảm họa.

Tân thống đốc Nevada bãi bỏ tất cả lệnh bắt buộc liên quan đến COVID-19

Thống đốc mới được bổ nhiệm của Nevada Joe Lombardo, một thành viên Đảng Cộng Hòa, cho biết ông đã ký hai sắc lệnh đầu tiên của mình, trong đó có một sắc lệnh bãi bỏ tất cả các lệnh bắt buộc liên quan đến COVID-19 của chính phủ tiền nhiệm.

Theo Las Vegas Review-Journal, hồi tháng 05/2022, cựu Thống đốc Steve Sisolak, một thành viên Đảng Dân Chủ, đã chấm dứt tình trạng khẩn cấp COVID-19 ở Nevada bằng cách ký một tuyên bố, nhưng sắc lệnh của ông Lombardo cho biết "sắc lệnh này hủy bỏ và bãi bỏ mọi tuyên bố, sắc lệnh, và chỉ thị khẩn cấp còn lại của thời đại dịch COVID-19."



Thống đốc Noem và gia đình có nguy cơ bị đánh cắp danh tính 'rất cao' sau khi bị Ủy ban 06/01 làm rò rỉ số An sinh Xã hội

Thống đốc South Dakota Kristi Noem cho biết thông tin nhận dạng của bà và thân quyến có "nguy cơ rất cao" bị đánh cắp sau khi Ủy ban 06/01 của Hạ viện công khai số An sinh Xã hội của gia đình bà. Những con số này, bao gồm số an sinh của bà Noem, phu

quần của bà, ba người con và con rể của bà, đã được công bố mà không được bồi đắp lại như một phần trong nhật ký khách đến thăm Tòa Bạch Ốc, và đã trở thành bằng chứng trong phiên điều trần của Ủy ban 06/01. Theo The Washington Post, cuốn nhật ký do chứa "gần 2,000 số An sinh Xã hội liên quan đến những vị khách đến Tòa Bạch Ốc trong tháng 12/2020." Theo yêu cầu của pháp luật, những con số này lại phải được bồi đắp lại trước khi được công bố.

Ít nhất 1,200 người đã bị bắt tại một khu lều trại bên ngoài trụ sở quân đội ở Brasília, Brazil, sau khi những người biểu tình ủng hộ ông Bolsonaro xông vào tòa nhà Quốc hội, Tòa cao Pháp viện, và đình tống thống của nước này hôm 08/01.



Tổng Chương lý Landry; Tòa Bạch Ốc đã thúc đẩy Facebook kiểm duyệt xuyên ngôn viên Tucker Carlson

Theo một tài liệu được Tổng Chương lý thuộc Đảng Cộng Hòa của tiểu bang Louisiana, ông Jeff Landry công bố, Tòa Bạch Ốc đã gây áp lực buộc Facebook hành động nhằm vào ông Tucker Carlson, người dẫn chương trình của hãng thông tấn Fox News, vì ông được cho là đã nói rằng vaccine COVID-19 "không có tác dụng".

Ông Landry mô tả hành động này là một yếu cầu kiểm duyệt đối với kỹ giả.

Ông Landry đã chia sẻ tài liệu kể trên - vốn là một cuộc trao đổi qua thư điện tử giữa Giám đốc Chiến lược Kỹ thuật số Tòa Bạch Ốc Rob Flaherty và một nhân viên an danh của Facebook - trong một bài đăng trên Twitter, bình luận rằng: "Ông Rob Flaherty yêu cầu Facebook kiểm duyệt" ông Tucker Carlson.

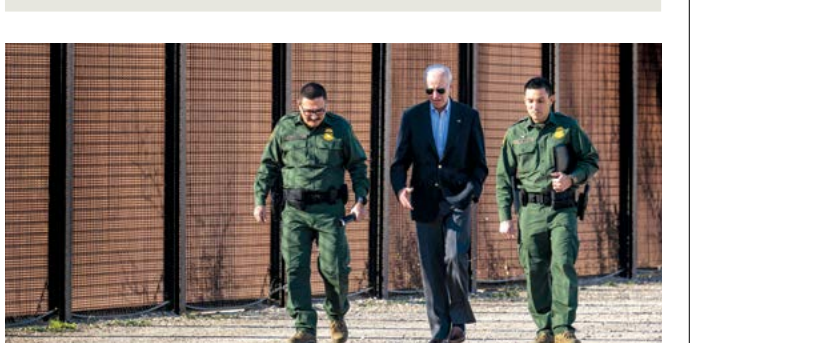


Ông Kevin McCarthy được bầu làm CHỦ TỊCH HẠ VIỆN

Trải qua 15 cuộc bỏ phiếu bắt đầu từ hôm 03/01, hôm 07/01, Dân biểu Kevin McCarthy (Cộng Hòa-California) đã đạt đủ số phiếu để làm Chủ tịch thứ 55 của Hạ viện Hoa Kỳ.

100 TRIỆU USD

Coinbase đã đồng ý trả khoản dàn xếp trị giá 100 triệu USD cho các cơ quan quản lý tài chính của tiểu bang New York, vì bị phát hiện là không tuân thủ luật chống rửa tiền.



TT Biden đến thăm biên giới phía Nam

Hôm 08/01, TT Joe Biden đã có chuyến thăm đầu tiên tới biên giới Hoa Kỳ-Mexico kể từ khi nhậm chức hai năm trước, để đánh giá cuộc khủng hoảng nhập cư bất hợp pháp đang gia tăng và quan sát các hoạt động chấp pháp.

Sau khi tạm tắt chứng kiến tình hình và nói chuyện với các quan chức của Cục Hải quan và Biên phòng Hoa Kỳ, TT Biden nói: "Họ cần rất nhiều nguồn lực. Chúng tôi sẽ mang các nguồn lực đó đến cho họ."

Ông Biden đã dành vài giờ tham quan biên giới ở El Paso, Texas, nơi đã trở thành cửa ngõ chính cho những người muốn nhập cảnh vào Hoa Kỳ một cách bất hợp pháp. Sau khi tổng thống đến thăm Trung tâm Dịch vụ Di cư Quận El Paso, dự kiến ông cũng sẽ gặp gỡ các tổ chức từ thiện bắt vụ lợi và tôn giáo hiện đang giúp đỡ những người nhập cư bất hợp pháp khi họ đến Hoa Kỳ.

270 NGƯỜI TỬ VONG

Hơn 270 vận động viên và cựu vận động viên ở Hoa Kỳ đã tử vong vì bị ngưng tim hoặc các vấn đề nghiêm trọng khác sau khi chích vaccine COVID-19, theo dữ liệu từ một bức thư đã bình duyệt gần đây gửi cho biên tập viên Tập san Miền dịch học Scandinavia (Scandinavian Journal of Immunology).

Kể từ hôm 08/01, du khách quốc tế được tự do vào Trung Quốc đại lục mà không cần phải cách ly tập trung tại các khách sạn nữa. Việc mở cửa lại biên giới là bước cuối cùng trong việc dỡ bỏ chính sách zero COVID - chính sách đã làm cản trở nền kinh tế của nước này và gây ra nhiều đau khổ cho người dân.

Ông Sauber cho biết những tài liệu mật này đã được các biện lý của ông Biden phát hiện và không thuộc diện yêu cầu hay điều tra của NARA.

Ông nói: "Kể từ khi phát hiện ra các tài liệu, các biện lý riêng của Tổng thống đã hợp tác với Cục Lưu trữ và Bộ Tư pháp trong một quy trình để bảo đảm rằng mọi hồ sơ của Chính phủ Obama-Biden đều thuộc quyền sở hữu của Cục



American Airlines sẽ dừng các chuyến bay phục vụ các thành phố Columbus, Georgia; Del Rio, Texas; và Long Beach, California, bắt đầu từ mùa xuân này vì tình trạng thiếu phi công và nhu cầu bay đình trệ.

3 THÀNH PHỐ

Hôm nay đánh dấu một kỷ nguyên mới ở Arizona, nơi chính phủ của tôi sẽ làm việc để xây dựng một Arizona cho tất cả mọi người.

Thống đốc mới nhậm chức của tiểu bang Arizona Katie Hobbs



Đại bồi thẩm đoàn đặc biệt ở Georgia kết thúc cuộc điều tra về ông Trump

Một đại bồi thẩm đoàn đặc biệt ở Georgia - đang điều tra xem liệu cựu TT Donald Trump và các đồng minh của ông có vi phạm luật khi cố gắng can thiệp vào kết quả bầu cử sau cuộc bầu cử năm 2020 hay không - đã hoàn thành công việc của mình, và một thẩm phán đã ra lệnh giải tán hội đồng này.

Đại bồi thẩm đoàn đặc biệt kể trên đã đưa ra báo cáo cuối cùng và những phát hiện sau nhiều tháng lấy lời khai của nhân chứng, theo một lệnh ban hành hôm 09/01 của Thẩm phán Robert C.J. McBurney.

Thẩm phán viết, câu hỏi vẫn là liệu có nên công bố báo cáo đó hay không, như đại bồi thẩm đoàn đặc biệt đã đề nghị. Vào ngày 24/01, thư điện sẽ có một phiên điều trần tại Atlanta để quyết định xem báo cáo này có được công bố cho công chúng hay không.

Quyết định về việc có đưa ra các cáo buộc tiềm năng và tìm kiếm một bản cáo trạng từ một đại bồi thẩm đoàn thông thường hay không nằm trong tay Biện lý Quận Fulton Fani Willis.



Trung Quốc mở cửa lại biên giới sau 3 năm

Trung Quốc đã dỡ bỏ các quy tắc kiểm dịch bắt buộc đối với khách du lịch trong nước, và cho phép công dân của họ ra hải ngoại, gây ra một làn sóng trở về quê. Hành động này diễn ra trong bối cảnh bùng nổ dịch COVID-19 trên toàn Trung quốc, gây ra các mối lo ngại toàn cầu.

Kể từ hôm 08/01, du khách quốc tế được tự do vào Trung Quốc đại lục mà không cần phải cách ly tập trung tại các khách sạn nữa. Việc mở cửa lại biên giới là bước cuối cùng trong việc dỡ bỏ chính sách zero COVID - chính sách đã làm cản trở nền kinh tế của nước này và gây ra nhiều đau khổ cho người dân.

Ông nói: "Kể từ khi phát hiện ra các tài liệu, các biện lý riêng của Tổng thống đã hợp tác với Cục Lưu trữ và Bộ Tư pháp trong một quy trình để bảo đảm rằng mọi hồ sơ của Chính phủ Obama-Biden đều thuộc quyền sở hữu của Cục

Tôi không nghĩ bất kỳ ai ở cả hai đảng có thể thẳng thắn khẳng định nhiều lần rằng họ nghĩ là Hoa Thịnh Đốn đang làm những điều tốt cho người dân Mỹ và [chính phủ này] không bị mục ruỗng.



HOA KỲ



Các dân biểu Đảng Cộng Hòa tại Hạ viện vừa bỏ phiếu đồng thuận bãi bỏ đội quân 87,000 nhân viên IRS của Đảng Dân Chủ. Chủ tịch Hạ Viện Kevin McCarthy

2,116 KHẨU AK-47 Hải quân Hoa Kỳ đã tịch thu 2,116 súng trường tấn công AK-47 sau khi chặn một tàu bị tình nghi là buôn lậu đang trên đường từ Iran đến Yemen.



Kevin Dietsch/Getty Images

Luật sư của Tổng thống: Phát hiện tài liệu mật tại Trung tâm Penn Biden

Tiếp theo từ trang 1

phát hiện tài liệu, và NARA đã bỏ qua những tài liệu đó vào sáng hôm sau. Trung tâm Penn Biden là một tập hợp các văn phòng ở Hoa Thịnh Đốn. Trung tâm này là một phần của Đại học Pennsylvania. Ông Biden đã làm việc tại trung tâm này sau khi chính phủ của ông Trump nhậm chức cho đến khi ông Biden bắt đầu vận động tranh cử năm 2020.

Trung tâm Penn Biden, NARA, FBI, và Tòa Bạch Ốc đã không phúc đáp ngay các yêu cầu bình luận. Một tin nhắn tự động từ số mà Bộ Tư pháp liệt kê để giải đáp các thắc mắc của giới truyền thông đã hướng dẫn các phóng viên gửi thư điện tử, và một thư điện tử đã không được phản hồi.

Trung Quốc đã dỡ bỏ các quy tắc kiểm dịch bắt buộc đối với khách du lịch trong nước, và cho phép công dân của họ ra hải ngoại, gây ra một làn sóng trở về quê. Hành động này diễn ra trong bối cảnh bùng nổ dịch COVID-19 trên toàn Trung quốc, gây ra các mối lo ngại toàn cầu.

Kể từ hôm 08/01, du khách quốc tế được tự do vào Trung Quốc đại lục mà không cần phải cách ly tập trung tại các khách sạn nữa. Việc mở cửa lại biên giới là bước cuối cùng trong việc dỡ bỏ chính sách zero COVID - chính sách đã làm cản trở nền kinh tế của nước này và gây ra nhiều đau khổ cho người dân.

Ông Sauber cho biết những tài liệu mật này đã được các biện lý của ông Biden phát hiện và không thuộc diện yêu cầu hay điều tra của NARA.

Ông nói: "Kể từ khi phát hiện ra các tài liệu, các biện lý riêng của Tổng thống đã hợp tác với Cục Lưu trữ và Bộ Tư pháp trong một quy trình để bảo đảm rằng mọi hồ sơ của Chính phủ Obama-Biden đều thuộc quyền sở hữu của Cục

Tôi không nghĩ bất kỳ ai ở cả hai đảng có thể thẳng thắn khẳng định nhiều lần rằng họ nghĩ là Hoa Thịnh Đốn đang làm những điều tốt cho người dân Mỹ và [chính phủ này] không bị mục ruỗng.

Luật sư một cách thích hợp." Các tài liệu có dấu hiệu mật đã được tìm thấy tại dinh thự ở Mar-a-Lago của cựu Tổng thống Donald Trump, dẫn đến việc các đặc vụ FBI thực hiện trát khám xét dinh thự này hồi mùa thu năm 2022.

Các luật sư Hoa Kỳ cho biết họ tin rằng ông Trump đã vi phạm nhiều luật, trong đó có luật quy định việc lưu trữ các tài liệu quốc phòng.

Ông Trump cho biết ông đã giải mật những tài liệu đó trước khi rời nhiệm sở.

Ông Trump chưa bị buộc tội. Tổng Chương lý Merrick Garland, người được TT Biden bổ nhiệm, đã chỉ định một công tố viên đặc biệt, ông Jack Smith, tiếp quản cuộc điều tra này. Ông Smith cũng đang giám sát cuộc điều tra về sự can thiệp bất hợp pháp vào việc chuyển giao quyền lực sau cuộc bầu cử năm 2020 hoặc phiên họp chứng nhận phiếu bầu của Đại cử tri đoàn, diễn ra sau

khí phiên họp bị gián đoạn khi những người bạo loạn xông vào Điện Capitol của Hoa Kỳ.

TT Biden đã chỉ trích ông Trump vì giữ các tài liệu mật. "Làm sao điều đó có thể xảy ra được? Làm sao ai đó có thể vô trách nhiệm như vậy... hoàn toàn vô trách nhiệm," TT Biden nói trong cuộc phỏng vấn của chương trình "60 Minutes" ngay sau cuộc đột kích của FBI.

Đàn biểu Jamie Raskin (Dân Chủ-Maryland), một thành viên hàng đầu của Đảng Dân Chủ trong Ủy ban Giám sát Hạ viện, cho biết rằng các biện lý của TT Biden "đường như đã có hành động ngay lập tức và thích hợp để thông báo cho Cục Lưu trữ Quốc gia về việc họ phát hiện ra một số ít các tài liệu mật để những tài liệu này có thể được trả lại cho chính phủ liên bang."

"Tôi tin tưởng rằng Tổng Chương lý đã thực hiện các bước thích hợp để bảo đảm xem xét cẩn thận các tình huống xung quanh việc số hữu cun như phát hiện các tài liệu này, và đưa ra quyết định vô tư về bất kỳ hành động có thể cần thiết khác," ông cho biết thêm.

Ông Trump đã chia sẻ một tin thời sự về việc phát hiện ra các tài liệu này trên nền tảng Truth Social của mình. "Khi nào FBI sẽ đột kích vào nhiều ngôi nhà của ông Joe Biden, thậm chí có thể là Tòa Bạch Ốc? Những tài liệu này chắc chắn không được giải mật," ông Trump viết.

Ông Biden trở thành giáo sư tại Đại học Pennsylvania vào năm 2017 và "lãnh đạo" Trung tâm Penn Biden, theo một trang web của trường đại học. Ông Biden cũng có một văn phòng trong khu vực tiền trường đại học ở Philadelphia này.

Theo các báo cáo tài chính mà tổng thống công bố, ông Biden đã được trường đại học này trả hơn 900,000 USD từ năm 2017 đến 2019, trong đó ông được trả 405,368 USD vào năm 2018. Ông Biden hiện đang nghỉ phép không lương - bắt đầu khi ông tuyên bố tranh cử tổng thống vào tháng 04/2019.

Trước đó, ông Biden đã nhận được bằng danh dự của trường này, và ba thành viên trong gia đình, bao gồm cả con gái ông Ashley Biden, đã tốt nghiệp từ trường đại học này. TT Biden có nhà ở Delaware và thường xuyên đến thăm ngôi trường.

TT Biden nói với các phóng viên hồi tháng 08/2022 rằng ông giữ an toàn cho các tài liệu mật. "Trong nhà tôi, tôi có một không gian kín an toàn tuyệt đối. Hôm nay tôi sẽ đem về nhà [mọi dụng cụ học tập tổng thống của ngày hôm nay]. Căn phòng được khóa lại. Tôi có một người [ở trong phòng] cùng với mình - một người trong quân đội. Tôi để tài liệu đó, khóa nó lại, và đưa cho sĩ quan quân đội này," ông nói. Khi được hỏi liệu tổng thống có nên mang tài liệu mật về nhà hay không, TT Biden trả lời: "Điều đó phụ thuộc vào tài liệu đó, và mức độ an toàn của căn phòng."

Hòa-Arizona) cho biết thêm, "Ông Biden đã đánh cắp các tài liệu mật và cất giữ chúng tại viện nghiên cứu chính sách của ông ấy khi còn là Phó Tổng thống. Phó Tổng thống không có bất kỳ thẩm quyền nào để giải mật các tài liệu mật này."

Đảng Cộng Hòa đã chiếm đa số tại Hạ viện sau cuộc bầu cử giữa kỳ thành công. Điều đó có nghĩa là đảng này có khả năng ban hành trát đòi hầu tòa và các quyền hạn khác mà chỉ khối đa số có được.

Ông Comer và các thành viên hàng đầu khác của Đảng Cộng Hòa đã tuyên bố sẽ điều tra TT Biden và các thành viên gia đình ông, bao gồm cả con trai ông là Hunter Biden, về các vấn đề như các giao dịch kinh doanh được thực hiện khi ông Biden ở cương vị phó tổng thống.

Đàn biểu Jamie Raskin (Dân Chủ-Maryland), một thành viên hàng đầu của Đảng Dân Chủ trong Ủy ban Giám sát Hạ viện, cho biết rằng các biện lý của TT Biden "đường như đã có hành động ngay lập tức và thích hợp để thông báo cho Cục Lưu trữ Quốc gia về việc họ phát hiện ra một số ít các tài liệu mật để những tài liệu này có thể được trả lại cho chính phủ liên bang."

"Tôi tin tưởng rằng Tổng Chương lý đã thực hiện các bước thích hợp để bảo đảm xem xét cẩn thận các tình huống xung quanh việc số hữu cun như phát hiện các tài liệu này, và đưa ra quyết định vô tư về bất kỳ hành động có thể cần thiết khác," ông cho biết thêm.

Ông Trump đã chia sẻ một tin thời sự về việc phát hiện ra các tài liệu này trên nền tảng Truth Social của mình. "Khi nào FBI sẽ đột kích vào nhiều ngôi nhà của ông Joe Biden, thậm chí có thể là Tòa Bạch Ốc? Những tài liệu này chắc chắn không được giải mật," ông Trump viết.

Ông Biden trở thành giáo sư tại Đại học Pennsylvania vào năm 2017 và "lãnh đạo" Trung tâm Penn Biden, theo một trang web của trường đại học. Ông Biden cũng có một văn phòng trong khu vực tiền trường đại học ở Philadelphia này.

Theo các báo cáo tài chính mà tổng thống công bố, ông Biden đã được trường đại học này trả hơn 900,000 USD từ năm 2017 đến 2019, trong đó ông được trả 405,368 USD vào năm 2018. Ông Biden hiện đang nghỉ phép không lương - bắt đầu khi ông tuyên bố tranh cử tổng thống vào tháng 04/2019.

Trước đó, ông Biden đã nhận được bằng danh dự của trường này, và ba thành viên trong gia đình, bao gồm cả con gái ông Ashley Biden, đã tốt nghiệp từ trường đại học này. TT Biden có nhà ở Delaware và thường xuyên đến thăm ngôi trường.

TT Biden nói với các phóng viên hồi tháng 08/2022 rằng ông giữ an toàn cho các tài liệu mật. "Trong nhà tôi, tôi có một không gian kín an toàn tuyệt đối. Hôm nay tôi sẽ đem về nhà [mọi dụng cụ học tập tổng thống của ngày hôm nay]. Căn phòng được khóa lại. Tôi có một người [ở trong phòng] cùng với mình - một người trong quân đội. Tôi để tài liệu đó, khóa nó lại, và đưa cho sĩ quan quân đội này," ông nói. Khi được hỏi liệu tổng thống có nên mang tài liệu mật về nhà hay không, TT Biden trả lời: "Điều đó phụ thuộc vào tài liệu đó, và mức độ an toàn của căn phòng."

Đàn biểu Jamie Raskin (Dân Chủ-Maryland), một thành viên hàng đầu của Đảng Dân Chủ trong Ủy ban Giám sát Hạ viện, cho biết rằng các biện lý của TT Biden "đường như đã có hành động ngay lập tức và thích hợp để thông báo cho Cục Lưu trữ Quốc gia về việc họ phát hiện ra một số ít các tài liệu mật để những tài liệu này có thể được trả lại cho chính phủ liên bang."

"Tôi tin tưởng rằng Tổng Chương lý đã thực hiện các bước thích hợp để bảo đảm xem xét cẩn thận các tình huống xung quanh việc số hữu cun như phát hiện các tài liệu này, và đưa ra quyết định vô tư về bất kỳ hành động có thể cần thiết khác," ông cho biết thêm.

Ông Trump đã chia sẻ một tin thời sự về việc phát hiện ra các tài liệu này trên nền tảng Truth Social của mình. "Khi nào FBI sẽ đột kích vào nhiều ngôi nhà của ông Joe Biden, thậm chí có thể là Tòa Bạch Ốc? Những tài liệu này chắc chắn không được giải mật," ông Trump viết.

Ông Biden trở thành giáo sư tại Đại học Pennsylvania vào năm 2017 và "lãnh đạo" Trung tâm Penn Biden, theo một trang web của trường đại học. Ông Biden cũng có một văn phòng trong khu vực tiền trường đại học ở Philadelphia này.

Theo các báo cáo tài chính mà tổng thống công bố, ông Biden đã được trường đại học này trả hơn 900,000 USD từ năm 2017 đến 2019, trong đó ông được trả 405,368 USD vào năm 2018. Ông Biden hiện đang nghỉ phép không lương - bắt đầu khi ông tuyên bố tranh cử tổng thống vào tháng 04/2019.

Trước đó, ông Biden đã nhận được bằng danh dự của trường này, và ba thành viên trong gia đình, bao gồm cả con gái ông Ashley Biden, đã tốt nghiệp từ trường đại học này. TT Biden có nhà ở Delaware và thường xuyên đến thăm ngôi trường.

TT Biden nói với các phóng viên hồi tháng 08/2022 rằng ông giữ an toàn cho các tài liệu mật. "Trong nhà tôi, tôi có một không gian kín an toàn tuyệt đối. Hôm nay tôi sẽ đem về nhà [mọi dụng cụ học tập tổng thống của ngày hôm nay]. Căn phòng được khóa lại. Tôi có một người [ở trong phòng] cùng với mình - một người trong quân đội. Tôi để tài liệu đó, khóa nó lại, và đưa cho sĩ quan quân đội này," ông nói. Khi được hỏi liệu tổng thống có nên mang tài liệu mật về nhà hay không, TT Biden trả lời: "Điều đó phụ thuộc vào tài liệu đó, và mức độ an toàn của căn phòng."

Đàn biểu Jamie Raskin (Dân Chủ-Maryland), một thành viên hàng đầu của Đảng Dân Chủ trong Ủy ban Giám sát Hạ viện, cho biết rằng các biện lý của TT Biden "đường như đã có hành động ngay lập tức và thích hợp để thông báo cho Cục Lưu trữ Quốc gia về việc họ phát hiện ra một số ít các tài liệu mật để những tài liệu này có thể được trả lại cho chính phủ liên bang."

"Tôi tin tưởng rằng Tổng Chương lý đã thực hiện các bước thích hợp để bảo đảm xem xét cẩn thận các tình huống xung quanh việc số hữu cun như phát hiện các tài liệu này, và đưa ra quyết định vô tư về bất kỳ hành động có thể cần thiết khác," ông cho biết thêm.

Ông Trump đã chia sẻ một tin thời sự về việc phát hiện ra các tài liệu này trên nền tảng Truth Social của mình. "Khi nào FBI sẽ đột kích vào nhiều ngôi nhà của ông Joe Biden, thậm chí có thể là Tòa Bạch Ốc? Những tài liệu này chắc chắn không được giải mật," ông Trump viết.

Ông Biden trở thành giáo sư tại Đại học Pennsylvania vào năm 2017 và "lãnh đạo" Trung tâm Penn Biden, theo một trang web của trường đại học. Ông Biden cũng có một văn phòng trong khu vực tiền trường đại học ở Philadelphia này.

Theo các báo cáo tài chính mà tổng thống công bố, ông Biden đã được trường đại học này trả hơn 900,000 USD từ năm 2017 đến 2019, trong đó ông được trả 405,368 USD vào năm 2018. Ông Biden hiện đang nghỉ phép không lương - bắt đầu khi ông tuyên bố tranh cử tổng thống vào tháng 04/2019.

Trước đó, ông Biden đã nhận được bằng danh dự của trường này, và ba thành viên trong gia đình, bao gồm cả con gái ông Ashley Biden, đã tốt nghiệp từ trường đại học này. TT Biden có nhà ở Delaware và thường xuyên đến thăm ngôi trường.

TT Biden nói với các phóng viên hồi tháng 08/2022 rằng ông giữ an toàn cho các tài liệu mật. "Trong nhà tôi, tôi có một không gian kín an toàn tuyệt đối. Hôm nay tôi sẽ đem về nhà [mọi dụng cụ học tập tổng thống của ngày hôm nay]. Căn phòng được khóa lại. Tôi có một người [ở trong phòng] cùng với mình - một người trong quân đội. Tôi để tài liệu đó, khóa nó lại, và đưa cho sĩ quan quân đội này," ông nói. Khi được hỏi liệu tổng thống có nên mang tài liệu mật về nhà hay không, TT Biden trả lời: "Điều đó phụ thuộc vào tài liệu đó, và mức độ an toàn của căn phòng."

Đàn biểu Jamie Raskin (Dân Chủ-Maryland), một thành viên hàng đầu của Đảng Dân Chủ trong Ủy ban Giám sát Hạ viện, cho biết rằng các biện lý của TT Biden "đường như đã có hành động ngay lập tức và thích hợp để thông báo cho Cục Lưu trữ Quốc gia về việc họ phát hiện ra một số ít các tài liệu mật để những tài liệu này có thể được trả lại cho chính phủ liên bang."

"Tôi tin tưởng rằng Tổng Chương lý đã thực hiện các bước thích hợp để bảo đảm xem xét cẩn thận các tình huống xung quanh việc số hữu cun như phát hiện các tài liệu này, và đưa ra quyết định vô tư về bất kỳ hành động có thể cần thiết khác," ông cho biết thêm.

Ông Trump đã chia sẻ một tin thời sự về việc phát hiện ra các tài liệu này trên nền tảng Truth Social của mình. "Khi nào FBI sẽ đột kích vào nhiều ngôi nhà của ông Joe Biden, thậm chí có thể là Tòa Bạch Ốc? Những tài liệu này chắc chắn không được giải mật," ông Trump viết.

Ông Biden trở thành giáo sư tại Đại học Pennsylvania vào năm 2017 và "lãnh đạo" Trung tâm Penn Biden, theo một trang web của trường đại học. Ông Biden cũng có một văn phòng trong khu vực tiền trường đại học ở Philadelphia này.

Theo các báo cáo tài chính mà tổng thống công bố, ông Biden đã được trường đại học này trả hơn 900,000 USD từ năm 2017 đến 2019, trong đó ông được trả 405,368 USD vào năm 2018. Ông Biden hiện đang nghỉ phép không lương - bắt đầu khi ông tuyên bố tranh cử tổng thống vào tháng 04/2019.

New Jersey cấm sử dụng TikTok và 14 ứng dụng truyền thông xã hội khác trên các thiết bị do tiểu bang sở hữu

New Jersey là tiểu bang mới đây nhất cấm sử dụng TikTok, cùng 14 ứng dụng truyền thông xã hội khác, trên tất cả các thiết bị mà tiểu bang sở hữu hoặc quản lý.

Hôm 09/01, Thống đốc Đảng Dân Chủ Phil Murphy đã ban hành một chỉ thị phải xóa bỏ như liệu có rú ro cao trên các thiết bị của chính phủ tiểu bang.

TikTok, một nền tảng truyền thông xã hội phổ biến dựa trên video, đang dần bị các chính phủ tiểu bang liên bang cấm vì có liên kết với Trung Cộng.

Dự luật Arkansas tìm cách định nghĩa các buổi biểu diễn hóa trang chuyển giới là 'hoạt động kinh doanh hưởng đến người trưởng thành'

Hôm 09/01, một thượng nghị sĩ Arkansas đã giới thiệu một dự luật tìm cách cấm các buổi biểu diễn hóa trang chuyển giới trên đài công hoặc ở những khu vực mà trẻ vị thành niên có thể nhìn thấy.

Dự luật Thượng viện 43, do Thượng nghị sĩ tiểu bang Gary Stubblefield và Dân biểu tiểu bang Mary Bentley báo trợ, bổ sung "các buổi biểu diễn hóa trang chuyển giới" vào danh sách các hoạt động kinh doanh hướng đến người trưởng thành trong luật định bang. Luật địa phương hiện xem các cửa hàng trò chơi điện tử dành cho người lớn, hiệu sách hoặc cửa hàng video dành cho người lớn, rap hát dành cho người lớn, một số cửa hàng mang các thông điệp nhất định, dịch vụ hộ tống, và studio người mẫu khiêu dâm như vậy.

Ông Stubblefield cho biết dự luật này nhằm mục đích ngăn chặn các buổi biểu diễn hóa trang chuyển giới được chiếu cho trẻ vị thành niên của Arkansas.

Ông Biden trở thành giáo sư tại Đại học Pennsylvania vào năm 2017 và "lãnh đạo" Trung tâm Penn Biden, theo một trang web của trường đại học. Ông Biden cũng có một văn phòng trong khu vực tiền trường đại học ở Philadelphia này.

Theo các báo cáo tài chính mà tổng thống công bố, ông Biden đã được trường đại học này trả hơn 900,000 USD từ năm 2017 đến 2019, trong đó ông được trả 405,368 USD vào năm 2018. Ông Biden hiện đang nghỉ phép không lương - bắt đầu khi ông tuyên bố tranh cử tổng thống vào tháng 04/2019.

Trước đó, ông Biden đã nhận được bằng danh dự của trường này, và ba thành viên trong gia đình, bao gồm cả con gái ông Ashley Biden, đã tốt nghiệp từ trường đại học này. TT Biden có nhà ở Delaware và thường xuyên đến thăm ngôi trường.

TT Biden nói với các phóng viên hồi tháng 08/2022 rằng ông giữ an toàn cho các tài liệu mật. "Trong nhà tôi, tôi có một không gian kín an toàn tuyệt đối. Hôm nay tôi sẽ đem về nhà [mọi dụng cụ học tập tổng thống của ngày hôm nay]. Căn phòng được khóa lại. Tôi có một người [ở trong phòng] cùng với mình - một người trong quân đội. Tôi để tài liệu đó, khóa nó lại, và đưa cho sĩ quan quân đội này," ông nói. Khi được hỏi liệu tổng thống có nên mang tài liệu mật về nhà hay không, TT Biden trả lời: "Điều đó phụ thuộc vào tài liệu đó, và mức độ an toàn của căn phòng."

Đàn biểu Jamie Raskin (Dân Chủ-Maryland), một thành viên hàng đầu của Đảng Dân Chủ trong Ủy ban Giám sát Hạ viện, cho biết rằng các biện lý của TT Biden "đường như đã có hành động ngay lập tức và thích hợp để thông báo cho Cục Lưu trữ Quốc gia về việc họ phát hiện ra một số ít các tài liệu mật để những tài liệu này có thể được trả lại cho chính phủ liên bang."

"Tôi tin tưởng rằng Tổng Chương lý đã thực hiện các bước thích hợp để bảo đảm xem xét cẩn thận các tình huống xung quanh việc số hữu cun như phát hiện các tài liệu này, và đưa ra quyết định vô tư về bất kỳ hành động có thể cần thiết khác," ông cho biết thêm.

Ông Trump đã chia sẻ một tin thời sự về việc phát hiện ra các tài liệu này trên nền tảng Truth Social của mình. "Khi nào FBI sẽ đột kích vào nhiều ngôi nhà của ông Joe Biden, thậm chí có thể là Tòa Bạch Ốc? Những tài liệu này chắc chắn không được giải mật," ông Trump viết.

Ông Biden trở thành giáo sư tại Đại học Pennsylvania vào năm 2017 và "lãnh đạo" Trung tâm Penn Biden, theo một trang web của trường đại học. Ông Biden cũng có một văn phòng trong khu vực tiền trường đại học ở Philadelphia này.

Theo các báo cáo tài chính mà tổng thống công bố, ông Biden đã được trường đại học này trả hơn 900,000 USD từ năm 2017 đến 2019, trong đó ông được trả 405,368 USD vào năm 2018. Ông Biden hiện đang nghỉ phép không lương - bắt đầu khi ông tuyên bố tranh cử tổng thống vào tháng 04/2019.

Trước đó, ông Biden đã nhận được bằng danh dự của trường này, và ba thành viên trong gia đình, bao gồm cả con gái ông Ashley Biden, đã tốt nghiệp từ trường đại học này. TT Biden có nhà ở Delaware và thường xuyên đến thăm ngôi trường.

TT Biden nói với các phóng viên hồi tháng 08/2022 rằng ông giữ an toàn cho các tài liệu mật. "Trong nhà tôi, tôi có một không gian kín an toàn tuyệt đối. Hôm nay tôi sẽ đem về nhà [mọi dụng cụ học tập tổng thống của ngày hôm nay]. Căn phòng được khóa lại. Tôi có một người [ở trong phòng] cùng với mình - một người trong quân đội. Tôi để tài liệu đó, khóa nó lại, và đưa cho sĩ quan quân đội này," ông nói. Khi được hỏi liệu tổng thống có nên mang tài liệu mật về nhà hay không, TT Biden trả lời: "Điều đó phụ thuộc vào tài liệu đó, và mức độ an toàn của căn phòng."

Đàn biểu Jamie Raskin (Dân Chủ-Maryland), một thành viên hàng đầu của Đảng Dân Chủ trong Ủy ban Giám sát Hạ viện, cho biết rằng các biện lý của TT Biden "đường như đã có hành động ngay lập tức và thích hợp để thông báo cho Cục Lưu trữ Quốc gia về việc họ phát hiện ra một số ít các tài liệu mật để những tài liệu này có thể được trả lại cho chính phủ liên bang."

"Tôi tin tưởng rằng Tổng Chương lý đã thực hiện các bước thích hợp để bảo đảm xem xét cẩn thận các tình huống xung quanh việc số hữu cun như phát hiện các tài liệu này, và đưa ra quyết định vô tư về bất kỳ hành động có thể cần thiết khác," ông cho biết thêm.

Ông Trump đã chia sẻ một tin thời sự về việc phát hiện ra các tài liệu này trên nền tảng Truth Social của mình. "Khi nào FBI sẽ đột kích vào nhiều ngôi nhà của ông Joe Biden, thậm chí có thể là Tòa Bạch Ốc? Những tài liệu này chắc chắn không được giải mật," ông Trump viết.

Ông Biden trở thành giáo sư tại Đại học Pennsylvania vào năm 2017 và "lãnh đạo" Trung tâm Penn Biden, theo một trang web của trường đại học. Ông Biden cũng có một văn phòng trong khu vực tiền trường đại học ở Philadelphia này.

Theo các báo cáo tài chính mà tổng thống công bố, ông Biden đã được trường đại học này trả hơn 900,000 USD từ năm 2017 đến 2019, trong đó ông được trả 405,368 USD vào năm 2018. Ông Biden hiện đang nghỉ phép không lương - bắt đầu khi ông tuyên bố tranh cử tổng thống vào tháng 04/2019.

BIÊN GIỚI HOA KỶ

Ông Biden lần đầu tiên đến biên giới trong tư cách tổng thống

JACK PHILLIPS

Hôm 08/01, Tổng thống (TT) Joe Biden đã đến biên giới Hoa Kỳ–Mexico, hạ cánh xuống El Paso, Texas, theo sau các thông báo chính sách và lời kêu gọi từ các thành viên Đảng Cộng Hòa trong khi Thống đốc Texas Greg Abbott đưa ra lời chỉ trích mới.

Ông Biden dự kiến dành vài giờ ở El Paso, Texas, hiện là hành lang lớn nhất cho những người vượt biên trái phép, và dự kiến sẽ gặp các quan chức biên giới để thảo luận về vấn đề di cư cũng như tình trạng buôn bán fentanyl cũng như các loại thuốc phiện tổng hợp khác đang khiến tình trạng quá liều ở Hoa Kỳ tăng vọt. Đoạn phim được công bố vào chiều ngày 08/01 cho thấy ông Biden đã xuống Không Lực Một sau khi phi cơ đến Phi trường Quốc tế El Paso.

Ông Biden đã đến thăm Trung tâm Dịch vụ Người di cư Quận El Paso và gặp gỡ các tổ chức bất vụ lợi cũng như các nhóm tôn giáo đang hỗ trợ người di cư đến Hoa Kỳ. Theo các quan chức, không rõ liệu ông Biden có nói chuyện với bất kỳ người di cư nào hay không.

“Tổng thống rất mong muốn được tận mắt chứng kiến tình hình an ninh ở biên giới, đặc biệt là ở El Paso. Ông ấy cũng rất quan tâm đến việc thảo luận với các nhân viên Cục Hải quan và Biên phòng tại khu vực nêu trên, những người thực sự tham gia vào sứ mệnh này để có được những góc nhìn trực tiếp của họ về vấn đề đó,” phát ngôn viên Toa Bạch Ốc John Kirby nói với các phóng viên hôm 06/01.

Tổng thống Joe Biden nói chuyện với các thành viên của Lực lượng Tuần tra Biên giới Hoa Kỳ khi họ đi bộ dọc theo hàng rào biên giới Hoa Kỳ–Mexico ở El Paso, Texas, hôm 08/01/2023.



“**Ông Biden không muốn nước Mỹ nhìn thấy sự hỗn loạn mà ông đã gây ra ở biên giới. Đây chỉ là một bức ảnh được dàn dựng và một trò đóng kịch.**”

Thống đốc Texas Greg Abbott



Thông báo của ông Biden về an ninh biên giới và chuyến thăm của ông tới biên giới một phần nhằm mục đích dập tắt ồn ào chính trị và làm giảm bớt tác động của các cuộc điều tra sập tối về vấn đề nhập cư mà Đảng Cộng Hòa tại Hạ viện đã cam kết. Nhưng bất kỳ giải pháp lâu dài nào cũng sẽ cần hành động của Quốc hội nơi đang bị chia rẽ gay gắt, nơi mà nhiều nỗ lực nhằm thông qua những thay đổi sâu rộng đã thất bại trong những năm gần đây.

‘Bức ảnh được dàn dựng’

Nhưng trước chuyến thăm El Paso này, ông Abbott, thống đốc Đảng Cộng Hòa của Texas, đã cáo buộc các quan chức đã dàn dựng trước để chụp ảnh bằng cách di chuyển những người nhập cư bất hợp pháp ra khỏi các trại ở trung tâm thành phố El Paso, nằm đối diện biên giới với Ciudad Juarez, một trong những thành phố bạo lực nhất trên thế giới.

“El Paso gấp rút di chuyển những người nhập cư bất hợp pháp và các trại di cư đang tập trung đông đúc ở trung tâm thành phố trước khi ông Biden đến. Điều này có thể đoán trước được,” ông Abbott viết trên Twitter hôm 07/01.

“Ông Biden không muốn nước Mỹ nhìn thấy sự hỗn loạn mà ông đã gây ra ở biên giới. Đây chỉ là một bức ảnh được dàn dựng và một trò đóng kịch.”

Kể từ khi ông Biden nhậm chức hai năm trước, số lượng người nhập cư bất hợp pháp từ Mexico vào Hoa Kỳ đã tăng lên đáng kể. Dữ liệu từ các cơ quan liên bang cho thấy đã có hơn 2.38 triệu vụ ngăn chặn hoặc bắt giữ trong năm tài chính kết thúc vào tháng Chín. Sau khi nhậm chức, ông Biden đã ban hành một loạt sắc lệnh hủy bỏ nhiều chính sách thời cựu TT Trump, khiến các nhà lập pháp Đảng Cộng Hòa và ông Abbott lên án.

‘Thất hứa’

Nhưng trong tuần trước, ông Biden đã công bố các chính sách mới sẽ từ chối những người nhập cư vượt biên trái phép và những người không xin tị nạn trước tại quốc gia mà họ đã đi qua khi trên lộ trình đến Hoa Kỳ. Chính phủ TT Biden hiện sẽ tiếp nhận đến 30,000 người từ Nicaragua, Cuba, Haiti, và Venezuela mỗi tháng.

Những người không đến Hoa Kỳ theo chương trình đó có thể bị trục xuất trở lại Mexico thông qua

Đề mục 42, đã được phép duy trì trong thời gian hiện tại sau quyết định của Tối cao Pháp viện vài tuần trước. Những biện pháp mới nhất này đã vấp phải sự lên án của các nhóm cánh tả ủng hộ nhập cư.

“Việc mở rộng Đề mục 42 để bao gồm cả người Cuba, người Haiti và người Nicaragua là một sự thất hứa,” ông Dylan Corbett, giám đốc hội hữu hên sẽ có tranh luận sôi nổi, xung đột ý thức hệ, và cạnh tranh chính trị đáng phẫn chí của các chiến dịch tranh cử tổng thống và Quốc hội năm 2024.

Trong phản giới thiệu của mình về ông McCarthy với tư cách tân Chủ tịch Hạ viện, ông Jeffries đã thể hiện sự ca ngợi đối với cựu Chủ tịch Hạ viện Nancy Pelosi (Dân Chủ–California), gọi Quốc hội lần thứ 117 là một nhiệm kỳ của “thành tựu, chứ không phải là sự mờ nhạt”, và bà Pelosi là “vị Chủ tịch Danh dự, ảnh hưởng, huyền thoại, mang tính biểu tượng, Nancy D’Alessandro Pelosi.”

Ông Jeffries dự đoán rằng “bà ấy sẽ đi vào lịch sử với tư cách là chủ tịch Hạ viện vĩ đại nhất mọi thời đại,” và ông cũng nói thêm rằng “trong suốt thời gian ở Quốc hội, bà ấy là một nhà lập pháp huyền thoại, một người hỗ trợ tuyệt vời, và là một nhà đàm phán nghiêm túc.”

Nhà lãnh đạo Đảng Dân Chủ này sau đó đã chuyển sang bảo vệ Tổng thống (TT) Joe Biden và các khởi da số Đảng Dân Chủ kiểm soát Thượng viện và Hạ viện sau cuộc bầu cử tổng thống năm 2020.

“Trong hai năm qua, các thành viên Đảng Dân Chủ tại Hạ viện, cùng với Tổng thống Joe Biden và các thành viên Đảng Dân Chủ tại Thượng viện, đã làm việc chăm chỉ thay mặt cho người dân Mỹ, làm nên những điều tuyệt vời.”

“Chúng tôi đã thông qua Kế hoạch Giải cứu Hoa Kỳ, cứu nền kinh tế khỏi một suy thoái sâu, trang bị vũ khí, tăng thu nhập, và đưa trẻ em quay trở lại trường học. Chúng tôi đã thông qua Đạo luật Việc làm và Đầu tư Cơ sở hạ tầng để tạo ra hàng triệu việc làm được

Ana Real Estate Ana Funding, Inc.

10900 Westminster Ave #10 Garden Grove, CA 92843 Phone: 714-636-2299 Fax: 714-636-2298 Mobile: 714-260-5884

- Tác phẩm **Chính Chiến Đấu Linh** của nữ phóng viên chiến trường Kiêm Mỹ Duyên viết về cuộc chiến của những người lính Miến Nam Việt Nam.
- GIỚI THIỆU SÁCH MỚI:** tác giả **Kiểm Mỹ Duyên** sắp ra mắt sách mới **Hoa Có Bền Đường**. Tác phẩm gồm những phóng sự về cuộc sống ở hải ngoại của người Việt Nam. Xin mời quý vị đón xem.

- Quý đồng hương có nhà cho thuê cần người đứng ra quản lý xin liên lạc Broker Ana Nguyễn tại văn phòng Ana Real Estate. Dịch vụ quản lý nhà cho thuê bao gồm tư vấn để chuẩn bị nhà cho thuê, quảng cáo tìm khách thuê trên báo, đài, internet. Đưa khách đi thuê nhà, nhận đơn xin thuê nhà, kiểm tra credit, thu nhập và nhân thân. Quản lý hàng tháng gồm thu tiền rent từ khách thuê và quản lý sửa chữa nhà khi cần thiết.

SANG TÊN NHÀ, ĐẤT HOẶC CƠ SỞ THƯƠNG MẠI CHO NGƯỜI THÂN

Quý vị đồng hương muốn sang tên nhà đang ở hoặc nhà đầu tư cho con, cho người thân đứng tên. Nếu muốn sang tên cơ sở thương mại hoặc đất cho người trong gia đình. Chúng tôi có hướng dẫn làm giấy tờ và chỉ lấy một lệ phí hợp lý.

BÁN 4 UNITS STANTON. \$1,750,000. 4,360sf, 9 br, 8 ba. Xây 1975. Người thuê trả tiền đúng thời hạn. Cơ hội đầu tư tốt. Thu \$93,600/năm.

NHÀ GARDEN GROVE. \$1,150,000. 3,074 sf/7,320 sf lot. 6 br, 3.5 ba. 2 tầng, có hồ bơi. Nhà đẹp. Gần chợ, trường học tốt, khu yên tĩnh.

NHÀ GARDEN GROVE. \$950,000. 1,400 sf.Đất rộng **10,658 sf.** Có thể xây thêm phòng. Có hồ bơi. Nhà góc đường. 4 br/2 ba. Garage/2. Gần chợ, Disneyland, Little Saigon.

NHÀ BÁN SANTA ANA. \$699,000. 1,044 sf/6,016 sf lot. 2 br/1 ba. Garage 1 xe và 6 chỗ đậu xe trên driveway. Trần nhà mới, nhà sơn mới. Cách Santa Ana College 5 phút, gần trung tâm mua sắm.

TIỆM CÀ PHÊ WESTMINSTER trong khuôn viên trường đại học, bán rời trở ra thị trường, 11 bàn, 44 chỗ ngồi. Tiền thuê rất rẻ \$1,000/tháng. Bán thức ăn và nước uống. Giá **\$138,000.**

BÁN TIỆM NAILS & SPA Ở PASADENA, LOS ANGELES. \$89,000, đang có lời. 1,600sf, 8 bàn, 5 ghế, có máy giặt, máy sấy. Tiền thuê \$3,300/tháng. 5 thợ. Mở 19 năm, khu tốt.

BÁN TIỆM CHĂM SÓC DA BOLSA, WESTMINSTER. \$99,000. 970 sf. 3 phòng, 3 giường, 2 thợ. Mở cửa 7 ngày/tuần. Tiền thuê \$2,100. Lợi tức \$10,000/tháng.

BÁN TIỆM NAILS Ở TORRANCE. \$150,000. 800 sf, 3 thợ full-time, 3 thợ part-time. Tiền thuê \$2,600. Mở cửa 10am-7pm. Trong khu thương mại.

Xin Gọi Cho:
Broker An Nguyễn, DRE#00847066

Ông McCarthy và ông Jeffries nhậm chức; Quốc hội dự kiến sẽ có nhiều tranh chấp

Tiếp theo từ *trang 1*

của ông ấy, thì cơ hội và nền dân chủ vẫn phát triển mạnh ở Mỹ,” ông McCarthy nói, nhận được những tràng pháo tay không ngừng từ lưỡng đảng trong Hạ viện.

Ông McCarthy đang đề cập đến việc ông là hậu duệ thế hệ thứ ba của những người Ireland nhập cư đến Mỹ và cũng đề cập đến thành công mà ông Jeffries đã đạt được mặc dù lớn lên trong một khu dân cư nghèo và đầy rẫy tệ nạn của New York.

Nhưng trong khi cả hai vị dân biểu này đều ca ngợi nước Mỹ như một vùng đất cơ hội cho tất cả mọi người, thì ông McCarthy và ông Jeffries đều đưa ra những cam kết mạnh mẽ để đấu tranh cho các nghị trình chính sách của các đảng tương ứng của mình trong một Quốc hội hữu hên sẽ có tranh luận sôi nổi, xung đột ý thức hệ, và cạnh tranh chính trị đáng phẫn chí của các chiến dịch tranh cử tổng thống và Quốc hội năm 2024.

Trong phản giới thiệu của mình về ông McCarthy với tư cách tân Chủ tịch Hạ viện, ông Jeffries đã thể hiện sự ca ngợi đối với cựu Chủ tịch Hạ viện Nancy Pelosi (Dân Chủ–California), gọi Quốc hội lần thứ 117 là một nhiệm kỳ của “thành tựu, chứ không phải là sự mờ nhạt”, và bà Pelosi là “vị Chủ tịch Danh dự, ảnh hưởng, huyền thoại, mang tính biểu tượng, Nancy D’Alessandro Pelosi.”

Ông Jeffries dự đoán rằng “bà ấy sẽ đi vào lịch sử với tư cách là chủ tịch Hạ viện vĩ đại nhất mọi thời đại,” và ông cũng nói thêm rằng “trong suốt thời gian ở Quốc hội, bà ấy là một nhà lập pháp huyền thoại, một người hỗ trợ tuyệt vời, và là một nhà đàm phán nghiêm túc.”

Nhà lãnh đạo Đảng Dân Chủ này sau đó đã chuyển sang bảo vệ Tổng thống (TT) Joe Biden và các khởi da số Đảng Dân Chủ kiểm soát Thượng viện và Hạ viện sau cuộc bầu cử tổng thống năm 2020.

“Trong hai năm qua, các thành viên Đảng Dân Chủ tại Hạ viện, cùng với Tổng thống Joe Biden và các thành viên Đảng Dân Chủ tại Thượng viện, đã làm việc chăm chỉ thay mặt cho người dân Mỹ, làm nên những điều tuyệt vời.”

“Chúng tôi đã thông qua Kế hoạch Giải cứu Hoa Kỳ, cứu nền kinh tế khỏi một suy thoái sâu, trang bị vũ khí, tăng thu nhập, và đưa trẻ em quay trở lại trường học. Chúng tôi đã thông qua Đạo luật Việc làm và Đầu tư Cơ sở hạ tầng để tạo ra hàng triệu việc làm được

trả lương cao, sửa chữa những cây cầu, con đường, phi trường, hệ thống thoát nước và công rãnh, hệ thống giao thông công cộng của chúng ta, và bảo đảm truy cập internet tốc độ cao đến mọi cộng đồng,” ông Jeffries nói.

Ông đề cập đến việc Hạ viện thông qua “luật an toàn súng đạn lần đầu tiên sau 30 năm” và thông qua “Đạo luật Giảm Lạm Phát để giải quyết cuộc khủng hoảng khí hậu và đưa hành tinh của chúng ta theo một quỹ đạo bền vững, giảm chi phí năng lượng.” Ông cũng ghi nhận một loạt các chương trình khác của Đảng Dân Chủ mà ông tuyên bố là đã được kiện toàn dưới sự lãnh đạo của đảng ông trong Quốc hội khóa 117.

“Đó là một trong những nhiệm kỳ Quốc hội quan trọng nhất trong lịch sử Hoa Kỳ, Tổng thống Biden đã hoàn thành công việc, và chứ Đ trong từ Democrat (Dân Chủ) là viết tắt của từ Deliver (hoàn thành lời hứa),” ông tiếp tục bài diễn văn nghe giống như một bài diễn thuyết vận động trong chiến dịch tranh cử hơn là một cuộc chuyển giao quyền lực trong chốc qua Quốc hội kỳ tiếp theo.

Ông McCarthy đưa ra nhận xét của mình

Ngữ khí của ông McCarthy trong những nhận xét sau đó của ông ngay từ đầu đã mang tính hài hước, “Chà, điều đó thật dễ dàng, phải không. Tôi chưa bao giờ nghĩ rằng chúng ta sẽ đứng ở đây,” đề cập đến thực tế là ông đã đặc cử với số lần bỏ phiếu đúng nhì trong lịch sử – năm 1859, quốc hội cần tới 44 lần bỏ phiếu mới bầu ra được tân chủ tịch Hạ viện.

Ông cũng nhắc nhở ông Jeffries khi nói rằng, “Ông Hakeem, tôi phải cảnh báo ông rằng, hai năm trước, tôi đã nhận được 100% phiếu bầu,” một lời thừa nhận rằng việc trở thành lãnh đạo thiểu số của một trong hai đảng trong Hạ viện đòi hỏi phải đưa ra những quyết định thường gây mất lòng người ủng hộ và tạo ra xung đột trong suốt nhiệm kỳ.

Ông McCarthy bắt đầu nhậm chức Chủ tịch Hạ viện với tư cách là lãnh đạo khối đa số mới trong Hạ viện và đã đồng ý với một loạt cải tổ do những người bảo tồn truyền thống bất đồng chính kiến theo chủ nghĩa dân túy đề ra – những người này đã phân đối ông trong 14 vòng bỏ phiếu trước đó.

Những cải tổ này, trong đó có một cải tổ cho phép một thành viên duy nhất của Hạ viện đề cử chủ tịch Hạ viện mới, làm giảm



Các thành viên của Hạ viện tham gia bỏ phiếu cho Chủ tịch Hạ viện tại Điện Capitol ở Hoa Thịnh Đốn, hôm 03/01/2023.

đáng kể quyền lực của chủ tịch Hạ viện và nâng cao đáng kể tầm quan trọng của các năng lực đàm phán mà ông McCarthy đã thể hiện trong bốn ngày qua để đem lại chiến thắng cho ông.

“Tôi cam kết rằng các cuộc tranh luận của chúng ta sẽ sôi nổi, nhưng chúng sẽ không bao giờ mang tính cá nhân. Đó là cam kết của tôi với quý vị,” ông McCarthy nói, trình bày trước phe Dân Chủ trong phòng họp Hạ viện.

“Tôi nay, tôi muốn nói chuyện trực tiếp với người dân Mỹ. Với tư cách là Chủ tịch Hạ viện, trách nhiệm tối cao của tôi không phải là đối với đảng của tôi, hay thậm chí là với Quốc hội của chúng ta. Trách nhiệm của tôi – trách nhiệm của chúng ta – là đối với đất nước của chúng ta,” ông McCarthy nói. “Hài tháng trước, quý vị đã bỏ phiếu cho một hướng đi mới cho đất nước của chúng ta. Quý vị đã chấp nhận lời cam kết của chúng tôi đối với nước Mỹ. Và bây giờ, chúng tôi sẽ giữ lời cam kết của chúng tôi đối với quý vị,” ông nói. “Đó là một cam kết về một nền kinh tế vững mạnh, nơi quý vị có thể đỡ đậy bình xăng và nuôi sống gia đình mình, nơi tiền lương tăng lên chứ không giảm đi.”

“Đó là cam kết về một quốc gia an toàn, nơi cộng đồng được bảo vệ, cơ quan chấp pháp được tôn trọng, và tội phạm bị truy tố. Đó là cam kết về một tương lai tự do, nơi con em của chúng ta là ưu tiên hàng đầu và được dạy dỗ để có ước mơ lớn vĩ ở Mỹ,

giác mơ văn có thể trở thành hiện thực.”

“Đó là cam kết về một chính phủ biết chịu trách nhiệm. Một chính phủ nơi người Mỹ có được câu trả lời mà họ muốn, họ cần, và họ xứng đáng nhận được. Hệ thống của chúng ta được dựng lập trên cơ sở kiem chế và đối trọng. Đã đến lúc chúng ta phải trở thành một lực lượng kiem chế và có một số đối trọng đối với các chính sách của tổng thống.”

Từ đó, ông McCarthy nói rằng các thành viên Đảng Cộng Hòa “cam kết ngừng chỉ tiêu làng phí của Hoa Thịnh Đốn, giám giá hàng thực phẩm, xăng, xe hơi, nhà ở, và ngăn gia tăng nợ quốc gia. Chúng tôi cam kết cắt giảm gánh nặng pháp lý, giảm chi phí năng lượng cho các gia đình, và tạo việc làm được trả lương cao cho người lao động bằng các giải pháp nguồn năng lượng dồi dào, đáng tin cậy do Mỹ sản xuất.”

Các thành viên Đảng Cộng Hòa tại Hạ viện đã dành cho lời hứa cuối cùng của ông McCarthy sự hoan nghênh nhiệt liệt. Nhưng tràng pháo tay lớn nhất dành cho ông McCarthy đã đến tiếp theo khi ông tuyên bố: “Tôi biết là đã muộn, nhưng khi chúng ta quay lại vào ngày 09/01, dự luật đầu tiên trong nghị trình của chúng ta sẽ là bài bỏ việc tái trợ cho 87,000 nhân viên IRS mới.”

Ông cũng cam kết rằng khối đa số của Đảng Cộng Hòa sẽ giải quyết vấn đề “việc truyền bá hệ tư tưởng thức tỉnh trong các trường học của chúng ta.”



Chủ tịch Hạ viện Hoa Kỳ Kevin McCarthy (Đảng Hòa–California) có bài diễn văn sau khi được bầu làm Chủ tịch Hạ viện trong Phòng họp Hạ viện tại Điện Capitol ở Hoa Thịnh Đốn hôm 07/01/2023.

giác mơ văn có thể trở thành hiện thực.”

“Đó là cam kết về một chính phủ biết chịu trách nhiệm. Một chính phủ nơi người Mỹ có được câu trả lời mà họ muốn, họ cần, và họ xứng đáng nhận được. Hệ thống của chúng ta được dựng lập trên cơ sở kiem chế và đối trọng. Đã đến lúc chúng ta phải trở thành một lực lượng kiem chế và có một số đối trọng đối với các chính sách của tổng thống.”

Từ đó, ông McCarthy nói rằng các thành viên Đảng Cộng Hòa “cam kết ngừng chỉ tiêu làng phí của Hoa Thịnh Đốn, giám giá hàng thực phẩm, xăng, xe hơi, nhà ở, và ngăn gia tăng nợ quốc gia. Chúng tôi cam kết cắt giảm gánh nặng pháp lý, giảm chi phí năng lượng cho các gia đình, và tạo việc làm được trả lương cao cho người lao động bằng các giải pháp nguồn năng lượng dồi dào, đáng tin cậy do Mỹ sản xuất.”

Các thành viên Đảng Cộng Hòa tại Hạ viện đã dành cho lời hứa cuối cùng của ông McCarthy sự hoan nghênh nhiệt liệt. Nhưng tràng pháo tay lớn nhất dành cho ông McCarthy đã đến tiếp theo khi ông tuyên bố: “Tôi biết là đã muộn, nhưng khi chúng ta quay lại vào ngày 09/01, dự luật đầu tiên trong nghị trình của chúng ta sẽ là bài bỏ việc tái trợ cho 87,000 nhân viên IRS mới.”

Ông cũng cam kết rằng khối đa số của Đảng Cộng Hòa sẽ giải quyết vấn đề “việc truyền bá hệ tư tưởng thức tỉnh trong các trường học của chúng ta.”

“Tôi nay, tôi muốn nói chuyện trực tiếp với người dân Mỹ. Với tư cách là Chủ tịch Hạ viện, trách nhiệm tối cao của tôi không phải là đối với đảng của tôi, hay thậm chí là với Quốc hội của chúng ta. Trách nhiệm của tôi – trách nhiệm của chúng ta – là đối với đất nước của chúng ta,” ông McCarthy nói. “Hài tháng trước, quý vị đã bỏ phiếu cho một hướng đi mới cho đất nước của chúng ta. Quý vị đã chấp nhận lời cam kết của chúng tôi đối với nước Mỹ. Và bây giờ, chúng tôi sẽ giữ lời cam kết của chúng tôi đối với quý vị,” ông nói. “Đó là một cam kết về một nền kinh tế vững mạnh, nơi quý vị có thể đỡ đậy bình xăng và nuôi sống gia đình mình, nơi tiền lương tăng lên chứ không giảm đi.”

“Đó là cam kết về một quốc gia an toàn, nơi cộng đồng được bảo vệ, cơ quan chấp pháp được tôn trọng, và tội phạm bị truy tố. Đó là cam kết về một tương lai tự do, nơi con em của chúng ta là ưu tiên hàng đầu và được dạy dỗ để có ước mơ lớn vĩ ở Mỹ,

giác mơ văn có thể trở thành hiện thực.”

“Đó là cam kết về một chính phủ biết chịu trách nhiệm. Một chính phủ nơi người Mỹ có được câu trả lời mà họ muốn, họ cần, và họ xứng đáng nhận được. Hệ thống của chúng ta được dựng lập trên cơ sở kiem chế và đối trọng. Đã đến lúc chúng ta phải trở thành một lực lượng kiem chế và có một số đối trọng đối với các chính sách của tổng thống.”

Từ đó, ông McCarthy nói rằng các thành viên Đảng Cộng Hòa “cam kết ngừng chỉ tiêu làng phí của Hoa Thịnh Đốn, giám giá hàng thực phẩm, xăng, xe hơi, nhà ở, và ngăn gia tăng nợ quốc gia. Chúng tôi cam kết cắt giảm gánh nặng pháp lý, giảm chi phí năng lượng cho các gia đình, và tạo việc làm được trả lương cao cho người lao động bằng các giải pháp nguồn năng lượng dồi dào, đáng tin cậy do Mỹ sản xuất.”

Các thành viên Đảng Cộng Hòa tại Hạ viện đã dành cho lời hứa cuối cùng của ông McCarthy sự hoan nghênh nhiệt liệt. Nhưng tràng pháo tay lớn nhất dành cho ông McCarthy đã đến tiếp theo khi ông tuyên bố: “Tôi biết là đã muộn, nhưng khi chúng ta quay lại vào ngày 09/01, dự luật đầu tiên trong nghị trình của chúng ta sẽ là bài bỏ việc tái trợ cho 87,000 nhân viên IRS mới.”

Ông cũng cam kết rằng khối đa số của Đảng Cộng Hòa sẽ giải quyết vấn đề “việc truyền bá hệ tư tưởng thức tỉnh trong các trường học của chúng ta.”

Về Trung Quốc và Trung Cộng, ông McCarthy cho biết: “Chúng tôi sẽ thành lập một Ủy ban lưỡng đảng Đặc biệt về Trung Quốc để điều tra cách đưa trở lại hàng trăm ngàn việc làm đã về tay Trung Quốc, và sau đó chúng ta sẽ giành chiến thắng trong cuộc cạnh tranh kinh tế này.”

Ông McCarthy nói thêm: “Nói về các ty ban, chúng tôi sẽ khiến đám lấy phải chịu trách nhiệm. Từ việc rút quân khỏi Afghanistan cho đến nguồn gốc của COVID, rồi đến việc vũ khí hóa FBI. Hãy để tôi nói rõ ràng, chúng tôi sẽ sử dụng sức mạnh của hầu bao và sức mạnh của trát đòi hầu tòa để hoàn thành công việc này.”

Theo nhận xét của ông McCarthy, các nhà lãnh đạo tương ứng của hai đảng trong Hạ viện đã chính thức được công nhận, cũng như Lục sự Hạ viện Cheryl Johnston và các nhân viên của bà, cùng nhiều quan chức hành chính khác.

Sau đó, Hạ viện đã nghị hợp cho đến ngày 09/01, với mục đầu tiên trong nghị trình là thông qua gói 55 trang gồm các quy tắc cải tổ đáng kể mà ông McCarthy đã đồng ý trong các cuộc đàm phán của ông với 20 nhà bất đồng chính kiến – những người đã sử dụng cuộc bầu cử chủ tịch Hạ viện để giành được những thay đổi quan trọng nhất trong cách Hạ viện đã hoạt động qua nhiều thập niên.

Đây sẽ là điều đầu tiên trong những điều chắc chắn sẽ làm nên một kỷ nguyên mới cùng với việc tranh luận và thảo luận ở “Hạ viện của Người dân” của nền cộng hòa lập hiến Hoa Kỳ.

Nguyễn Lê biên dịch

LUCKY STARS FINANCIAL

12666 Brookhurst St., #230 Garden Grove, CA 92840

14361 Beach Blvd., #209 Westminster, CA 92683

(714) 699-9289

MEDICARE

- Giúp ghi danh chương trình Medicare A và B.
- Giúp ghi danh chương trình part C.
- Chúng tôi sẽ giúp quý vị chọn lựa tổ hợp để hưởng nhiều quyền lợi như trả tiền thuốc, nha khoa, nhân khoa, xe đưa đón, chăm cứu, chính xương tập thể dục.
- Giúp giảm tiền trả part B.
- Giúp ghi danh part D để giảm giá thuốc đặc trị.
- Giúp đỡ ra tư do.

LIFE INSURANCE

- Bảo hiểm nhân thọ được hưởng ngay khi còn sống.
- Lấy tiền lúc bệnh nặng tàn tật.
- Lấy tiền ra khi mất job.
- Đề dành tiền cho con di học, có tiền về hưu.
- Có chương trình cho người trên 65 tuổi mua ngay không cần thử máu.
- Giúp hoạch định retirement plan 401k, IRA TSP, 457 trước và sau khi về hưu để có lợi về thuế.

CHUYÊN NGHIỆP – TẬN TÂM – UY TÍN

OBAMACARE

- Giúp ghi danh Covered CA và Obama Care.
- Giúp cho người ghi danh trẻ, mới đến Cali, bị phạt thuế.
- Giúp người mất bảo hiểm từ hãng xưởng.
- Giúp quý vị lựa chọn, bổ sung 1 chương trình phù hợp với gia đình, không lo âu khi khai thuế cuối năm.
- Có nhiều chương trình rẽ được tài trợ của tiểu bang.
- Open enrollment từ 10/15 đến 12/30.

INCOME TAX

- Khai thuế cá nhân và small business.
- Lấy thuế tối đa và hợp pháp.
- Giúp giảm tiền phạt thuế Obama Care.
- Free efile và direct deposit.
- Tham khảo miễn phí.

INSURANCE

- Xe, nhà ở, nhà cho thuê và Umbrella.
- Flood insurance; Earthquake insurance.
- Cơ sở Thương mại, Office, Nhà hàng, Tiệm nail.
- Worker compensation.
- Travel insurance.

ĐỘC QUYỀN

Cựu Chỉ huy Cảnh sát Điện Capitol tiết lộ những thất bại trong việc giải tán đám đông vào ngày 06/01

Đoạn liên lạc vô tuyến của Cảnh sát Điện Capitol Hoa Kỳ mà The Epoch Times có được cho thấy sự im lặng từ trung tâm chỉ huy này – là điều mà Trung úy Tarik Johnson cho rằng đã gây ra sự chậm trễ và nguy hiểm đến nhân mạng

Tiếp theo từ *trang 1*

Sự im lặng trên hệ thống liên lạc vô tuyến từ Trung tâm Chỉ huy Cảnh sát Điện Capitol quá trì trệ đến nỗi vị trung úy kỳ cựu 22 năm làm nhiệm vụ gắn phòng họp Thượng viện Hoa Kỳ đã tiến hành đi tản bằng mọi cách. Ông nói rằng ông sợ các nghị sĩ có thể bị thương hoặc bị thiệt mạng nếu ông không dẫn họ đến nơi an toàn trước khi cửa phòng họp bị những người biểu tình phá vỡ.

Trong một loạt các cuộc phỏng vấn độc quyền với The Epoch Times, cựu Trung úy Tarik K. Johnson, 47 tuổi, đã đưa ra cáo buộc chi tiết rằng bà Pittman đã không hỏi đáp nhiều cuộc gọi hỗ trợ khẩn cấp.

“Vào ngày 06/01/2021, tôi đã cầu xin sự trợ giúp cả ngày và tôi cảm thấy mình hầu như bị phớt lờ,” ông Johnson nói với The Epoch Times. “Tôi khẩn cầu một lần nữa vào ngày 06/01/2023 – đúng hai năm sau – để các cơ quan điều tra thích hợp sẽ khám phá ra điều gì đã thực sự xảy ra vào ngày 06/01 đó, và tôi cầu nguyện rằng đất nước sẽ nghe thấy tiếng kêu cứu của tôi.”

Ông Johnson cho biết rằng sự chậm trễ quan trọng trong việc đi tản này đáng lẽ không bao giờ được xảy ra.

“Không có phản hồi từ bất kỳ ai ở Trung tâm Chỉ huy,” ông Johnson nói. “Tôi nói ngay cả trước khi tôi bắt đầu đi tản, tôi đã nói cụ thể, ‘Chúng ta phải bắt đầu nghĩ đến việc đưa mọi người ra ngoài trước khi chúng ta không còn có hơi nào nữa.’ Tôi không nghe thấy một lời phản hồi nào. Rồi tôi xin phép đi tản. Tôi cũng không nghe thấy câu trả lời nào.”

Bà Pittman, 49 tuổi, người sẽ bắt đầu một công việc mới với tư cách là cảnh sát trưởng tại Đại học California–Berkeley vào ngày 01/02, đã không phản hồi các tin nhắn để nghị bình luận. Bà đã tuyên bố thời việc ở USCP vào tháng 11/2022.

Trung tâm Chỉ huy USCP, nằm trên tầng bảy của tòa nhà trụ sở trên Phố D ở Hoa Thịnh Đốn, là một căn phòng rộng 40 x 30 foot, nơi có lực lượng Cảnh sát Điện Capitol và các quan chức từ các cơ quan đối tác, bao gồm Sở Cảnh sát Thủ đô DC (MPD), FBI, Cảnh sát Công việc Hoa Kỳ, và các bên khác.

Trong cuốn sách mới của mình, “Courage Under Fire” (Lòng Quả Cảm Trong Nguy Nan) phát hành vào ngày 03/01, cựu Giám đốc USCP Steven Sund, 57 tuổi, cho biết một khu vực của Trung tâm Chỉ huy có biệt danh là “the pit” được sử dụng để giám sát “tất cả các hệ thống camera, radio, chuông báo động, và một thiết bị đầu cuối điều phối có sự hỗ trợ của máy điện toán để theo dõi các cuộc gọi trợ giúp từ USCP và MPD.”

Được thành lập theo một đạo luật của Quốc hội vào năm 1828, Cảnh sát Điện Capitol Hoa Kỳ có hơn 1.800 sĩ quan tuyên thệ, hơn 500 nhân viên dân sự, và có ngân sách hàng năm là 602.5 triệu USD. Theo cuốn sách nói trên, ông



“Nếu việc đi tản diễn ra sớm hơn, Trung úy Michael Byrd sẽ không ở đó và có Ashli Babbitt sẽ thấy một hành lang bỏ trống.”

Trung úy Tarik Khalid Johnson

“Tôi nói ngay cả trước khi tôi bắt đầu đi tản, tôi đã nói cụ thể, ‘Chúng ta phải bắt đầu nghĩ đến việc đưa mọi người ra ngoài trước khi chúng ta không còn có hơi nào nữa.’ Tôi không nghe thấy một lời phản hồi nào. Rồi tôi xin phép đi tản. Tôi cũng không nghe thấy câu trả lời nào.”

Cảnh sát bán đạn cao su vào những người biểu tình đầu tiên cố gắng đi vào đường hầm Lower West Terrace tại Điện Capitol Hoa Kỳ vào ngày 06/01/2021.

Ông Johnson cho biết rằng sự chậm trễ quan trọng trong việc đi tản này đáng lẽ không bao giờ được xảy ra.

“Không có phản hồi từ bất kỳ ai ở Trung tâm Chỉ huy,” ông Johnson nói. “Tôi nói ngay cả trước khi tôi bắt đầu đi tản, tôi đã nói cụ thể, ‘Chúng ta phải bắt đầu nghĩ đến việc đưa mọi người ra ngoài trước khi chúng ta không còn có hơi nào nữa.’ Tôi không nghe thấy một lời phản hồi nào. Rồi tôi xin phép đi tản. Tôi cũng không nghe thấy câu trả lời nào.”

Bà Pittman, 49 tuổi, người sẽ bắt đầu một công việc mới với tư cách là cảnh sát trưởng tại Đại học California–Berkeley vào ngày 01/02, đã không phản hồi các tin nhắn để nghị bình luận. Bà đã tuyên bố thời việc ở USCP vào tháng 11/2022.

Trung tâm Chỉ huy USCP, nằm trên tầng bảy của tòa nhà trụ sở trên Phố D ở Hoa Thịnh Đốn, là một căn phòng rộng 40 x 30 foot, nơi có lực lượng Cảnh sát Điện Capitol và các quan chức từ các cơ quan đối tác, bao gồm Sở Cảnh sát Thủ đô DC (MPD), FBI, Cảnh sát Công việc Hoa Kỳ, và các bên khác.

Trong cuốn sách mới của mình, “Courage Under Fire” (Lòng Quả Cảm Trong Nguy Nan) phát hành vào ngày 03/01, cựu Giám đốc USCP Steven Sund, 57 tuổi, cho biết một khu vực của Trung tâm Chỉ huy có biệt danh là “the pit” được sử dụng để giám sát “tất cả các hệ thống camera, radio, chuông báo động, và một thiết bị đầu cuối điều phối có sự hỗ trợ của máy điện toán để theo dõi các cuộc gọi trợ giúp từ USCP và MPD.”

Được thành lập theo một đạo luật của Quốc hội vào năm 1828, Cảnh sát Điện Capitol Hoa Kỳ có hơn 1.800 sĩ quan tuyên thệ, hơn 500 nhân viên dân sự, và có ngân sách hàng năm là 602.5 triệu USD. Theo cuốn sách nói trên, ông

Nhân viên y tế từ Sở cứu hỏa và EMS của Thủ đô thực hiện hô hấp nhân tạo cho người biểu tình Ashli Babbitt, người đã bị cảnh sát bán đạn cao su của văn phòng Chủ tịch Hạ viện tại Điện Capitol Hoa Kỳ vào ngày 06/01/2021. Cô đã được thông báo là từ vong một thời gian ngắn sau đó.



Các sĩ quan cảnh sát nhắm vũ khí của họ vào cửa chính trong phòng của Hạ viện sau khi những người biểu tình xông vào Điện Capitol của Hoa Kỳ vào ngày 06/01/2021.

“Tôi đã ra lệnh đi tản vào khoảng 2 giờ 28 phút cho Thượng viện, và sau đó tôi có thể thực hiện lệnh đó khoảng sáu đến tám phút sau đó cho Hạ viện,” ông Johnson cho biết.

“Trung úy [Byrd] lẽ ra không nên bị đẩy vào tình huống đó. Nếu việc đi tản diễn ra sớm hơn, Trung úy Michael Byrd sẽ không ở đó và có Ashli Babbitt sẽ thấy một hành lang bỏ trống.”



Sund đã ở Trung tâm chỉ huy vào chiều ngày 06/01 đó, nhưng đang bận thực hiện hàng chục cuộc gọi tới các viên chức đặc trách duy trì trật tự của Hạ viện và Thượng viện, và cả Ngũ Giác Đài, cố gắng cử lực lượng Vệ binh Quốc gia đến Điện Capitol. Cũng như cuốn sách cho biết, ông cũng đã thực hiện và nhận nhiều cuộc gọi để sắp xếp sự hỗ trợ lẫn nhau từ các cơ quan cảnh sát xung quanh.

Không có lời kể nào trong cuốn sách cho thấy ông Sund biết về những cuộc gọi xin trợ giúp mà không được phản hồi. Ông Johnson không đó lỗi cho ông Sund về những vấn đề này. Ông Sund kể rằng đã nhìn thấy một số cảnh bạo lực diễn ra ở Điện Capitol từ Trung tâm Chỉ huy.

“Khi tôi ngồi tại Trung tâm Chỉ huy của mình để xem các màn hình video,” ông Sund viết, “sự thật vọng của tôi trước sự chậm trễ liên tục của các viên chức đặc trách duy trì trật tự, cùng với mối lo ngại của tôi đối với sự an toàn của các nhân viên của mình càng dâng lên. Tôi chính xác hơn là tôi giận điên lên.”

Ông Johnson được nhiều người Mỹ biết đến với vai trò trung úy Cảnh sát Điện Capitol – người đội chiếc mũ lưỡi trai màu đỏ Make America Great Again khi ông phối hợp cùng với hai người của nhóm Oath Keepers để giải cứu 16 sĩ quan USCP bị kẹt ở tiền sảnh bên trong Cửa Cửa vom Columbus to lớn. Ông Johnson đã bị USCP đình chỉ công việc và sau đó bị buộc tội vi phạm các quy tắc, bao gồm cả hành vi không hợp lý, vì đã đội chiếc mũ đỏ Trump và phối hợp với những người trong nhóm Oath Keepers trong cuộc giải cứu các sĩ quan. Ông cho biết ông tin rằng những cáo buộc đó thực sự xuất phát từ nguyên do là các cuộc đi tản và các quyết định trong tích tực khác mà ông thực hiện đã khiến bà Pittman hổ thẹn.

Sau khoảng 17 tháng bị đình chỉ, ông Johnson đã được quay trở lại công việc của mình, nhưng đã chọn từ chức. Ông Johnson cho biết việc đội mũ MAGA khiến đám đông dễ tiếp nhận ông hơn, đem lại mức độ an toàn mà ông ví như mũ bảo hiểm chiến thuật và được dùng như một công cụ giảm căng thẳng đang leo thang.

Ông Johnson đã làm việc cho

tản khỏi Thượng viện.”

Công văn xác nhận lệnh đi tản lúc 2 giờ 29 phút chiều. Lúc 2 giờ 32 phút chiều, Phó tham mưu trưởng Eric Waldow phát đi thông báo, “Tầng Thượng viện tiếp tục được đi tản. Bây giờ tôi đi chuyển cùng với các thành viên.”

Thượng viện đã được tuyên bố là trống lúc 2 giờ 33 phút chiều.

Đi tản Hạ viện

Hạ viện nghỉ giải lao lúc 2 giờ 29 phút chiều. Vào khoảng thời gian đó, một nhóm gồm 75 đến 100 người biểu tình – trong đó có cả Babbitt – bắt đầu tụ tập kín cả hành lang bên ngoài sảnh của văn phòng Chủ tịch Hạ viện liên kế với phòng họp Hạ viện. Một số thành viên trong đám đông này trở nên quá khích và bắt đầu náo loạn. Những kẻ kích động đập vỡ kính cửa ra vào bằng mũ bảo hiểm và cột cờ.

Sau khi dân các thượng nghị sĩ đi qua đường hầm tàu điện ngầm đến nơi an toàn, ông Johnson chủ ý đến việc đi tản Hạ viện, phối hợp qua kênh vô tuyến với viên chức đặc trách an ninh Nelson Vargas, 49 tuổi.

“Tôi sẽ cho anh biết. Tôi đang lắng nghe. Chúng tôi đang cố gắng huy động tất cả các đơn vị ở đó từ cửa chính sang phía bên kia,” ông Vargas nói. “Chúng tôi sẽ vào các phòng này và canh giữ ở đó. Đó có phải là những gì anh muốn chúng tôi làm không?”

“Anh cần mở cửa phòng họp Hạ viện đang có ít người biểu tình nhất ở đó và đưa họ [các thành viên Quốc hội] xuống tầng hầm cang xa càng tốt,” ông Johnson nói. “Hãy đảm mọi người đến tản điện ngầm, ở phía Hạ viện.”

Ông Vargas trả lời: “Thưa sếp, hiện tại chúng tôi đang ở bên Hạ viện. Chúng tôi đang ở ngay trước cửa chính.”

Đi tản Thượng viện

Âm thanh từ kênh phát thanh chính của USCP cung cấp bằng chứng rõ rệt về nỗ lực đi tản hàng trăm nhà lập pháp và nhân viên.

Vào khoảng 2 giờ 23 phút chiều, ông Johnson đã yêu cầu được phép mở khóa một trong những cánh cửa của Thượng viện để ông có thể đưa viên chức đặc trách duy trì trật tự tại Thượng viện Michael Stenger vào phòng. Ông Thomas Lloyd, thanh tra USCP, nói lớn trên bộ đàm, “Được chấp thuận.”

Ông Johnson nhanh chóng đưa ra lời xin trợ giúp khẩn cấp và quan trọng nhất trong ngày.

“405J-John gửi một tin nhắn. Tôi muốn đề nghị rằng chúng ta nên đi tản khỏi tầng Thượng viện trước khi [chúng ta] không còn có rồi,” ông Johnson nói qua bộ đàm ngay sau 2 giờ 25 phút chiều. “Chúng tôi có tám nhìn định hướng rõ ràng để ra khỏi cửa Thượng viện từ tầng hai. Tôi cần sự cho phép để tiếp tục và bắt đầu việc đó, xin lặp lại.”

Người điều phối lập lại cuộc gọi của ông Johnson. “... Anh ấy có một tâm nhìn rõ ràng để đưa mọi người ra khỏi đó,” người điều phối nói.

Lần thứ hai, người điều phối chuyển tiếp yêu cầu. “405J-John yêu cầu thông qua tầng Thượng viện,” ông nói. “Anh ấy có một con đường rõ ràng. Mở một con đường phía trước để đưa mọi người ra ngoài.”

Không có phản hồi từ các nhân viên chỉ huy tại hiện trường bên trong Trung tâm chỉ huy. Ông Johnson cho biết bà Pittman, khi đó là quan chức số 2 tại Cảnh sát Điện Capitol Hoa Kỳ, là người đáng lẽ phải thực hiện cuộc điện đàm đó.

Ông Johnson cho biết một sự hãi của ông dâng lên khi từng giây từng phút trôi qua.

“405J-John bắt chấp,” ông Johnson nói trên hệ thống vô tuyến. “Tôi sẽ tiếp tục và tiến hành việc đó. Tôi sẽ sử dụng quy tắc 550 hoặc 534. Bây giờ chúng tôi đang đi tản tại khu vực phía bắc, đưa mọi người ra khỏi cửa Thượng viện, xin lặp lại.”

Ông Johnson cho biết các con số 550 và 534 để cập đến các quy tắc kỷ luật của sĩ quan.

Người điều phối trả lời: “Tôi hiểu rõ yêu cầu đó. Việc đi tản đang được thực hiện vào lúc này, 14 giờ 29 phút [2 giờ 29 phút chiều].”

Trình tự thời gian sự kiện ngày 06/01 chính thức của USCP nêu rõ ra rằng vào lúc 2 giờ 28 phút chiều, “các thành viên còn lại đã được đi

tản khỏi Thượng viện.”

Công văn xác nhận lệnh đi tản lúc 2 giờ 29 phút chiều. Lúc 2 giờ 32 phút chiều, Phó tham mưu trưởng Eric Waldow phát đi thông báo, “Tầng Thượng viện tiếp tục được đi tản. Bây giờ tôi đi chuyển cùng với các thành viên.”

Thượng viện đã được tuyên bố là trống lúc 2 giờ 33 phút chiều.

Đi tản Hạ viện

Hạ viện nghỉ giải lao lúc 2 giờ 29 phút chiều. Vào khoảng thời gian đó, một nhóm gồm 75 đến 100 người biểu tình – trong đó có cả Babbitt – bắt đầu tụ tập kín cả hành lang bên ngoài sảnh của văn phòng Chủ tịch Hạ viện liên kế với phòng họp Hạ viện. Một số thành viên trong đám đông này trở nên quá khích và bắt đầu náo loạn. Những kẻ kích động đập vỡ kính cửa ra vào bằng mũ bảo hiểm và cột cờ.

Sau khi dân các thượng nghị sĩ đi qua đường hầm tàu điện ngầm đến nơi an toàn, ông Johnson chủ ý đến việc đi tản Hạ viện, phối hợp qua kênh vô tuyến với viên chức đặc trách an ninh Nelson Vargas, 49 tuổi.

“Tôi sẽ cho anh biết. Tôi đang lắng nghe. Chúng tôi đang cố gắng huy động tất cả các đơn vị ở đó từ cửa chính sang phía bên kia,” ông Vargas nói. “Chúng tôi sẽ vào các phòng này và canh giữ ở đó. Đó có phải là những gì anh muốn chúng tôi làm không?”

“Anh cần mở cửa phòng họp Hạ viện đang có ít người biểu tình nhất ở đó và đưa họ [các thành viên Quốc hội] xuống tầng hầm cang xa càng tốt,” ông Johnson nói. “Hãy đảm mọi người đến tản điện ngầm, ở phía Hạ viện.”

Ông Vargas trả lời: “Thưa sếp, hiện tại chúng tôi đang ở bên Hạ viện. Chúng tôi đang ở ngay trước cửa chính.”

“Tôi sẽ cho anh biết. Tôi đang lắng nghe. Chúng tôi đang cố gắng huy động tất cả các đơn vị ở đó từ cửa chính sang phía bên kia,” ông Vargas nói. “Chúng tôi sẽ vào các phòng này và canh giữ ở đó. Đó có phải là những gì anh muốn chúng tôi làm không?”

“Anh cần mở cửa phòng họp Hạ viện đang có ít người biểu tình nhất ở đó và đưa họ [các thành viên Quốc hội] xuống tầng hầm cang xa càng tốt,” ông Johnson nói. “Hãy đảm mọi người đến tản điện ngầm, ở phía Hạ viện.”

Ông Vargas trả lời: “Thưa sếp, hiện tại chúng tôi đang ở bên Hạ viện. Chúng tôi đang ở ngay trước cửa chính.”

Video từ Sảnh của văn phòng Chủ tịch Hạ viện cho thấy các thành viên của Hạ viện đang được đi tản khi những kẻ bạo loạn tăng cường tấn công vào các cửa ra vào và cửa sổ.

Ông Johnson khuyến nghị bất kỳ sĩ quan cảnh sát nào trên tầng ba của khán phòng Hạ viện, “Đã đến lúc cần phải đi tản để chúng ta có thể bảo đảm an toàn cho các thành viên ở phía bên kia; xin lặp lại.” Ông được cho biết rằng các sĩ quan đang ở cùng với 12 đến 15 thành viên của Quốc hội và nhân viên tại một trong các khán phòng của Hạ viện.

“Một thông điệp từ 405J-John đây. Tôi cần kết nối liên lạc. Hiện giờ tôi đang điều động một nhóm sĩ quan phía Hạ viện. Họ [các thành viên Quốc hội] cần ở cửa nào, khán phòng nào? Tất cả họ đều ở trong một khán phòng phải không, hay ở các khán phòng khác nhau? Họ ở đâu?”

“Được rồi, phần nào của khán phòng mà chúng ta cần nguồn lực ứng phó để trợ giúp các sĩ quan?” ông Johnson hỏi.

Người điều phối trả lời: “405J-John, tôi không nhận được phản hồi nào vào lúc này, thưa sếp.”

Liên lạc vô tuyến hỗn loạn

Cuộc trò chuyện trên sóng vô tuyến mô tả sự hỗn loạn gần sự xuất hiện của họ.

Ông Johnson dường như có mặt khắp nơi trên sóng vô tuyến, đi chuyển bên trong và bên ngoài Điện Capitol, khi thì yêu cầu được một lượt trái khu nhiệm cho các nạn nhân bị xịt hơi cay, báo đảm cho nhận tiếp tế nước, lúc thì gọi nhân viên y tế đến giúp đỡ các sĩ quan bị thương, và chỉ các sĩ quan mang súng trường rút lui vào Điện Capitol để những kẻ bạo loạn không thể tước lấy vũ khí của họ.

Khi đám đông từ tầng trệt tràn lên đến Lower West Terrace,



Người biểu tình ở Điện Capitol Hoa Kỳ sau một cuộc biểu tình ở Hoa Thịnh Đốn vào ngày 06/01/2021.

ông Johnson đã ra lệnh rút lui lực lượng lúc 1 giờ 53 phút chiều, lo ngại những người biểu tình có thể tìm cách tước lấy những khẩu súng trường M4 từ tay các sĩ quan.

“405J-John, hiện giờ có ai ở Lower Terrace không; tôi cần các anh rút lui và tôi cần các anh ứng phó từ bên trong,” ông Johnson nói. “Nếu không sử dụng vũ lực sát thương, chúng ta không thể mạo hiểm để cho họ tước lấy những khẩu M4 của chúng ta, vì vậy nếu các anh có mang một khẩu M4, tôi cần các anh ứng phó ở cửa Lower Terrace bây giờ.”

Kỷ giả độc lập Steve Baker có mặt trên sảnh nhà khi các sĩ quan rút lui vào Điện Capitol.

“Những gì tôi chứng kiến vào ngày hôm đó – khoảng 2 giờ chiều – là một cuộc rút lui đột ngột của tất cả lực lượng chấp pháp đang bảo vệ chiến tuyến Lower West Terrace đó,” ông Baker nói. “Ngay cả trong cuộc phỏng vấn với FBI của riêng tôi, tôi đã nói với họ rằng tôi đã chứng kiến điều mà tôi cho là một mệnh lệnh ‘rời vị trí’ hoàn toàn.”

“Tôi đã nói với họ [các đặc vụ FBI] rằng không có chuyên hơn 100 sĩ quan chăm dứt cuộc đối đầu của họ với những kẻ kích động bạo lực đó, sau đó đồng loạt rút lui khi không có một mệnh lệnh của bất kỳ ai trong cấp chỉ huy,” ông Baker nói. “Họ đã phản ứng với sự quan sát đó như kiểu tôi đang nói những thứ vô vắn, nhưng kể từ đó tôi đã biết được thông qua các cuộc điều tra của riêng mình rằng trên thực tế, họ [các sĩ quan Điện Capitol] đã nhận được mệnh lệnh rút lui gần như chính xác vào thời điểm đó.”

“Tôi đã nói với họ [các đặc vụ FBI] rằng không có chuyên hơn 100 sĩ quan chăm dứt cuộc đối đầu của họ với những kẻ kích động bạo lực đó, sau đó đồng loạt rút lui khi không có một mệnh lệnh của bất kỳ ai trong cấp chỉ huy,” ông Baker nói. “Họ đã phản ứng với sự quan sát đó như kiểu tôi đang nói những thứ vô vắn, nhưng kể từ đó tôi đã biết được thông qua các cuộc điều tra của riêng mình rằng trên thực tế, họ [các sĩ quan Điện Capitol] đã nhận được mệnh lệnh rút lui gần như chính xác vào thời điểm đó.”

“Tôi đã nói với họ [các đặc vụ FBI] rằng không có chuyên hơn 100 sĩ quan chăm dứt cuộc đối đầu của họ với những kẻ kích động bạo lực đó, sau đó đồng loạt rút lui khi không có một mệnh lệnh của bất kỳ ai trong cấp chỉ huy,” ông Baker nói. “Họ đã phản ứng với sự quan sát đó như kiểu tôi đang nói những thứ vô vắn, nhưng kể từ đó tôi đã biết được thông qua các cuộc điều tra của riêng mình rằng trên thực tế, họ [các sĩ quan Điện Capitol] đã nhận được mệnh lệnh rút lui gần như chính xác vào thời điểm đó.”

Ông Lloyd, chỉ huy USCP của Tòa nhà Quốc hội, đã trả lời một cách mỉa mai, “Việc này đã được làm xong từ lâu rồi.”

Ngày trước thông báo của bà Pittman, ông Johnson đang đi xuống bên ngoài của Lower West Terrace để tìm cách tổ chức cho lực lượng cảnh sát rút lui vào Tòa nhà Quốc hội đó. “Một đợt phong tỏa toàn khu vực. Xin hãy truyền thông điệp này đi.”

Ông Johnson tiếp tục kêu gọi hỗ trợ ở lối vào Lower West Terrace. “Cửa Lower West Terrace, Lower West Terrace sắp bị đột nhập, vì vậy chỗ này là ưu tiên,” ông nói. “Chúng tôi cần một kế hoạch để đưa những đơn vị ở Lower West Terrace ra khỏi đó.”

Video an ninh từ đường hầm Lower West Terrace cho thấy hàng chục Cảnh sát Điện Capitol Hoa Kỳ và các sĩ quan của Sở Cảnh sát Thủ đô rút lui vào Điện

Capitol lúc mà đường hầm này vẫn chưa xuất hiện người biểu tình. Những sĩ quan cuối cùng lùi vào đường hầm đã bắn đạn cao su vào những người biểu tình đầu tiên tiếp cận đường hầm này. Những viên đạn đó đã không nhận được đám đông.

Vài giờ sau đó vào buổi chiều, đường hầm Lower West Terrace đã trở thành nơi giao tranh ác liệt và bạo lực. Không rõ tại sao các cánh cửa an ninh lại được mở ra, nhưng cuối cùng, hàng chục sĩ quan đã ập xuống đường hầm, chiến đấu với những người biểu tình đang có gắng tiếp cận các cửa ra vào. Khi gas độc cảnh sát xả ra trong đường hầm đã gây ra một vụ giẫm đạp, và rất có thể là nguyên nhân dẫn đến sự qua đời của người biểu tình có tên là Rosanne Boyland, 34 tuổi, ở Kennesaw, Georgia.

Việc truyền đạt qua radio cho thấy ông Johnson đã cố gắng như thế nào trong suốt buổi chiều để nhân phần sóng ra, ra lệnh, và chỉ thị – nhưng hầu như không có kết quả.

Vào lúc 2 giờ 04 phút chiều, ông Johnson đã yêu cầu “một đơn vị CERT có thể xây dựng một quy trình chiến thuật để chúng tôi có thể giữ chân mọi người ở ngoài và không xâm phạm cho đến khi chúng tôi đưa được người của mình vào.”

Đội Quân thúc và Ung phó Khẩn cấp (CERT) là phiên bản đầu của đội chiến thuật và vũ khí đặc biệt (SWAT) của Cảnh sát Thủ đô.

“405J-John, tôi đang nói với quý vị những gì chúng tôi cần. Chúng tôi cần một số loại kế hoạch chiến thuật để đánh lạc hướng những kẻ vi phạm này; từ đó chúng tôi có thể đưa mọi người vào của Lower West Terrace,” ông Johnson tiếp tục.

“Chúng tôi không có bất kỳ trang bị cứng nào ở đây.”

“Chúng tôi cần một kế hoạch để đưa những người này, những sĩ quan này trở lại tòa nhà,” ông Johnson nói. “Họ đang đến, vì vậy chúng tôi không thể ngăn họ xâm phạm.”

Đã không có phản hồi nào.

Một thời gian ngắn sau, lúc 2 giờ 08 phút chiều, bà Pittman thông báo một đợt phong tỏa khác. “Đơn vị 2, tại thời điểm này, chúng tôi đang ra lệnh phong tỏa toàn khu vực,” bà Pittman nói. “Một đợt phong tỏa toàn khu vực. Xin hãy truyền thông điệp này đi.”

Ông Johnson tiếp tục kêu gọi hỗ trợ ở lối vào Lower West Terrace. “Cửa Lower West Terrace, Lower West Terrace sắp bị đột nhập, vì vậy chỗ này là ưu tiên,” ông nói. “Chúng tôi cần một kế hoạch để đưa những đơn vị ở Lower West Terrace ra khỏi đó.”

“Được rồi, tôi đang gọi cho một đơn vị CERT. Tôi cần một đơn vị CERT,” ông nói. “Tôi cần một kế hoạch để đưa những đơn vị ở Lower West Terrace ra khỏi đó.”

chỉ huy hoạt động phụ trách Điện Capitol chịu trách nhiệm thực hiện hệ thống chỉ huy vụ đó,” bà Pittman trả lời. “Vì vậy, khi có hành vi xâm phạm, thì quý vị tìm kiếm những người chỉ huy có mặt tại hiện trường để cung cấp chi thị đó. Điều đó đã không xảy ra, chủ yếu là do những người chỉ huy tác chiến vào thời điểm đó đã quá choáng ngợp.”

Bà Herrera Beutler trả lời: “Vì vậy, tôi muốn biết tại sao chính bà và tôi muốn biết tại sao chính bà và tôi muốn biết tại sao chính bà không duy trì hoặc giành lại quyền kiểm soát hệ thống thông tin liên lạc đó, bởi vì bà có lợi thế về tâm nhìn bao quát.”

Bà Pittman lại đẩy trách nhiệm cho các chỉ huy tại hiện trường.

“Vì vậy, tôi không kỳ vọng rằng những sĩ quan đó sẽ chịu trách nhiệm về việc liên lạc,” bà nói. “Những chỉ huy đó sẽ chịu trách nhiệm trực tiếp về điều mà những sĩ quan đó đã báo cáo, bởi vì họ có lợi thế chiến thuật và lắng kính chiến lược, có thể nói như vậy.”

Bà Herrera Beutler tiếp lời: “Có phải bà đang nói rằng các chỉ huy đó bằng cách nào đó, và câu hỏi trung thực là thế này: Vì vậy những chỉ huy đã không giành lại quyền kiểm soát hệ thống thông tin liên lạc, và chỉ thị các sĩ quan ở tuyến đầu phải không?”

Bà Pittman trả lời: “Có thể nói rằng, tôi nghĩ đó là một thất bại ở nhiều cấp độ.”

Bà Herrera Beutler đã lưu ý rằng 10 ngày trước đó, Ủy ban Rao động của Cảnh sát Điện Capitol Hoa Kỳ đã bỏ phiếu bất tin nhiệm đối với bà Pittman với tỷ lệ 92%.

Trong một bức thư ngày 27/01/2021, ông Gus Papathanasiou, Chủ tịch Nghiệp đoàn, cho biết sự kiện ngày 06/01 là một “sự thất bại của ban lãnh đạo.”

“Các sĩ quan tức giận và tôi không đổ lỗi cho họ,” ông Papathanasiou nói. “Toàn bộ nhân viên lý này đã làm chúng tôi thất vọng và họ phải chịu trách nhiệm. Việc họ không hành động đã phải trả giá bằng các sinh mạng.”

Trong một bức thư gay gắt dài 16 trang gửi cho các nhà lãnh đạo Quốc hội hồi cuối tháng 09/2021, một cựu chỉ huy Cảnh sát Điện Capitol Hoa Kỳ và là người tố giác đã chỉ trích bà Pittman và Phó cảnh sát trưởng Sean Gallagher, cáo buộc họ có “chủ trương và ác ý” trong hành động bị cáo buộc là không thực thi công việc của mình vào ngày 06/01.

“Trong Trung tâm Chỉ huy, họ chỉ quan sát, chủ yếu là khoanh tay đứng nhìn,” bức thư viết. “Họ không cố gắng giúp đỡ hay trợ giúp gì trong khi các sĩ quan và viên chức đã thực sự đang chiến đấu vì nhau, vì mạng sống của họ và Quốc hội.”

“Thay vào đó, hai người này được bầu lên để ngồi không, nói dối và tranh giành lợi ích một cách chuyên nghiệp, trong khi các sĩ quan đang bị thương,” bức thư viết. “Họ đã chọn đứng nhìn, như một nhân chứng không thuộc USCP đã nói, ‘trở như hai khúc gỗ,’ thực hiện các cuộc gọi và bắt đầu đổ lỗi cho mọi người về những thất bại của họ.”

Khi các công nhân luận lại lên về tất cả những gì diễn ra tại Điện Capitol hai năm trước, ông Johnson cho biết ông quyết định lên tiếng về những thất bại mà ông chứng kiến vì một ý thức về công lý.

“Tôi hy vọng công lý sẽ được thực thi cho tất cả những người đã thiệt mạng vào ngày hôm đó và sau đó như là hậu quả của sự kiện ngày 06/01,” ông nói. “Tôi hy vọng công lý được thực thi cho tất cả những người bị thiệt hại vào ngày hôm đó. Tôi hy vọng công lý được thực thi cho tất cả người dân Mỹ vì họ xứng đáng được biết điều gì đã thực sự xảy ra.”

Nguyễn Lê biên dịch



Mọi người đi bộ xuống Đường số 16 ở Hoa Thịnh Đốn, nơi dòng chữ "Defund The Police" được vẽ trên con đường gần Tòa Bạch Ốc, ngày 08/06/2020.

Phong trào ‘cắt giảm ngân sách cảnh sát’ tiếp tục ám ảnh lực lượng chấp pháp

Các quan chức chấp pháp nói rằng các nhà lãnh đạo đã làm họ thất vọng

Tiếp theo từ trang 1

“Nếu quý vị muốn tôi mạo hiểm tính mạng của mình, thì trả tiền cho tôi là một chuyện, nhưng tôn trọng tôi lại là chuyện khác,” sĩ quan cảnh sát kỹ cựu, nhà đạo tạo chấp pháp, kiểm diễn giả trước công chúng Dave Smith nói với The Epoch Times.

Ông Smith và những người đại diện chấp pháp khác nói rằng việc cắt giảm ngân sách của các cơ sở cảnh sát đã làm tổn hại đến các cộng đồng mà họ phục vụ, và làm hủy hoại tinh thần của các sĩ quan cảnh sát. Thượng sĩ Betsy Smith là một nhân viên cảnh sát đã về hưu, kiểm phát ngôn viên đương nhiệm của Hiệp hội Cảnh sát Quốc gia, và đã kết hôn với Dave Smith. Bà cho biết nguồn tài trợ đã được khôi phục ở nhiều thành phố nhưng vẫn còn nhiều việc phải làm để xây dựng lại niềm tin mà nhiều viên cảnh sát từng có trong các cộng đồng của họ.

“Chúng tôi đã bị phi báng trong hai năm rưỡi,” bà Betsy Smith nói với The Epoch Times. “Nhiều phòng ban đang thiếu nhân sự.”

Theo bà Betsy Smith, Sở Cảnh sát New York đang thiếu khoảng 4,000 sĩ quan. Bà cho biết mới đây Sở Cảnh sát Phoenix, tiểu bang Arizona, đã tổ chức một sự kiện tuyển dụng mà trước đó đã từng thu hút 1,000 ứng cử viên. Lần này chỉ có 35 người xuất hiện. Bà cho biết lực lượng cảnh sát ở Tucson đang giảm xuống mức chưa từng thấy kể từ giữa những năm 1970.

Theo các báo cáo được công bố, Sở Cảnh sát Minneapolis, nơi khởi xướng phong trào cắt giảm ngân sách này, hiện có ít hơn 100 sĩ quan so với yêu cầu của điều lệ thành phố này. Đây là nơi mà ông George Floyd đã thiệt mạng vào ngày 25/05/2020, khi bị một cảnh sát ghi chặt xuống đất. Việc ông Floyd thiệt mạng là chất xúc tác chính cho phong trào cắt giảm ngân sách cảnh sát này.

Cựu sĩ quan cảnh sát Minneapolis Derek Chauvin bị kết tội sát nhân cấp độ hai, cấp độ hai và ngộ sát cấp độ hai trong cái chết của ông Floyd. Ông Chauvin đã bị kết án 22.5 năm tù. Việc ông Chauvin bị kết án và tuyên án đã không làm hài lòng các nhà hoạt động. Nhóm Black Lives Matter tuyên bố rằng ông Floyd thiệt mạng là do chủ nghĩa phân biệt chủng tộc và sự tàn bạo của cảnh sát.

Một số nhà hoạt động muốn chuyển nguồn tài trợ cho cảnh sát sang các cơ quan dịch vụ xã hội để dành cho các nhân viên xã hội và những cơ quan khác chuyên về giám bảo vệ. Một số thành phố đã chú ý đến lời kêu gọi này và giảm kinh phí cho việc thực thi pháp luật.

Theo một câu chuyện được

nổi tiếng là người mềm mỏng với tội phạm. Ông Smith cho rằng ông Obama đã mang triết lý đó vào Tòa Bạch Ốc. Ông Smith cho biết những lời chỉ trích công khai của ông Obama đối với việc chấp pháp và việc sẵn sàng tham gia vào các vấn đề địa phương là một dấu hiệu cảnh báo đối với nhiều cảnh sát.

Bà Betsy Smith cho biết triết lý của ông Obama về việc chấp pháp đã được tóm lược trong báo cáo năm 2015 từ Lực lượng Đặc nhiệm về Trị an của Tổng thống, trong đó nêu rõ mục tiêu của lực lượng này là phát triển lòng tin cậy giữa cảnh sát và các cộng đồng của họ. Tuy nhiên, thông tin mới duy nhất trong báo cáo này là những lời chỉ trích lặp đi lặp lại mà ông Obama đã công khai. Bà nói rằng, những lời phàn nàn này trên thực tế là không có cơ sở và chỉ nhằm mục đích bôi nhọ cơ quan chấp pháp.

Ông Reyes cho biết ông đã chứng kiến “vòng xoáy tít thần” của các cơ quan chấp pháp ở Mỹ quốc. Nhuet chấp pháp của các cảnh sát đang bị hủy hoại trong tay những tên tội phạm mà hành vi của những kẻ này “được các chính trị gia thiên tả dung túng và được giới truyền thông ủng hộ.” Ông đã chỉ ra các báo cáo từ Los Angeles, New York, Seattle, và Portland, Oregon như là bằng chứng về sự giảm sút tinh thần này.

Ở những thành phố này cũng như các thành phố khác, các nhóm Black Lives Matter, Antifa, và những người biểu tình khác đã xuống đường biểu tình chống lại cảnh sát – những người được điều động để đảm bảo vệ quyền biểu tình của họ. Ông Reyes cho biết cảnh sát đã thực sự cảnh sát đã sử dụng hoặc đã thử từ những năm 1970.

“Chúng tôi được yêu cầu đầu xe và đi bộ trên đường phố. Chúng tôi biết cách tiếp cận với các cơ sở kinh doanh, nói chuyện với một người và tìm hiểu các cộng đồng. Chúng tôi biết tất cả về cách trị an cộng đồng,” ông Smith nói.

Nhưng lần này có một bước ngoặt khác. Ông Smith cho biết có một sự thay đổi đáng chú ý trong cách thức tin tức được đưa ra. Các bản tin có nội dung mà ông gọi là “những lời chỉ trích nóng can” và những lời ca thán bất bình chống lại cảnh sát dựa trên rất ít bằng chứng hoặc không có bằng chứng nào.

Ông Smith nói: “Báo chí chưa bao giờ thân thiện (về cảnh sát), nhưng chúng tôi cũng chưa bao giờ rời vào tình huống giới truyền thông trở nên đối nghịch với chúng tôi như vậy.”

Mặc dù lời kêu gọi cắt giảm ngân sách cảnh sát trở nên sôi nổi sau vụ ông Floyd thiệt mạng, nhưng các nguồn tin chấp pháp cho biết những mầm mống này đã được gieo rắc từ nhiều năm trước. Họ quả quyết rằng một toan tính vẫn tiếp diễn nhằm làm suy yếu việc thực thi pháp luật đã diễn ra ít nhất là từ năm 2008.

Ông Kyle Reyes, giám đốc điều

hành của cơ quan truyền thông cảnh sát Law Enforcement Today, nói với The Epoch Times: “Phong trào này đã được khuấy động kể từ thời chính phủ của Tổng thống Obama. Đó chính là lúc phong trào này thực sự bắt đầu.” Gia đình ông bà Smith đã đồng tình với nhận định này.

Họ cho biết Tổng thống Barack Obama đã thể hiện rõ quan điểm của mình về việc chấp pháp khi ông tham gia vào chính trường tiểu bang Illinois. Ông Dave Smith nói rằng Thượng nghị sĩ Obama

thuộc Lục quân Hoa Kỳ và hiện đã về hưu, là một nhà tâm lý học nghiên cứu cách các vụ sát nhân và ẩu đã ảnh hưởng đến tâm trí con người. Ông nói rằng không có gì ngạc nhiên khi các nhân viên cảnh sát và các chuyên gia chấp pháp khác đang rời bỏ công việc của họ. Ông cho biết tác động của việc này vượt khỏi các vấn đề xã hội như tình trạng vô gia cư và tội phạm gia tăng. Việc quay lưng lại với những gì từng được xem là các cơ quan có thẩm quyền đáng tin cậy là một dấu hiệu của điều mà ông Grossman mô tả là một vấn đề “nguy hiểm gây chết người”.

Ông Grossman thừa nhận rằng cơ quan chấp pháp, giống như bất kỳ ngành nghề nào khác, cũng có một số vấn đề. Ông nói, một xã hội lành mạnh sẽ giải quyết những vấn đề như vậy trong khi vẫn ghi nhớ những đóng góp quan trọng mà cơ quan chấp pháp hữu trách đã làm được cho cộng đồng.

Ông cũng báo rằng việc đánh giá thấp tầm quan trọng của lực lượng chấp pháp sẽ gây ra những hậu quả thảm khốc.

Ông Grossman nói với The Epoch Times: “Một nền văn minh xem những kẻ lừa đảo là người tốt còn lực lượng cảnh sát là kẻ xấu sẽ không thể tồn tại.”

Lỗi của bộ phim ‘Perry Mason’

Ông Grossman cho biết sự suy đồi này bắt đầu vào năm 1957 với bộ phim truyền hình về phòng xử án nổi tiếng, “Perry Mason.” Nếu so với và những người biểu tình khác đã xuống đường biểu tình chống lại cảnh sát – những người được điều động để đảm bảo vệ quyền biểu tình của họ. Ông Reyes cho biết cảnh sát đã thực hiện không hành động trong khi những kẻ bạo loạn phá hủy tài sản và tấn công những công dân tuân thủ luật pháp. Ở nhiều thành phố lớn, tội phạm bạo lực đã tăng vọt, và các khu trại dành cho người vô gia cư hiện đang bao trùm các khu vực rộng lớn.

Ông Reyes nói: “Chúng tôi đã thấy những tên tội phạm bỏ đi mà không bị buộc tội gì dưới chiêu bài tự do ngôn luận.”

Những bộ phim nổi tiếng như “Training Day” (Ngày Huấn Luyện), do diễn viên Denzel Washington thủ vai chính, khiến cảnh sát chẳng khác gì những tên tội phạm để chấp pháp trong vòng 20 năm qua. FBI báo cáo rằng trung bình cứ sáu ngày lại có một cảnh sát bị sát hại.

Trang Tưởng Niệm Các Sĩ Quan Đã Ngã Xướng (Officer Down Memorial Page), cho biết có 229 nhân viên chấp pháp đã thiệt mạng trong khi thi hành công vụ trong năm 2022. Danh sách nhiều sĩ quan thiệt mạng nhất là từ vòng do COVID-19, với 73 trường hợp. Nhóm lớn tiếp theo là các sĩ quan bị bắn, với 60 người thiệt mạng được báo cáo. Trang web này cho biết 62 sĩ quan đã bị bắn hồi năm 2021. Hồi năm 2020, 46 sĩ quan đã bị bắn.

Một trong những người tử vong gần đây nhất là Phó Cảnh sát trưởng Isaiah Cordero ở Quận Riverside, California. Ông Cordero đã bị sát hại trong lần yêu cầu một tên tội phạm hình sự đã bị kết án đầu xe. Sau đó, kẻ sát hại ông Cordero đã tử vong trong một cuộc đấu súng chớp nhoáng với cảnh sát sau một cuộc rượt đuổi tốc độ cao. Trong cả một cuộc họp báo, Cảnh sát trưởng của Quận Riverside, ông Chad Bianco, đã công khai chỉ trích vị thẩm phán mà ông cho rằng đã nhiều lần để kẻ sát nhân Cordero được tại ngoại với các trọng tội về bạo lực.

Ông Bianco chưa bao giờ nêu tên vị thẩm phán đó, nhưng ông

nói rõ rằng ông quy trách nhiệm vụ tử vong của vị phó cảnh sát trưởng này cho bà ấy. Ông Bianco cho biết quyết định của thẩm phán đó đã khiến kẻ sát nhân bị cáo buộc có thể tự do bản ông Cordero.

Ông Reyes cho biết những lời chỉ trích của công chúng đã kết hợp với một hệ thống tư pháp vốn gây ra sự phân nộ và thất vọng khiến nhiều sĩ quan phải từ bỏ nghề nghiệp này.

Ông Reyes nói: “Họ bị căng thẳng tột độ, không được trả lương xứng đáng, và không nhận được sự ủng hộ từ các nhà lãnh đạo của mình.” Trung tá David Grossman,

NGÀY 13 — 19/01/2023 EPOCH TIMES

HOA KỶ | 9

EPOCH TIMES NGÀY 13 — 19/01/2023

(BLM),” ông Grossman nói.

Tất cả những người đã nói chuyện với The Epoch Times đều cho biết tinh thể này có thể được đảo ngược, nhưng điều đó cần có dũng khí và hành động. Ông Grossman cho biết bước đầu tiên là các cộng đồng cần ghi nhớ lý do vì sao các sĩ quan cảnh sát đang thực hiện những nhiệm vụ này và dành sự trợ giúp cho họ trong công việc.

Ông Grossman cho hay, “Không ai trở thành cảnh sát vì tiền. Người ta trở thành một cảnh sát vì họ thực sự muốn biến thế



Các sĩ quan cảnh sát tụ tập khi thi hải của sĩ quan NYPD Wilbert Mora được chuyển đến New York, hôm 25/01/2022.

RAO VẬT • Classifieds

<p>COMMERCIAL BUILDING in Garden Grove Across from Walmart, has 2 suites for rent. Small suite 440 sq ft, rent \$850/month. Large suite 880 sq ft \$1,700/month. L/L: 714-588-9792 / Liliane Tran</p>	<p>FOR SALE Nail Salon in Yorba Linda Rộng 1,275sf. Trung khu shopping center, a lot of parking spaces. 9 ghế spa, 3 tables, 1 facial room. Price \$250,000. L/L: Liliane Tran (714) 588-9792</p>	<p>VACATION ROOM Ngay trung tâm Little Saigon, đi bộ ra chợ ABC Bolsa và Phước Lộc Thọ. Cho mượn ngắn hạn, dài hạn, phòng đẹp, lối đi riêng. Đây đủ tiện nghi. 2 người \$360/tuần. L/L: 714-346-1539</p>	<p>HPT REALTY & FINANCE Cần tìm chủ ở lý tưởng, cần bán nhà, tham khảo đầu tư địa ốc. L/L: Đỗ Bích Ngọc, Realtor 01945423, (562) 237-0356, bichngoc.realestate@gmail.com Tin nhiệm & thành tâm.</p>
<p>GARAGE DOOR & HANDYMAN COMPANY, LIC. #316559 Nhanh chóng - ĐẢM BẢO - Giá rẻ. Khi hoàn tất công việc mới nhận tiền công. L/L: Sonny - (714) 510-0163</p>	<p>Your Classifieds</p>	<p>FOR SALE Rental Property 3 units in LA, 2 buildings total 3,260sf. Rental space. Let size 7,320 sf. The 2 front units 2 beds/1bath each and the back unit 3beds/2baths. No HOA. Long term tenants, gross income \$46,000/year. Price \$79,900. L/L: Liliane Tran (714) 588-9792</p>	<p>REALTOR & LOAN OFFICER STEVE LEDUC, LIC. #02189518 Chuyên hỗ trợ mua bán nhà, làm loan. Tận tâm, uy tín & nhanh chóng. L/L: 714-884-8566 Email: stevelhpt@gmail.com</p>
<p>SMOG CHECK \$38 OUT THE DOOR Included DMV certificate & Transfer Fee Quickie Smog Test Only 9525 Warner Ave #B, Fountain Valley, CA 92708 Tim: 714-675-3675 - Tom: 714-220-7007</p>	<p>CẦN BÁN XE Xe truck TOYOTA TACOMA SR5-V6. Year 2020. White color. 10,500 Miles. Plate number: 23745B3 VIN number: 3T-MAZ5C-NGLM138612 Xin L/L: 626-466-6994</p>	<p>FOR SALE Nhà ở El Monte (đường La Madera góc Lower Azusa), 3 phòng ngủ, 2 phòng tắm, nhiều chỗ đậu xe. Giá \$2,800/tháng. L/L: 562-256-4939</p>	<p>REALTOR & LOAN OFFICER STEVE LEDUC, LIC. #02189518 Chuyên hỗ trợ mua bán nhà, làm loan. Tận tâm, uy tín & nhanh chóng. L/L: 714-884-8566 Email: stevelhpt@gmail.com</p>
<p>LA VIE EN ROSE BAKERY (TIỆM BÁNH NỒI TIẾNG) Đặc biệt: Bánh bông lan trứng muối, Bánh mì pho mai bơ tỏi. Nhận đặt tiệc cưới hỏi, sinh nhật... L/L: (714) 340-9419</p>	<p>MUA BÁN NHÀ CỦA, CƠ SỞ THƯƠNG MẠI 1/ Chủ về hưu cần sang gấp Nhà Hàng vùng Little SG. Tiềm rộng hơn 1,200sf, mới tân trang, 90 chỗ ngồi mặt tiền đường thoáng mát. Giá \$150K 2/ This 2-story gated townhouse features 3 bedrooms, 2.5 bathrooms, 2 attached garages, and Living 1,363 sf. Built in 1998. All bedrooms are upstairs. Central AC, central heat. Price \$3,195 per month. 3/ CHUYỂN MUA BÁN NHÀ CỦA, ĐÀU TƯ, VAY MƯỢN, BUSINESS, COMMERCIAL. Listing 1%, Free escrow fee. Start 3.5% down payment. L/L: Liliane Tran 714-588-9792 LilianeTranRealtor@gmail.com</p>	<p>CREDIT REPAIR Dịch vụ sửa chữa tín dụng uy tín, chân thực, kết quả nhanh. VP: 9039 Bolsa Ave #303, Westminster, CA 92683 (657) 217-4877</p>	<p>PRO: MUA BÁN NHÀ, BUSINESS, COMMERCIAL Có direct lender chuyên làm loan tiền lời thấp -Mượn tiền không cần chứng minh income, tax -Credit trung bình OK -Refinance, tu vấn đầu tư. L/L: Thu Anh, LIC.02106686, (949) 419-7653</p>
<p>KIM PHÚ – EXPRESS Chuyển Tiên Nhanh Về Việt Nam (trong khu chợ ABC Bolsa) Sữa Ensure, Entrust, Pediasure và Dầu xanh giá tận nhà. Có bán pinless V247. Mô cửa: 8am - 5pm mỗi ngày L/L: (714) 899-3825</p>	<p>LEXUS, Love LEXUS Muốn mua xe LEXUS, New or used, không qua Salesman, bán đúng giá, nhanh gọn, buy or lease dễ dàng. Giúp đỡ đồng hương, Uy tín, chân thành. Hay gọi cho chúng tôi khi bạn quyết định mua xe. Tel: (714) 620-4486</p>	<p>CREDIT REPAIR Dịch vụ sửa chữa tín dụng uy tín, chân thực, kết quả nhanh. VP: 9039 Bolsa Ave #303, Westminster, CA 92683 (657) 217-4877</p>	<p>ĐẤT BÁN Bán 2 miếng đất ở Phelan. Mỗi miếng giá \$190,000. Diện tích rộng 20 acres. L/L: (714) 423 - 7277</p>
<p>SKIN CARE Xóa nốt ruồi, mụn, cóc. Permanent makeup. Các loại sản phẩm cao cấp chăm sóc da. Diện khu viên, học phí thấp. L/L: Nianian Skin Care Clinic, 714-487-3968 / 714-531-1089.</p>	<p>A.Y BEAUTY SUPPLY 8937 Westminster Avn, Garden Grove, CA 92844 <i>Cung cấp các loại mỹ phẩm, máy móc, các sản phẩm làm nails. Các sản phẩm làm da, Hand sanitizer</i> Mô cửa 7 ngày mỗi tuần Tel: 714-899-8332 - Fax: 714-899-8322</p>	<p>CREDIT REPAIR Dịch vụ sửa chữa tín dụng uy tín, chân thực, kết quả nhanh. VP: 9039 Bolsa Ave #303, Westminster, CA 92683 (657) 217-4877</p>	<p>NHÀ BÁN Nhà ở Stanton, 3PN, 3 1/2 PT, rộng 1800 sf, xây năm 2008. Giá bán: \$810,000. L/L: (714) 423 – 7277</p>
<p>OC PHARMACY Nhiều loại thuốc, sữa Ensure, dầu xanh, dầu Trùng Thổ, Arthro 7, Chích ngừa viêm phổi và giới leo. Giao thuốc miễn phí trong vòng 5 miles. L/L: 714-590-9401</p>	<p>BS TÔN THẤT ANH KIỆT Chuyên khoa: gia đình, nhi thường và người già. VP: 14082 Magnolia St #109, Westminster, CA 92683. (714) 895-8583 (714) 206-3618</p>	<p>THÀNH PHỐ GARDEN GROVE TUYỂN ƯY VIÊN CÁC ỦY BAN THÀNH PHỐ Thành Phố Garden Grove đang tuyển ủy viên các ủy ban thành phố. Đây là công việc thiện nguyện, những ứng cử viên phải đăng ký đi bầu và là cư dân sống trong Garden Grove. Người ủy viên sẽ phục vụ nhiệm kỳ trong hai năm, thường xuyên tham dự các cuộc họp, và được bổ nhiệm làm người cố vấn cho Hội Đồng Thành Phố, đóng góp ý kiến cho Thành phố.</p>	<p>NHÀ BÁN Nhà ở Stanton, 3PN, 3 1/2 PT, rộng 1800 sf, xây năm 2008. Giá bán: \$810,000. L/L: (714) 423 – 7277</p>
<p>HPT REALTY & FINANCE Chuyên viên địa ốc & lập hồ sơ vay vốn mua nhà, tài tài trợ nợ nhà. Tận tâm, Uy tín & Vui về. L/L: Hoa Hoang Luong, BRE #02106257, MLC5 #2015753, Tel: 714-880-5789 Email: hoaluonghpt@gmail.com</p>	<p>OC PHARMACY Nhiều loại thuốc, sữa Ensure, dầu xanh, dầu Trùng Thổ, Arthro 7, Chích ngừa viêm phổi và giới leo. Giao thuốc miễn phí trong vòng 5 miles. L/L: 714-590-9401</p>	<p>THÀNH PHỐ GARDEN GROVE TUYỂN ƯY VIÊN CÁC ỦY BAN THÀNH PHỐ Thành Phố Garden Grove đang tuyển ủy viên các ủy ban thành phố. Đây là công việc thiện nguyện, những ứng cử viên phải đăng ký đi bầu và là cư dân sống trong Garden Grove. Người ủy viên sẽ phục vụ nhiệm kỳ trong hai năm, thường xuyên tham dự các cuộc họp, và được bổ nhiệm làm người cố vấn cho Hội Đồng Thành Phố, đóng góp ý kiến cho Thành phố.</p>	<p>NHÀ BÁN Nhà ở Stanton, 3PN, 3 1/2 PT, rộng 1800 sf, xây năm 2008. Giá bán: \$810,000. L/L: (714) 423 – 7277</p>
<p>HPT REALTY & FINANCE Chuyên viên địa ốc & lập hồ sơ vay vốn mua nhà, tài tài trợ nợ nhà. Tận tâm, Uy tín & Vui về. L/L: Hoa Ho Luong, BRE #02106257, MLC5 #2015753, Tel: 714-880-5789 Email: hoaluonghpt@gmail.com</p>	<p>OC PHARMACY Nhiều loại thuốc, sữa Ensure, dầu xanh, dầu Trùng Thổ, Arthro 7, Chích ngừa viêm phổi và giới leo. Giao thuốc miễn phí trong vòng 5 miles. L/L: 714-590-9401</p>	<p>TÌM NGƯỜI CLEAN UP (DỌN DỆP) PHÒNG ở khu vực El Monte – Rosemead. Liên lạc: (626) 456-1150</p>	<p>MUA, BÁN NHÀ •BÁN tiệm nails Bellflower: 5 ghế, 4 bàn, có cả saunhông facial, parking rộng, tiệm lâu năm. Giá \$99K •BÁN Mobile Home ở Anaheim: 2pn,2pt, 3 chỗ đậu xe, rộng 1,140sqft, nội thất mới, khu yên tĩnh. Giá \$156,900K •Muốn mượn tiền, chứng minh hoặc không chứng minh income.</p>
<p>DU LỄ / IAA TX License #2525934 • Bảo hiểm nhân thọ có tiền lãi, để dành tiền cho con em vào đại học • Bảo hiểm khi bị bệnh • Bảo hiểm nhân thọ định kỳ • Quý hau trị (IRA, Roth IRA, 401K Rollover) 713-304-8779 dule.insagent@gmail.com</p>	<p>OC PHARMACY Nhiều loại thuốc, sữa Ensure, dầu xanh, dầu Trùng Thổ, Arthro 7, Chích ngừa viêm phổi và giới leo. Giao thuốc miễn phí trong vòng 5 miles. L/L: 714-590-9401</p>	<p>CẦN GẤP NGƯỜI LÀM Cần người làm PART-TIME, Cashier ở Retail Store, phải biết Tiếng Việt. L/L: (714) 823-6911</p>	<p>NHÀ BÁN Nhà ở Stanton, 3PN, 3 1/2 PT, rộng 1800 sf, xây năm 2008. Giá bán: \$810,000. L/L: (714) 423 – 7277</p>
<p>HPT REALTY & FINANCE Chuyên viên địa ốc & lập hồ sơ vay vốn mua nhà, tài tài trợ nợ nhà. Tận tâm, Uy tín & Vui về. L/L: Hoa Hoang Luong, BRE #02106257, MLC5 #2015753, Tel: 714-880-5789 Email: hoaluonghpt@gmail.com</p>	<p>OC PHARMACY Nhiều loại thuốc, sữa Ensure, dầu xanh, dầu Trùng Thổ, Arthro 7, Chích ngừa viêm phổi và giới leo. Giao thuốc miễn phí trong vòng 5 miles. L/L: 714-590-9401</p>	<p>VIỆC LÀM Tuyển 1 Được sếp part-time, Pharmacy technician full-time ở quận Cam. Liên lạc: Chỳ Kim (714) 360-8967 (Text)</p>	<p>NHÀ BÁN Nhà ở Stanton, 3PN, 3 1/2 PT, rộng 1800 sf, xây năm 2008. Giá bán: \$810,000. L/L: (714) 423 – 7277</p>
<p>HPT REALTY & FINANCE Chuyên viên địa ốc & lập hồ sơ vay vốn mua nhà, tài tài trợ nợ nhà. Tận tâm, Uy tín & Vui về. L/L: Hoa Hoang Luong, BRE #02106257, MLC5 #2015753, Tel: 714-880-5789 Email: hoaluonghpt@gmail.com</p>	<p>OC PHARMACY Nhiều loại thuốc, sữa Ensure, dầu xanh, dầu Trùng Thổ, Arthro 7, Chích ngừa viêm phổi và giới leo. Giao thuốc miễn phí trong vòng 5 miles. L/L: 714-590-9401</p>	<p>VIỆC LÀM Tuyển 1 Được sếp part-time, Pharmacy technician full-time ở quận Cam. Liên lạc: Chỳ Kim (714) 360-8967 (Text)</p>	<p>NHÀ BÁN Nhà ở Stanton, 3PN, 3 1/2 PT, rộng 1800 sf, xây năm 2008. Giá bán: \$810,000. L/L: (714) 423 – 7277</p>
<p>HPT REALTY & FINANCE Chuyên viên địa ốc & lập hồ sơ vay vốn mua nhà, tài tài trợ nợ nhà. Tận tâm, Uy tín & Vui về. L/L: Hoa Hoang Luong, BRE #02106257, MLC5 #2015753, Tel: 714-880-5789 Email: hoaluonghpt@gmail.com</p>	<p>OC PHARMACY Nhiều loại thuốc, sữa Ensure, dầu xanh, dầu Trùng Thổ, Arthro 7, Chích ngừa viêm phổi và giới leo. Giao thuốc miễn phí trong vòng 5 miles. L/L: 714-590-9401</p>	<p>VIỆC LÀM Tuyển 1 Được sếp part-time, Pharmacy technician full-time ở quận Cam. Liên lạc: Chỳ Kim (714) 360-8967 (Text)</p>	<p>NHÀ BÁN Nhà ở Stanton, 3PN, 3 1/2 PT, rộng 1800 sf, xây năm 2008. Giá bán: \$810,000. L/L: (714) 423 – 7277</p>
<p>HPT REALTY & FINANCE Chuyên viên địa ốc & lập hồ sơ vay vốn mua nhà, tài tài trợ nợ nhà. Tận tâm, Uy tín & Vui về. L/L: Hoa Hoang Luong, BRE #02106257, MLC5 #2015753, Tel: 714-880-5789 Email: hoaluonghpt@gmail.com</p>	<p>OC PHARMACY Nhiều loại thuốc, sữa Ensure, dầu xanh, dầu Trùng Thổ, Arthro 7, Chích ngừa viêm phổi và giới leo. Giao thuốc miễn phí trong vòng 5 miles. L/L: 714-590-9401</p>	<p>VIỆC LÀM Tuyển 1 Được sếp part-time, Pharmacy technician full-time ở quận Cam. Liên lạc: Chỳ Kim (714) 360-8967 (Text)</p>	<p>NHÀ BÁN Nhà ở Stanton, 3PN, 3 1/2 PT, rộng 1800 sf, xây năm 2008. Giá bán: \$810,000. L/L: (714) 423 – 7277</p>
<p>HPT REALTY & FINANCE Chuyên viên địa ốc & lập hồ sơ vay vốn mua nhà, tài tài trợ nợ nhà. Tận tâm, Uy tín & Vui về. L/L: Hoa Hoang Luong, BRE #02106257, MLC5 #2015753, Tel: 714-880-5789 Email: hoaluonghpt@gmail.com</p>	<p>OC PHARMACY Nhiều loại thuốc, sữa Ensure, dầu xanh, dầu Trùng Thổ, Arthro 7, Chích ngừa viêm phổi và giới leo. Giao thuốc miễn phí trong vòng 5 miles. L/L: 714-590-9401</p>	<p>VIỆC LÀM Tuyển 1 Được sếp part-time, Pharmacy technician full-time ở quận Cam. Liên lạc: Chỳ Kim (714) 360-8967 (Text)</p>	<p>NHÀ BÁN Nhà ở Stanton, 3PN, 3 1/2 PT, rộng 1800 sf, xây năm 2008. Giá bán: \$810,000. L/L: (714) 423 – 7277</p>
<p>HPT REALTY & FINANCE Chuyên viên địa ốc & lập hồ sơ vay vốn mua nhà, tài tài trợ nợ nhà. Tận tâm, Uy tín & Vui về. L/L: Hoa Hoang Luong, BRE #02106257, MLC5 #2015753, Tel: 714-880-5789 Email: hoaluonghpt@gmail.com</p>	<p>OC PHARMACY Nhiều loại thuốc, sữa Ensure, dầu xanh, dầu Trùng Thổ, Arthro 7, Chích ngừa viêm phổi và giới leo. Giao thuốc miễn phí trong vòng 5 miles. L/L: 714-590-9401</p>	<p>VIỆC LÀM Tuyển 1 Được sếp part-time, Pharmacy technician full-time ở quận Cam. Liên lạc: Chỳ Kim (714) 360-8967 (Text)</p>	<p>NHÀ BÁN Nhà ở Stanton, 3PN, 3 1/2 PT, rộng 1800 sf, xây năm 2008. Giá bán: \$810,000. L/L: (714) 423 – 7277</p>
<p>HPT REALTY & FINANCE Chuyên viên địa ốc & lập hồ sơ vay vốn mua nhà, tài tài trợ nợ nhà. Tận tâm, Uy tín & Vui về. L/L: Hoa Hoang Luong, BRE #02106257, MLC5 #2015753, Tel: 714-880-5789 Email: hoaluonghpt@gmail.com</p>	<p>OC PHARMACY Nhiều loại thuốc, sữa Ensure, dầu xanh, dầu Trùng Thổ, Arthro 7, Chích ngừa viêm phổi và giới leo. Giao thuốc miễn phí trong vòng 5 miles. L/L: 714-590-9401</p>	<p>VIỆC LÀM Tuyển 1 Được sếp part-time, Pharmacy technician full-time ở quận Cam. Liên lạc: Chỳ Kim (714) 360-8967 (Text)</p>	<p>NHÀ BÁN Nhà ở Stanton, 3PN, 3 1/2 PT, rộng 1800 sf, xây năm 2008. Giá bán: \$810,000. L/L: (714) 423 – 7277</p>
<p>HPT REALTY & FINANCE Chuyên viên địa ốc & lập hồ sơ vay vốn mua nhà, tài tài trợ nợ nhà. Tận tâm, Uy tín & Vui về. L/L: Hoa Hoang Luong, BRE #02106257, MLC5 #2015753, Tel: 714-880-5789 Email: hoaluonghpt@gmail.com</p>	<p>OC PHARMACY Nhiều loại thuốc, sữa Ensure, dầu xanh, dầu Trùng Thổ, Arthro 7, Chích ngừa viêm phổi và giới leo. Giao thuốc miễn phí trong vòng 5 miles. L/L: 714-590-9401</p>	<p>VIỆC LÀM Tuyển 1 Được sếp part-time, Pharmacy technician full-time ở quận Cam. Liên lạc: Chỳ Kim (714) 360-8967 (Text)</p>	<p>NHÀ BÁN Nhà ở Stanton, 3PN, 3 1/2 PT, rộng 1800 sf, xây năm 2008. Giá bán: \$810,000. L/L: (714) 423 – 7277</p>
<p>HPT REALTY & FINANCE Chuyên viên địa ốc & lập hồ sơ vay vốn mua nhà, tài tài trợ nợ nhà. Tận tâm, Uy tín & Vui về. L/L: Hoa Hoang Luong, BRE #02106257, MLC5 #2015753, Tel: 714-880-5789 Email: hoaluonghpt@gmail.com</p>	<p>OC PHARMACY Nhiều loại thuốc, sữa Ensure, dầu xanh, dầu Trùng Thổ, Arthro 7, Chích ngừa viêm phổi và giới leo. Giao thuốc miễn phí trong vòng 5 miles. L/L: 714-590-9401</p>	<p>VIỆC LÀM Tuyển 1 Được sếp part-time, Pharmacy technician full-time ở quận Cam. Liên lạc: Chỳ Kim (714) 360-8967 (Text)</p>	<p>NHÀ BÁN Nhà ở Stanton, 3PN, 3 1/2 PT, rộng 1800 sf, xây năm 2008. Giá bán: \$810,000. L/L: (714) 423 – 7277</p>
<p>HPT REALTY & FINANCE Chuyên viên địa ốc & lập hồ sơ vay vốn mua nhà, tài tài trợ nợ nhà. Tận tâm, Uy tín & Vui về. L/L: Hoa Hoang Luong, BRE #02106257, MLC5 #2015753, Tel: 714-880-5789 Email: hoaluonghpt@gmail.com</p>	<p>OC PHARMACY Nhiều loại thuốc, sữa Ensure, dầu xanh, dầu Trùng Thổ, Arthro 7, Chích ngừa viêm phổi và giới leo. Giao thuốc miễn phí trong vòng 5 miles. L/L: 714-590-9401</p>	<p>VIỆC LÀM Tuyển 1 Được sếp part-time, Pharmacy technician full-time ở quận Cam. Liên lạc: Chỳ Kim (714) 360-8967 (Text)</p>	<p>NHÀ BÁN Nhà ở Stanton, 3PN, 3 1/2 PT, rộng 1800 sf, xây năm 2008. Giá bán: \$810,000. L/L: (714) 423 – 7277</p>
<p>HPT REALTY & FINANCE Chuyên viên địa ốc & lập hồ sơ vay vốn mua nhà, tài tài trợ nợ nhà. Tận tâm, Uy tín & Vui về. L/L: Hoa Hoang Luong, BRE #02106257, MLC5 #2015753, Tel: 714-880-5789 Email: hoaluonghpt@gmail.com</p>	<p>OC PHARMACY Nhiều loại thuốc, sữa Ensure, dầu xanh, dầu Trùng Thổ, Arthro 7, Chích ngừa viêm phổi và giới leo. Giao thuốc miễn phí trong vòng 5 miles. L/L: 714-590-9401</p>	<p>VIỆC LÀM Tuyển 1 Được sếp part-time, Pharmacy technician full-time ở quận Cam. Liên lạc: Chỳ Kim (714) 360-89</p>	

Chuyên gia: Biến thể COVID mới lan rộng ở Trung Quốc có thể gây rủi ro lớn cho người Mỹ

PATRICIA TOLSON

Các chuyên gia dự đoán rằng một chủng COVID-19 mới có thể đang lan rộng khắp Trung Quốc; điều này có thể gây rủi ro nghiêm trọng cho những người Mỹ có hệ miễn dịch bị ức chế (immune suppressed)*.

Ông Trần Nhĩ Chân (Chen Erzhen), phó Chủ tịch Bệnh viện Thụy Kim (Ruijin Hospital) và là thành viên của ban cố vấn chuyên gia về COVID-19 của Thượng Hải, gần đây đã thừa nhận rằng “sự lây lan của dịch bệnh ở Thượng Hải là rất rộng và có thể đã lan tới 70% dân số”. Đáp lại, Trung tâm Kiểm soát và Phòng ngừa Dịch bệnh Hoa Kỳ (CDC) đã áp đặt một quy định đi lại mới ảnh hưởng đến khách du lịch đến từ Trung Quốc, trong đó yêu cầu hành khách từ 2 tuổi trở lên – cho dù thuộc quốc tịch nào hay tình trạng chích ngừa ra sao – phải cung cấp kết quả xét nghiệm âm tính từ COVID-19 trước khi được phép lên phi cơ. Những người có kết quả xét nghiệm dương tính với virus 10 ngày trước khi bay có thể cung cấp bằng chứng khỏi bệnh thay cho xét nghiệm.

Khi xét đến tuyên bố của Tiến sĩ Anthony Fauci tổng trưởng trước rằng Hoa Kỳ không còn trong “giai đoạn đại dịch” COVID-19, và dữ liệu cho thấy gần 70% dân số Hoa Kỳ đã được chích ngừa đầy đủ, thì lệnh cấm du lịch này đã làm dấy lên những đồn đoán của một số chuyên

gia y tế về thứ mà CDC đang cố giữ cho Hoa Kỳ tránh xa. Một số gợi ý rằng một biến thể mới đang lây lan tự do ở Trung Quốc, có thể gây rủi ro nghiêm trọng cho những người dân Mỹ có hệ miễn dịch bị ức chế.

Tải lượng virus cao so với miễn dịch tự nhiên

Theo Tiến sĩ Syed Haider, các đợt phong tỏa của Trung Quốc nghiêm trọng đến mức, mặc dù có thể làm chậm sự lây lan của virus, nhưng chương trình này chỉ đơn giản là đã trì hoãn sự kiện mà họ đang trải qua hiện nay.

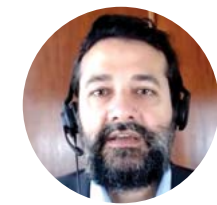
Đối với ông Haider, một chuyên gia nội khoa đồng thời là người sáng lập MyGoToDoc.com, quy định mới của CDC có thể là một sự cố gắng nhằm “ngăn chặn các biến thể mới, vốn có thể đang phát triển trong dân số Trung Quốc, xâm nhập vào Hoa Kỳ”.

“Một đợt phong tỏa sẽ làm chậm hoặc ngăn chặn sự lây lan cho đến khi quý vị kết thúc phong tỏa,” ông Haider giải thích với The Epoch Times. “Giờ đây [Trung Quốc] đang phải ứng phó với COVID trong khi những nước khác đã làm điều đó trong vài năm qua.”

Mối lo ngại lớn nhất của Tiến sĩ Haider là loại biến thể mới có khả năng xuất hiện này cũng có thể ảnh hưởng đến những người có miễn dịch tự nhiên; đó có lẽ là lý do vì sao quy định mới của CDC bao gồm cả yêu cầu về bằng chứng đã khỏi bệnh, cho dù có chích ngừa



Bức ảnh chụp Bệnh viện Trung tâm số 1 Thiên Tân ở Thiên Tân, hôm 28/12/2022. Các thành phố trên khắp Trung Quốc đã phải vật lộn với tình trạng gia tăng các ca nhiễm COVID-19, thiếu dược phẩm và quá tải các bệnh viện và lò hỏa táng.



“

Chích ngừa thúc đẩy sự phát triển của virus, đồng thời làm cho hệ miễn dịch bị suy giảm.

Tiến sĩ Syed Haider

hay không.

“Điều đang xảy ra ở hầu hết các quốc gia như Hoa Kỳ là những người đã chích vaccine hiện có hệ miễn dịch bị ức chế và suy yếu dần đi sau mỗi lần chích bổ sung, khiến họ dễ bị nhiễm và lây lan virus hơn,” ông Haider giải thích. “Điều đáng lo ngại nhất là virus đang nhân lên ngoài tầm kiểm soát bên trong cơ thể họ; vì vậy họ đang phát triển tải lượng virus cao hơn, và sau đó họ có nhiều khả năng lây nhiễm cho những người thậm chí đã có miễn dịch tự nhiên.”

Như ông Haider giải thích, “chích ngừa thúc đẩy sự phát triển của virus, đồng thời làm cho hệ miễn dịch bị suy giảm, dẫn đến tải lượng virus cao hơn và các biến thể khác nhau vốn có nhiều khả năng trốn tránh hàng rào miễn dịch tự nhiên hơn.” Ông lưu ý rằng các nghiên cứu hiện đang cho thấy chức năng miễn dịch giảm sút như thế nào sau mỗi lần chích ngừa.

Tiến sĩ Christina Parks, một nhà sinh học phân tử và tế bào cũng

bày tỏ quan điểm tương tự trong khi làm chứng trước Hạ viện tiểu bang Michigan về Dự luật Hạ viện HB4471 vào ngày 19/08/2021.

“Hai yếu tố đó, tải lượng virus cao hơn và các biến thể mới có thể trốn tránh miễn dịch tự nhiên cũng như miễn dịch từ vaccine, đang dẫn đến đợt bùng phát này ở Trung Quốc. Đó là lý do tại sao đợt bùng phát lần này gây lo ngại cho phần còn lại của thế giới,” Tiến sĩ Haider nhấn mạnh.

Ông cũng cho biết nhiều người có hệ miễn dịch hiện đang “chuyển sang hưởng miễn dịch IGG4, đây là một kiểu miễn dịch kháng thể dành cho những thứ mà quý vị không cần phải phản ứng lại, chẳng hạn như phản ứng dị ứng.” Ông nêu ví dụ rằng hầu hết mọi người đều có kháng thể IGG4 tự nhiên chống lại đậu phộng. Bởi vì hầu hết các hệ miễn dịch được rèn luyện để ghi nhớ đây là thứ không nguy hiểm, nên cơ thể sẽ không tấn công chất gây dị ứng này vì nó không được cho là có hại.

“Quý vị không muốn cơ chế này diễn ra với virus,” ông Haider khẳng định. “Chúng ta muốn cơ thể phải tấn công virus. Nhưng đối với những người đã chích vaccine lần thứ hai, thứ tư, thứ năm, và thứ sáu, toàn bộ phản ứng miễn dịch của họ sẽ chuyển sang IGG4. Điều đó có nghĩa là cơ thể họ đang ghi nhớ loại virus này bằng một dấu hiệu nói rằng ‘thứ này không nguy hiểm, cứ để nó nhân lên tùy ý’. Sau đó, virus nhân lên khắp nơi và lấp đầy các cơ quan nội tạng của họ bằng các tế bào [chứa đầy] virus, và cuối cùng – khi đã quá muộn – hệ miễn dịch của họ nhận ra rằng mọi chuyện đã kết thúc và họ từ vong, nhưng kết cục này xảy ra sau khi họ đã lây truyền một lượng virus cao hơn cho những người mà họ tiếp xúc. Đây là lý do vì sao chúng ta đang chứng kiến những người có khả năng miễn dịch tự nhiên nhiễm bệnh trở lại và các bệnh viện chật kín người hơn bao giờ hết. Tỷ lệ tử vong đang tăng lên. Mọi người đang bị cúm RSV và COVID 1, 2 và 3 cùng một lúc. Tại sao vậy? Bởi vì hệ miễn dịch của họ đã suy yếu.

‘Có thể là ADE’

Theo ý kiến của Tiến sĩ Simone Gold, những gì chúng ta bắt đầu thấy “có thể là ADE”.

Theo Bệnh viện Nhi Philadelphia, sự tăng cường phụ thuộc vào kháng thể (ADE) xảy ra “khi kháng thể sinh ra trong một phản ứng miễn dịch nhận ra và liên kết với mầm bệnh, nhưng phức hợp kháng thể - kháng nguyên này không thể ngăn ngừa nhiễm trùng. Thay vào đó, các kháng thể này đóng vai trò như một ‘con ngựa thành Troy’, cho phép mầm bệnh xâm nhập vào tế bào và làm trầm trọng thêm phản ứng miễn dịch.”

Dữ liệu từ một nghiên cứu của NIH được công bố vào ngày 09/09/2020, cho thấy các kháng thể chống SARS-CoV-2 có thể làm trầm trọng thêm tình trạng

COVID-19 thông qua ADE. Vào ngày 14/09/2021, NIH thừa nhận rằng ADE là một vấn đề không thể tránh khỏi trong quá trình phát triển vaccine.

“Vào năm 2020 Á Châu dường như không bị ảnh hưởng nhiều như phần còn lại của thế giới, nên có lẽ những biến thể do việc khai triển vaccine mRNA trên thế giới đã quay trở lại để lây nhiễm cho các quốc gia đó và [đang] biểu hiện mạnh mẽ hơn do ADE,” bà Gold nói với The Epoch Times.

Tiến sĩ Gold giải thích cách các biến thể của virus SARS-CoV đã phát sinh do việc chích vaccine mRNA hàng loạt ở Hoa Kỳ tương tự như các vấn đề phát sinh sau khi sử dụng vaccine Dengvaxia trong một chương trình chích ngừa hàng loạt cho trẻ em để chống lại virus sốt xuất huyết ở Philippines vào năm 2016.

Vào ngày 22/12/2015, nhà sản xuất loại vaccine này, Sanofi Pasteur, đã thông báo rằng chính phủ Philippines đã cấp phép lưu hành cho “loại vaccine đầu tiên được cấp phép để phòng ngừa bệnh sốt xuất huyết ở Á Châu.” Một năm sau, Sanofi Pasteur thừa nhận loại vaccine này có thể làm trầm trọng thêm các triệu chứng cho những người trước đó chưa bị bệnh sốt xuất huyết và đã hồi phục. Vào ngày 01/03/2019, chính phủ Philippines tuyên bố sẽ khởi tố hình sự đối với Sanofi Pasteur vì những trẻ em



Nhà virus học Geert Vanden Bossche.

Tỷ lệ tử vong đang tăng lên. Mọi người đang bị cúm RSV và COVID 1, 2 và 3 cùng một lúc. Tại sao vậy? Bởi vì hệ miễn dịch của họ đã suy yếu.

Trung Quốc đã bỏ yêu cầu kiểm dịch đối với khách du lịch trong nước vào ngày 08/01/2023, chấm dứt gần ba năm tự cô lập. Hình ảnh tại Sân bay Quốc tế Phố Đông Thượng Hải ở Thượng Hải, hôm 08/01/2023.

thiệt mạng do đã chích vaccine của họ. Tổng số 730,000 trẻ em đã được chích vaccine Dengvaxia. Vào ngày 06/06/2018, Chánh văn phòng luật sư công của chính phủ Philippines Persida Acosta thông báo rằng Bộ Y tế của nước này tuyên bố vaccine đó có thể đã khiến 87 trẻ em thiệt mạng.

Tiến sĩ Gold cũng cho rằng Trung Quốc có thể đang phải đương đầu với một thứ hoàn toàn mới. Bà Gold cho rằng: “Đó có thể là một loại virus mới, vì an toàn sinh học của họ rất yếu kém, và họ thường xuyên thực hiện nghiên cứu tăng chức năng.”

NIH mô tả sự tăng chức năng là “khả năng đạt được các chức năng mới của các sinh vật thông qua những thay đổi gen có thể xảy ra một cách tự nhiên hoặc thông qua các sửa đổi gen thực nghiệm.”

“Nghiên cứu tăng chức năng đối với virus là làm tăng khả năng lây truyền, sao chép, độc lực, phạm vi vật chủ, khả năng trốn tránh miễn dịch hoặc kháng thuốc và kháng vaccine để hiểu rõ hơn về cơ chế của virus, tạo ra và phân tích các mô hình động vật, đẩy nhanh quá trình phát triển thuốc và vaccine, cũng như cải thiện khả năng chuẩn bị cho đại dịch,” NIH giải thích thêm.

Dự đoán của nhà virus học Vanden Bossche

Ông Haider cũng đưa ra giả thuyết rằng Trung Quốc có thể đang chứng kiến một biến thể mới vốn là “năm hoặc sáu biến thể từ phần còn lại của thế giới”.

“Đây có thể là lần đầu tiên họ tiếp xúc thực sự với COVID,” ông nói, gợi ý rằng “họ có thể chưa từng thấy một biến thể nào khác trước đây.”

“Những người Trung Quốc này đã được chích vaccine cho virus ban đầu. Giờ đây, họ đang chứng kiến một chủng đã phát triển trong hai năm để đặc biệt trốn tránh khả năng miễn dịch của vaccine,” ông Haider giải thích. “Chúng ta đang

chứng kiến sự tái kết hợp của các biến thể hiện tại. Micron đang bắt đầu nhậ ra một số đột biến protein gai của biến thể Delta và một số biến thể mới nhất đang cho thấy sự gia tăng đột biến rất đáng lo ngại. Biến thể Delta nghiêm trọng hơn chủng đầu tiên. Bây giờ Micron có thể đang đi theo chiều hướng đó. Vì vậy, tôi thực sự lo lắng rằng những gì ông Geert Vanden Bossche dự đoán đang xảy ra khi chúng ta nói ở đây.”

Vào tháng 05/2022, ông Geert Vanden Bossche, một nhà virus học độc lập và chuyên gia vaccine có bằng tiến sĩ về ngành thú y và ngành virus học, đã dự đoán rằng SARS-CoV-2 sẽ tiến hóa thành những thứ nguy hiểm hơn nhiều.

“Tôi THỰC SỰ dự đoán rằng một loại biến thể SARS-CoV-2 (SC-2) có độc lực cao và khả năng lây nhiễm cao sẽ xuất hiện nhanh chóng và độc lập ở các quốc gia có tỷ lệ chích ngừa cao trên toàn thế giới và chúng sẽ sớm lây lan với tốc độ cao,” ông viết, và cho biết thêm rằng ông dự đoán “mô hình vaccine để hiểu rõ hơn về cơ chế của virus, tạo ra và phân tích các mô hình động vật, đẩy nhanh quá trình phát triển thuốc và vaccine, cũng như cải thiện khả năng chuẩn bị cho đại dịch,” NIH giải thích thêm.

Ông Haider cũng đưa ra giả thuyết rằng Trung Quốc có thể đang chứng kiến một biến thể mới vốn là “năm hoặc sáu biến thể từ phần còn lại của thế giới”.

Ngọc Mai biên dịch

Chủ thích của dịch giả:

(*) Immune suppressed: Hệ miễn dịch bị suy yếu đến mức không thể đưa ra phản ứng miễn dịch thích hợp để bảo vệ cơ thể khỏi mầm bệnh như vi khuẩn, virus và các vi sinh vật truyền nhiễm khác. Tình trạng này có thể do một số bệnh hoặc tình trạng gây ra, chẳng hạn như AIDS, ung thư, tiểu đường, suy dinh dưỡng, và một số rối loạn di truyền.



Lưu ý:

- Chương trình đặt mua sẽ bắt đầu vào ngày 01/12/2022 cho đến hết số lượng tạp chí (số lượng giới hạn).
- Quý khách ghi danh đặt mua Tạp chí Xuân 2023 sẽ nhận được tạp chí sau ngày 01/01/2023 qua đường bưu điện.

Thưa Quý độc giả,

Thời gian thăm thoạt thời đưa, năm cũ sắp hết, và một năm mới tốt lành đã gần kề. Nhân dịp năm mới Quý Mão sắp đến, Epoch Times Tiếng Việt sẽ cho ra mắt **Tạp chí Tân Xuân Đặc biệt 2023** vào ngày 01/01/2023. Chúng tôi mong rằng đây sẽ là một món quà thăm nhuần tính nhân văn và giá trị tinh thần gửi đến quý đồng hương. Kính chúc Quý độc giả một năm mới Quý Mão 2023: **AN KHANG THỊNH VƯỢNG – VẠN SỰ NHƯ Ý**.

Trân trọng,
Epoch Times Tiếng Việt

ĐẶT MUA TẠP CHÍ

Giá: ~~\$12~~ **\$10** / cuốn

Shipping Fee:

Từ 1 đến 2 cuốn: \$9.90 / 1 lần đặt mua
Từ 3 đến 10 cuốn: \$17.05 / 1 lần đặt mua

ONLINE:

www.epochtimesviet.com

BY PHONE/Call:

(626) 618-6168
(714) 356-8899

BY MAIL:

Fill out the form to the right and mail it to / Xin điền mẫu bên cạnh và gửi đến:

Epoch Times Tieng Viet
10962 Main Street, Ste 101,
El Monte, CA 91731

Number of copies I'd like to purchase/Số lượng tạp chí tôi muốn mua:

- | | | | |
|--|---|---|---|
| <input type="checkbox"/> 1 cuốn (\$19.90) | <input type="checkbox"/> 2 cuốn (\$29.90) | <input type="checkbox"/> 3 cuốn (\$47.05) | <input type="checkbox"/> 4 cuốn (\$57.05) |
| <input type="checkbox"/> 5 cuốn (\$67.05) | <input type="checkbox"/> 6 cuốn (\$77.05) | <input type="checkbox"/> 7 cuốn (\$87.05) | <input type="checkbox"/> 8 cuốn (\$97.05) |
| <input type="checkbox"/> 9 cuốn (\$107.05) | <input type="checkbox"/> 10 cuốn (\$117.05) | | |

NAME/Tên _____

PHONE/Số phone _____

ADDRESS/Địa chỉ _____

CITY/Thành phố _____

STATE/Tiểu bang _____ ZIP/Mã vùng _____

EMAIL _____

PAY BY CHECK/Trả bằng chi phiếu
(Payable to/Trả cho: Epoch Times Tieng Viet)

USE MY CREDIT CARD/Dùng thẻ tín dụng

VISA MasterCard Discover

Card number/Số thẻ: _____ Exp. date/Ngày hết hạn: _____

Signature/Chữ ký: _____ CVC # (REQUIRED)/Số CVC (bắt buộc): _____

TT PHARMACY

9091 Edinger Ave, Ste B, Westminster, CA 92683

(714) 622-5549

KÍNH MỜI QUÝ KHÁCH

- Có đầy đủ các loại thuốc.
- Bán thuốc theo toa (Prescription) và không theo toa (OTC).
- Có tiêm phòng các loại vắc xin* (Xin liên hệ để biết thêm chi tiết)
- Giúp quý vị gọi Bác Sĩ và chuyên toa dễ dàng, nhanh chóng.
- Nhận hầu hết các loại bảo hiểm Medicare và Medi-Cal.
- Có giá đặc biệt cho quý khách không có bảo hiểm.
- Giao thuốc tận nhà, miễn phí.



Giờ mở cửa:

Thứ 2,3,5,6 : 10 AM – 6 PM

Thứ 7 : 10 AM – 2 PM

Chủ nhật & Thứ 4 : Nghỉ

TẬN TÂM

CHẤT LƯỢNG

UY TÍN

Các khoản lỗ khiến các ngân hàng trung ương mua vàng với số lượng kỷ lục

DANIEL LACALLE



Bình luận

Trong năm 2022, các ngân hàng trung ương đã mua số lượng vàng lớn nhất trong lịch sử gần đây. Theo Hội đồng Vàng Thế giới, lượng vàng mua vào của các ngân hàng trung ương đã đạt đến mức chưa từng thấy kể từ năm 1967.

Các ngân hàng trung ương trên thế giới đã mua 673 tấn vàng trong ba quý đầu năm 2022, và trong quý thứ ba, thì con số này đã đạt đến mức gần 400 tấn. Thực tế này thật thú vị vì kể từ năm 2020 dòng lưu chuyển [vàng] của các ngân hàng trung ương đã chủ yếu là bán ròng.

Tại sao các ngân hàng trung ương trên toàn cầu đang thêm vàng vào dự trữ của họ? Có thể có các yếu tố khác nhau phía sau hành động này.

Tài sản có tỷ trọng dự trữ lớn nhất của hầu hết các ngân hàng trung ương là USD, thường ở dạng công cụ phiếu Hoa Kỳ. Việc một số ngân hàng trung ương, đặc biệt là ngân hàng trung ương Trung Quốc, muốn giảm sự phụ thuộc vào đồng USD là điều hợp lý.

Dự trữ ngoại hối cao của Trung Quốc là một nguồn chính cho sự ổn định đối với Ngân hàng Nhân dân Trung Quốc. Lượng USD cao (3,1 ngàn tỷ USD) có thể là một yếu tố ổn định chính trong năm 2022, nhưng trữ lượng này lại có thể là quá nhiều nếu thập niên tới mang đến một làn sóng mất giá tiền tệ chưa từng xảy ra trước đây.

Các ngân hàng trung ương đã nói về ý tưởng phát hành một loại tiền điện toán, thứ sẽ thay đổi hoàn toàn cách thức hoạt động của tiền tệ ngày nay. Bằng cách phát hành một loại tiền điện toán trực tiếp vào tài khoản của mọi công dân tại ngân hàng trung ương, tổ chức tài chính này sẽ có được toàn quyền truy cập vào thông tin của những người gửi tiết kiệm, và quan trọng hơn là, có thể thúc đẩy [tốc độ của] cơ chế truyền tải chính sách tiền tệ bằng cách loại bỏ các kênh ngân giữa xảy ra lạm phát cao hơn: kênh ngân hàng và kênh bảo lãnh cho nhu cầu tín dụng.

Yếu tố đã giữ cho lạm phát không tăng thêm nhiều hơn là do áp dụng chính sách tiền tệ nhằm giảm nhu cầu về tín dụng trong hệ thống ngân hàng. Biện pháp này rõ ràng đã dẫn đến sự tăng giá của các loại tài sản tài chính và đương nhiên khiến giá cả [nổi chung] tăng với khi lượng tăng cung tiền được dùng để chi trả cho chi tiêu và trợ cấp của chính phủ.

Nếu các ngân hàng trung ương bắt đầu phát hành các đồng tiền kỹ thuật số, thì mức độ phá hủy sức mua của các loại tiền tệ mà chúng ta đã chứng kiến



Ảnh minh họa vàng và các đồng USD.

trong vòng 50 năm qua [vẫn] sẽ là hết sức nhỏ so với những gì có thể xảy ra khi các ngân hàng trung ương có được quyền kiểm soát không hạn chế.

Trong một môi trường như vậy, thì vị thế dự trữ giá trị của vàng là không gì sánh được.

Còn có nhiều lý do hơn nữa để mua vàng. Thanh khoản là gót chân Achilles của mã kim (cryptocurrency). Một vài đợt tăng lãi suất của Fed đã nhanh chóng bắt bỏ ý tưởng rằng giá trị của các đồng tiền điện toán chỉ có thể tăng. Mã kim không cản trở việc mở rộng tiền tệ; mà đúng hơn, mã kim còn là một trong những hệ quả của chính sách mở rộng tiền tệ. Giờ đây, vàng là một trong số ít tài sản thực sự dự trữ được giá trị còn sót lại.

Hiệu suất của vàng tính theo USD có thể khiến các nhà đầu tư thất vọng trong năm 2022, mặc dù giá đã đi ngang. Nhưng trong một năm mà tài sản tài chính sụt giảm trên diện rộng, thì vàng đã tăng giá so với đồng euro, đồng bảng Anh, đồng yên, và phần lớn các loại tiền tệ mới.

Các ngân hàng trung ương cần vàng vì có thể họ đang chuẩn bị cho một giai đoạn giá trị tiền tệ bị tàn phá chưa từng có.

Tờ Financial Times tuyên bố rằng các ngân hàng trung ương đã chịu tổn thất đáng kể do giá trị trái phiếu mà họ nắm giữ trên bảng cân đối kế toán giảm. Tính đến cuối quý 2/2022, Cục Dự trữ Liên bang đã lỗ 720 tỷ USD trong khi Ngân hàng Anh lỗ 241 tỷ USD. Ngân hàng Trung ương Âu Châu hiện đang xem xét lại tài chính của mình, và người ta dự đoán rằng ngân hàng này cũng sẽ phải gánh chịu những tổn thất đáng kể.

Theo bản tin của tờ Politico, Ngân hàng Trung ương Âu Châu, Cục Dự trữ Liên bang Hoa Kỳ, Ngân hàng Anh, Ngân hàng Quốc gia Thụy Sĩ, và ngân

hàng trung ương Úc, tất cả đều “hiện đang phải đối mặt với những khoản lỗ có thể lên tới tổng cộng hơn 1 ngàn tỷ USD, khi các trái phiếu một thời đã từng sinh lãi nay trở thành các khoản nợ phải trả.”

Khi một ngân hàng trung ương bị lỗ, ngân hàng ấy có thể lấp đầy khoảng trống bằng cách sử dụng bất kỳ khoản dự trữ sẵn có nào từ những năm trước hoặc yêu cầu trợ giúp từ các ngân hàng trung ương khác. Tương tự như một ngân hàng thương mại, ngân hàng trung ương có thể gặp những khó khăn đáng kể; tuy nhiên, một ngân hàng trung ương lại được có lựa chọn quay sang cầu cứu các chính phủ khác [để vay nợ] như phương sách cuối cùng. Điều này ngụ ý rằng lỗ ngân thâm hụt sẽ do những người nộp thuế bù đắp, với chi phí rất lớn.

Làn sóng phá hủy giá trị tiền tệ có thể xuất phát từ một kỷ lục mới về nợ toàn cầu, những khoản lỗ rất lớn ở các tài sản của ngân hàng trung ương, và việc phát hành các đồng tiền điện toán sẽ chỉ tìm được một nơi trú ẩn an toàn thực sự ở một loại tài sản có vị thế lưu trữ giá trị đã được minh chứng qua hàng thế kỷ: đó là Vàng. Điều này là do các ngân hàng trung ương biết rằng các chính phủ sẽ không cắt giảm chi tiêu thâm hụt.

Những con số này nêu bật vấn đề to lớn mà việc lạm dụng chính sách nổi lũng đoạn lượng gần đây gây ra. Do không nhận thức được thực tế về khả năng thanh toán của tổ chức phát hành, nên các ngân hàng trung ương đã chuyển từ mua các tài sản có rủi ro thấp với giá hấp dẫn sang mua bất kỳ trái phiếu chính phủ nào với bất kỳ mức giá nào.

Tại sao các ngân hàng trung ương lại tăng mua vàng ngay khi các khoản lỗ xuất hiện trên bảng cân đối kế toán của họ? Là vì để tăng mức dự trữ, giảm bớt

tổn thất, và dự phòng cho ảnh hưởng có thể có của các loại tiền điện toán mới đối với lạm phát. Vì việc mua lại trái phiếu chính phủ của ngân hàng trung ương Âu Châu hoặc Bắc Mỹ không giúp giảm nguy cơ thua lỗ nếu lạm phát vẫn ở mức cao, nên rất có khả năng lựa chọn thực tế duy nhất [đối với các ngân hàng trung ương] là mua thêm vàng.

Ngân hàng trung ương của các quốc gia công nghiệp sẽ cố gắng thu hẹp các bảng cân đối kế toán của họ để chống lạm phát, nhưng họ cũng sẽ phát hiện ra rằng những tài sản [tài chính] mà họ sở hữu sẽ tiếp tục suy giảm giá trị. Một ngân hàng trung ương đang thua lỗ không thể ngay lập tức mở rộng [quy mô] bảng cân đối kế toán hay mua thêm trái phiếu chính phủ. Vậy là một bẫy thanh khoản đã được thiết lập. Chính sách nổi lũng đoạn lượng và lãi suất thấp là cần thiết để có giá trị tài sản [tài chính] cao hơn, nhưng thúc đẩy thêm thanh khoản và hạn chế tài chính có thể sẽ kéo dài áp lực lạm phát, và sau đó sẽ làm tăng áp lực lên giá tài sản thực nói chung.

Ý tưởng rằng việc in tiền sẽ không dẫn đến lạm phát đã có tác dụng làm cơ sở cho ảo tưởng về tiền tệ. Giờ đây bằng chứng ngược lại cho thấy rằng các ngân hàng trung ương đang phải đối mặt với một thách thức nghiêm trọng: họ không thể đồng thời duy trì được nhiều đợt chính sách mở rộng và lạm phát giá tài sản [tài chính], trong khi hạ giá tiêu dùng, và tài trợ cho chi tiêu thâm hụt của chính phủ.

Vậy thì, tại sao lại là vàng? Bởi vì một mô hình chính sách mới chắc chắn sẽ xuất hiện do hậu quả của những tác động tai hại về kinh tế và tiền tệ của nhiều năm nổi lũng đoạn lượng, và cả thu nhập thực tế cũng như tiền gửi tiết kiệm của chúng ta đều không được hưởng lợi từ điều đó. Thật không may, các ngân hàng trung ương đã bị các chính phủ đẩy vào thế buộc phải chọn biện pháp đàn áp tài chính khi được trao mục tiêu ổn định giá trị tiền tệ.

Lý do duy nhất mà các ngân hàng trung ương mua vàng là để bảo vệ bảng cân đối kế toán của họ không bị các chương trình phá hoại giá trị tiền tệ của chính họ; họ không có lựa chọn nào khác ngoài việc làm như vậy.

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Tiến sĩ Daniel Lacalle là nhà kinh tế trưởng tại quỹ đầu cơ Tressis và là tác giả của các cuốn sách “Tự Do Hoức Bình Đẳng”, “Thoát Khỏi Bẫy Ngân Hàng Trung Ương” và “Cuộc Sống Trong Thị Trường Tài Chính”.

Nhật Thăng biên dịch

VĂN HÓA & NGHỆ THUẬT



Những thay đổi của IRS sẽ giảm thuế cho một số người Mỹ

BRYAN JUNG

Những thay đổi mới trong chính sách năm 2023 của Sở Thuế vụ (IRS) sẽ cho thấy thuế ít hơn đối với một số người dân Mỹ khi các quy tắc sửa đổi có hiệu lực.

Chi phí tăng cao đã thúc đẩy cơ quan thuế thực hiện một số thay đổi ảnh hưởng đến hàng triệu công dân – khi mà nhiều người đang phải đối phó với tình trạng vật giá lên cao.

Điều chỉnh chi phí sinh hoạt – bao gồm cả các khoản tiết kiệm hưu trí, thuế, tiền An sinh Xã hội, và tăng lương – hiện đã trở thành vấn đề cấp bách đối với nhiều người Mỹ, vì các gia đình bắt đầu gặp khó khăn về tài chính.

Cuối năm 2021, do chi phí sinh hoạt tăng cao nên Sở An sinh Xã hội đã buộc phải tăng quyền lợi cho khoảng 70 triệu người dân Mỹ vào năm 2022.

Hạn mức đóng góp được nâng lên để bù đắp cho vật giá tăng IRS đã công bố khung thuế thu nhập liên bang và các khoản

khấu trừ tiêu chuẩn cao hơn cho năm 2023, để có thể bù đắp cho những điều chỉnh liên quan đến lạm phát, vốn có thể giúp nâng lương và ít thuế hơn cho hàng triệu công dân.

Cơ quan thuế liên bang sẽ đưa ra hạn mức đóng góp cao hơn cho các kế hoạch hưu trí 401(k) để giúp mọi người tiết kiệm nhiều hơn cho hưu trí và giảm thuế suất thu nhập của họ trong một số trường hợp.

Ngoài ra còn có một khoản tăng 3 xu cho số dặm trong chi phí đi công tác được khấu trừ thuế để bù cho giá xăng tăng, hiện ở mức 65.5 xu mỗi dặm lái xe. Số tiền mà người Mỹ có thể đóng góp vào các chương trình 401(k), 403(b) và hưu hết chương trình 457 của họ, sẽ lên tới 22,500 USD, tăng so với hạn mức đóng góp 20,500 USD năm 2022.

Trong khi đó, hạn mức đóng góp hàng năm cho IRA đã tăng lên 6.500 USD cho năm 2023, từ hạn mức 6.000 USD của năm 2021.

Theo IRS, mức thu nhập – yếu tố để xác định khoản đóng góp được khấu trừ cho tiền tiết kiệm IRA truyền thống hoặc

Roth IRA, và yêu cầu Tin thuế của Người tiết kiệm (Saver's Credit claims) – đều đã tăng lên vào năm 2023.

IRS điều chỉnh khung thuế với lý do lạm phát cao

Đối với những người từ 50 tuổi trở lên thì số tiền đóng thêm vẫn ở mức 1,000 USD trong năm nay, nhưng điều khoản về thuế “Secure 2.0” – là một phần của dự luật Omnibus – sẽ cho phép tính toán theo lạm phát bắt đầu từ năm 2024 và có thể đưa ra thêm các lựa chọn về sau trong năm nay.

Lạm phát tăng với cùng khiến việc cắt giảm “chuyển nhóm thuế” trở thành ưu tiên cao hơn đối với IRS. Tình trạng chuyển nhóm thuế xảy ra khi phần lạm phát giá tăng đẩy người nộp thuế sang khung thuế thu nhập cao hơn – mà thu nhập thực sự của họ không tăng, hoặc các khoản tin thuế, khấu trừ, và miễn trừ không giảm.

Các điều chỉnh thuế mới sẽ bắt đầu áp dụng cho các tờ khai thuế được nộp vào năm 2024.

Tuy nhiên, IRS cũng đã công bố một thay đổi trong bảng khấu trừ thuế năm 2023, trong đó xác



Tòa nhà Sở Thuế vụ (IRS) ở Hoa Thịnh Đốn vào ngày 19/02/2014.

định số tiền mà nhà tuyển dụng phải giữ lại từ tiền lương của nhân viên để nộp thuế liên bang.

Mặc dù các thuế suất vẫn giữ nguyên cho năm tính thuế 2023, nhưng hạn mức thu nhập đối với mỗi mức thuế thì khác, nghĩa là mức thuế cao nhất của một số người có thể thấp hơn.

Ngoài ra, cơ quan này sẽ bắt đầu tăng các ngưỡng thu nhập đối với các khung lãi từ đầu tư vốn dài hạn ở mức là 0%, 15%, và 20% cho năm 2023 do lạm phát, áp dụng cho các tài sản sinh lời được sở hữu trong hơn một năm.



Các khoản khấu trừ tiêu chuẩn cho các cặp vợ chồng khai thuế chung cho năm 2023 sẽ là 27.700 USD, tăng 1.800 USD so với khoản khấu trừ năm ngoái, trong khi các khoản khấu trừ cho người nộp thuế độc thân sẽ tăng 900 USD lên 13.850 USD.

Đồng thời, IRS đã nâng hạn mức đóng góp năm 2023 cho các Flexible Spending Arrangements liên quan đến sức khỏe lên 3.050 USD, tăng từ mức 2.850 USD năm 2022.

Văn Du biên dịch

Dùng bữa tối cùng ngài Thomas Jefferson

Du hành ngược thời gian để trải nghiệm một bữa tiệc của Trí tuệ và Ý tưởng

BOB KIRCHMAN

Vào năm 1962, vị tổng thống trẻ tuổi, đầy sức hút của chúng ta, ngài John F. Kennedy đã mở tiệc chiêu đãi những người được trao giải thưởng Nobel của năm tại Tòa Bạch Ốc. Ông đã nói với khách mời như sau: “Tôi nghĩ đây là năm người tài năng nhất, về trí thức nhân loại, đã từng tụ hội cùng nhau tại Tòa Bạch Ốc này, ngoại trừ duy nhất [là] khi ngài Thomas Jefferson dùng bữa tối.” Đây là một tuyên bố tuyệt vời, chắc chắn rồi!

Yến tiệc của Trí tuệ

Những hồi ký của bà Margaret Bayard Smith cho chúng ta biết một số chi tiết thú vị về các lần bà ghé thăm “Dinh Tổng Thống” – nơi mà cùng phu quân đã thực

Ngài Jefferson biến xung quanh mình thành một bữa tiệc phong phú của trí tuệ, khiến mọi thứ trở nên thú vị hơn bằng thái độ thân mật và cư xử lịch thiệp.

sự được dùng bữa tối cùng ngài Thomas Jefferson, vị tổng thống thứ ba của đất nước chúng ta. Bà Margaret Smith đã đến thủ đô Hoa Thịnh Đốn vào năm 1800 khi còn là một cô dâu trẻ tuổi. Chồng bà là phóng viên và là một trợ thủ đặc lực cho chiến dịch tranh cử tổng thống của ngài Jefferson. Gia đình Smith và tổng thống Jefferson thường xuyên gặp gỡ nhau. Đáng tiếc là, nhiều năm trước đó (năm 1872), phu nhân của ngài Jefferson, bà Martha, đã qua đời.

Vào thời điểm đó, Dinh Tổng Thống, không phải là một dinh thự rộng lớn trang nghiêm như chúng ta biết đến ngày nay, mà chỉ là một công trình đang được xây dựng. Các khu vực riêng dành cho ngài Jefferson được trang bị đồ đạc sao cho phù hợp với một người đàn ông có rất nhiều sở thích. Bà Smith viết như sau: “Căn phòng ông yêu thích nhất chính là phòng

làm việc của mình – ông đã sắp xếp theo đúng sở thích và thuận tiện cho ông. Đó là một căn phòng rộng rãi. Ở chính giữa là một chiếc bàn dài, có học kéo ở mỗi bên, trong đó không chỉ chứa các vật dụng cần thiết cho nơi ở này, mà còn có một bộ dụng cụ thợ mộc trong một ngăn kéo và những dụng cụ làm vườn nhỏ ở một ngăn khác, là thứ mà ông vô cùng thích thú mỗi khi sử dụng. Trên các bức tường được treo nhiều bản đồ, quả địa cầu, các biểu đồ, nhiều sách vở, v.v.” Bộ sưu tập này ghi lại những ảnh hưởng của quê nhà Monticello đến cá nhân ngài Jefferson. Ông rất xem trọng việc đọc sách đến nỗi ông thường xuyên chào hỏi các vị khách đến thăm trong lúc đang đặt một quyển sách xuống, ở cả Dinh Tổng Thống lẫn quê nhà ở Monticello.

Ngài Jefferson không có những chiếc

Xem tiếp trang 15



▲ Cô nàng Vivian Ward (diễn viên Julia Roberts thủ vai) và ông Edward Lewis (diễn viên Richard Gere thủ vai) đi xem opera trong phim "Người Đàn Bà Đẹp".

XEM VÀ XẾP HẠNG LẠI PHIM

‘Người Đàn Bà Đẹp’: Hẳn là chúng ta đều có trách nhiệm

Tiếp theo từ ***trang 15***

đến với Hollywood! Bạn có ước mơ gì nào?”, có hai người gặp nhau và thực hiện một “thỏa thuận kinh doanh”.

Cô nàng Vivian (diễn viên Julia Roberts thủ vai), một cô gái bán hoa mới vào nghề đang phải xoay sở để kiếm sống, theo dõi một người đàn ông trung niên đang ngồi trên một chiếc Lotus Esprit băng ngang qua. Người đàn ông này ăn vận chỉnh tề hào nhoáng, không biết điều khiến xe cần số, và đang lạc đường trong tuyệt vọng. Ông ấy là vị tỷ phú số hữu tập đoàn Edward Lewis (diễn viên Gere thủ vai), là người rất đĩ ứng với các mối quan hệ sâu sắc.

Với mức giá (mặc cả một cách hấp dẫn) 3,000 USD, cô Vivian sẽ vui chơi trong căn penthouse của ông Edward trong sáu ngày. Căn phòng đầy đủ tiện nghi cao cấp này thuộc tầng cao nhất trên tòa nhà tại khách sạn danh tiếng Beverly Wilshire. Trong khoảng thời gian đó, ông Edward giám sát việc thu mua (và bán bớt các bộ phận) của một xưởng đóng tàu thuộc sở hữu của ông James Morse (diễn viên Ralph Bellamy thủ vai). Với tư cách là “nhân viên” của ông Edward, cô Vivian có nhiệm vụ tháp tùng ông Edward đển nhiều sự kiện khác nhau. Điều này sẽ nâng cao địa vị của ông khi xuất hiện với một cô nàng xinh đẹp lộng lẫy mà ai cũng phải ngưỡng nhìn.

Nam quản lý khách sạn Mary Poppins với đôi mắt cú vọ và có thói sấm soi, ông Barney Thompson (vai diễn đáng nhớ của diễn viên Hector Elizondo), nhận ra cô Vivian trong vấn đề phân còn “bụi bặm”; thậm chí ông không hề bị đánh lừa với thân phận “cô cháu gái”, như cô dùng để mô tả mối quan hệ của mình với ông Edward. Trên thực tế, đó là ý tưởng của ông Barney khi cô mô tả bản thân như vậy, ông Lewis là một thượng khách, và bởi vì “những điều diễn ra ở các khách sạn khác sẽ không diễn ra ở Beverly Wilshire.”

Các đối tác kinh doanh của ông Edward cũng không bị mưu mẹo này đánh lừa, đặc biệt là luật sư Stucky của ông (do diễn viên Jason Alexander xử “Seinfeld” thủ vai, đã đóng vai ác xuất sắc đến mức kể từ đó tôi đã ghét ông ta), và cả ông Morse thuộc tầng lớp thượng lưu và cháu trai ông, David (diễn viên Alex Hyde-White thủ vai). Họ thấy cô Vivian thật đáng yêu khi ăn vận như một nàng công chúa, thể hiện sự vô tư trong bộ tui tui tối thượng lưu, và cả việc ăn món ốc (escargot) khiến vô số sen tron trượt khắp phòng ăn.

Những gì khởi đầu có thể là một thỏa thuận kinh doanh nhanh chóng lộ diện thành mối quan hệ tình cảm nóng nhiệt, không thể phủ nhận, và ông Edward cùng “Quý cô Vivian” (như cách ông Barney gọi tên cô) cảm thấy họ đang yêu nhau.

Những cảnh đầu tiên

Một phần lý do của tất cả những việc này là vì ông Edward, người thuộc giới thượng lưu, rõ ràng là chưa từng giao dịch với một cô gái bán hoa đường phố, và nhìn chung thì ông không biết cách cư xử với cô Vivian, khi đem cho cô rượu champagne và đầu tay. Cảnh tượng này có chút đáng yêu.

Ví dụ thứ hai về sự đáng yêu xuất hiện

ALL PHOTOS BY BUENA VISTA PICTURES/TOUCHSTONE PICTURES

khi ông Edward, nhìn thấy cô Vivian đang giấu giếm sau lưng cô, do nghi ngờ là ma túy nên ông định đuổi cô đi, và sau đó ông phát hiện cô đang cầm một hộp chì nha khoa nhỏ. “Ràng tôi đã bị dính những hạt đầu tây đó ... và, và – anh không nên bỏ bê răng lợi của mình!”

Một người mong manh về cảm xúc
Phần cốt lõi của bộ phim là hình ảnh đáng thương của cô nàng Vivian với đôi mắt ngấn lệ, có nguy cơ bị đuổi khỏi khách sạn, cầm xấp tiền ông Edward đưa để đi mua những bộ trang phục sang trọng. Cô cho người quản lý khách sạn Barney thấy rằng cô đã rất cố gắng để mua quần áo, nhưng những nữ nhân viên bán hàng cao cấp, hờn hĩnh, xấu tính đã làm cô xấu hổ và từ chối phục vụ.

Ai có thể kháng cự trước bối cảnh này? Không ai có thể cưỡng lại điều đó. Tất cả mọi người đều mềm lòng, kể cả người bình thường chỉ biết đến công việc như ông Barney, đã đến cứu giúp cô tức thì.

Theo sau ông Barney là ông Edward, người tài trợ cho cuộc mua sắm hàng triệu dollar trong mơ của phụ nữ. Ông dễ dàng rơi vào vai trò người bạn trai chu đáo giúp chọn trang phục với niềm vui lâng lâng.

Hãy hỏi bất kỳ người phụ nữ nào ở Tây bán cầu xem có ấy nhớ gì về bộ phim “Người Đàn Bà Đẹp”, và có thể có ấy sẽ liệt kê chiếc váy dạ tiệc màu đen, bộ trang phục polo chấm bi màu nâu và trắng, chiếc váy opera màu đỏ, và chiếc vòng cổ trị giá một phần tư triệu dollar. Và một chút ngẫu hứng mà nam diễn viên Gere đã nghĩ ra, để đóng chiếc hộp nhung màu xanh trên ngón tay của nữ diễn viên Roberts khi cô cố chạm vào chiếc vòng cổ, khiến nàng Roberts bật cười sáng khoái với tiếng cười trị giá một-phần-tư-triệu dollar.

Và, cuối cùng, qua lớp trang điểm, cô Vivian đã lộ diện để trở thành một nàng công chúa lộng lẫy, xinh đẹp (hoàn hảo hút hồn ông Edward), thế rồi ông Edward, đứng đĩnh nghĩa trên bề mặt là trải thảm đỏ và đem đến cho cô những điều cao sang hơn trong cuộc sống: mang của hoạt động mua bán tình dục trong thế giới thực – và người đàn ông thực. Và nếu đó là điều xã hội muốn, Hollywood sẽ mang đến điều đó.

Những cái nào có trước, con gà hay

quả trứng? Mọi người có thể muốn

ngần gần tất cả những lời chỉ trích,

phủ nhận, và đạo đức giả tràn lan. Chắc

chắn, chúng ta có thể khẳng định rằng

Hollywood phải chịu trách nhiệm về

tất cả những sự đối bại của phương Tây,

bởi vì khẳng định này chứa lượng lớn sự

thật. Nhưng Hollywood cũng là ngành

công nghiệp giải trí, thuần túy và đơn

giản, và công việc kinh doanh của Mỹ

quốc là kinh doanh, và kinh doanh là

dựa trên cung và cầu, và giá như tất cả

chúng ta dành nhiều thời gian hơn trong

nhà thờ, chẳng hạn, thay vì chỉ 463 triệu

USD khi xem “Người Đàn Bà Đẹp”, có

thể chúng ta đã không trượt dài đến mức

này trong vùng lây đạo đức hiện nay.

Có thể chúng ta cần cố gắng thừa nhận

rằng tất cả mọi người đều góp phần vào

tình trạng trụy lạc hiện tại của thế giới.

Thôi được rồi, bàn luận thế là đủ. Bộ

phim “Người Đàn Bà Đẹp” vẫn là một

trong những bộ phim hài lãng mạn thú

vị nhất từng được sản xuất. Chỉ là, đôi

khí vẫn cần xem lại điều gì đang thực sự

xảy ra với những vấn đề này.

Một cách tích cực, lý do chúng ta

hưởng ứng nguyên mẫu Có Bé Lọ Lem

là khi xã hội lành mạnh và sự phân cực

giữa nam và nữ cân bằng ngang nhau (và

không phải ở giữa một cuộc khủng hoảng

nhân tính), thì nữ tính và nam tính sẽ rất

giống như những bộ phim thời nay thể

hiện. Theo truyền thống, nam nhân là

một chiến binh mạnh mẽ sẵn sàng hy

sinh tính mạng cho vợ mình, và đến lượt

thứ hút khát khao được chăm sóc (trong

NGÀY 13 — 19/01/2023 EPOCH TIMES

số những thứ khác) của một số phụ nữ trong một môi trường an toàn. Trên thực tế, nếu ông Edward thích có một mối quan hệ ‘ăn bánh trả tiền’, thì ông ấy sẽ không bao giờ “sống thử” [với nàng Vivian] và bộ phim sẽ không thể áp đặt lên chúng ta sự ngây thơ giả tạo nào.

Sự lãng mạn hóa mại dâm này khiến bộ phim thực sự trông vui nhộn. Bây giờ chúng ta đã qua thời đó rồi; phụ nữ bán hoa hiện đã được hợp pháp hóa là “những lao động tình dục”. Phim “Người Đàn Bà Đẹp” biện bạch cho tình trạng nghiện ma túy, nô lệ, và lạm dụng thể xác không thể tránh khỏi – là những điều bình thường đối với các cô gái bán hoa thực thụ, qua đó về căn bản là giúp chính danh hóa về mặt đạo đức đối với nghề lâu đời nhất thế giới này và xóa bỏ sự hổ thẹn của các xã hội trước đó. Hồ thẹn vì điều gì? Nhận tiền để quan hệ tình dục với chồng của phụ nữ đã có gia đình. Một số người nói đây là sự tiến bộ.

Chủ nghĩa đạo đức tương đối ở khắp mọi nơi

Những nhân vật nào khác mà quý vị có thể nghĩ đến đã tham gia vào các ngành nghề bất hợp pháp, những người làm cho tình trạng này trông vui nhộn? Thấy giáo trung học, [kiếm] phụ thủy làm ma túy Walter White trong phim “Breaking Bad”; kẻ sát nhân hàng loạt “có nguyên tắc” Dexter Morgan trong phim “Dexter”; người mẹ sống vùng ngoại ô và doanh nhân cần sa Nancy Botwin trong phim “Weeds”; và phim ông trùm băng đảng vùng Sicily “The Soprano”, người đã đến gặp nhà trị liệu Tony Soprano. Đó là một chiếc tàu chất đầy những thứ thuộc chủ nghĩa tương đối về đạo đức trôi nổi chung quanh, giăng đơn nặng nề vào những phân định rạch ròi về thiện và ác trước đây.

Nói một cách đơn giản, bộ phim “Người Đàn Bà Đẹp” và “Năm Mười Sắc Thái” tạo điều kiện thuận lợi cho sự buông thả lếch lạc được xã hội chấp nhận, sống ảo tưởng một cách gián tiếp thông qua các nhân vật chính, mà không phải phơi bày tất cả các hiện trạng tồi tệ của hoạt động mua bán tình dục trong thế giới thực – và người đàn ông thực. Và nếu đó là điều xã hội muốn, Hollywood sẽ mang đến điều đó.

Nhưng cái nào có trước, con gà hay quả trứng? Mọi người có thể muốn ngần gần tất cả những lời chỉ trích, phủ nhận, và đạo đức giả tràn lan. Chắc chắn, chúng ta có thể khẳng định rằng Hollywood phải chịu trách nhiệm về tất cả những sự đối bại của phương Tây, bởi vì khẳng định này chứa lượng lớn sự thật. Nhưng Hollywood cũng là ngành công nghiệp giải trí, thuần túy và đơn giản, và công việc kinh doanh của Mỹ quốc là kinh doanh, và kinh doanh là

dựa trên cung và cầu, và giá như tất cả chúng ta dành nhiều thời gian hơn trong nhà thờ, chẳng hạn, thay vì chỉ 463 triệu USD khi xem “Người Đàn Bà Đẹp”, có thể chúng ta đã không trượt dài đến mức này trong vùng lây đạo đức hiện nay. Có thể chúng ta cần cố gắng thừa nhận rằng tất cả mọi người đều góp phần vào tình trạng trụy lạc hiện tại của thế giới.

Thôi được rồi, bàn luận thế là đủ. Bộ phim “Người Đàn Bà Đẹp” vẫn là một trong những bộ phim hài lãng mạn thú vị nhất từng được sản xuất. Chỉ là, đôi khi vẫn cần xem lại điều gì đang thực sự xảy ra với những vấn đề này.

Một cách tích cực, lý do chúng ta hưởng ứng nguyên mẫu Có Bé Lọ Lem là khi xã hội lành mạnh và sự phân cực giữa nam và nữ cân bằng ngang nhau (và không phải ở giữa một cuộc khủng hoảng nhân tính), thì nữ tính và nam tính sẽ rất giống như những bộ phim thời nay thể hiện. Theo truyền thống, nam nhân là một chiến binh mạnh mẽ sẵn sàng hy sinh tính mạng cho vợ mình, và đến lượt mình, người vợ giữ gìn cuộc đời mình trong sự bảo vệ của người chồng.

Bộ phim “Người Đàn Bà Đẹp” là câu chuyện về những cơ hội thứ hai và ôn huệ được nâng cấp từ cuộc sống sa đọa lên một cuộc sống giàu sang và xinh đẹp – cuối cùng là nhờ vào lòng trắc ẩn. Vì vậy, mặc dù bộ phim này cho phép phụ nữ nuông chiều bản thân theo những cách không có lợi cho nền văn hóa của chúng ta, nhưng bộ phim cũng nói lên rằng những người lữ bước có thể làm lại cuộc đời của họ. Như lời hát của đàn đồng ca Hy Lạp, “Một số giấc mơ sẽ trở thành sự thật; một số thì không, nhưng hãy tiếp tục ước mơ” – đây là Hollywood.”

Trương An biên dịch

NGÀY 13 — 19/01/2023

EPOCH TIMES

GIÁO DỤC & ĐỜI SỐNG

Du lịch đường trường cùng con nhỏ

SKYLAR PARKER

Đối với nhiều người, du lịch ba lô (backpacking) chỉ là một sở thích phụ – còn đối với cô Care Willink, thì đó là một lối sống. Đứng trên đỉnh núi Grand Canyon cùng con gái nhỏ hai tuần tuổi, cô Willink biết rằng cô chưa bao giờ muốn dừng sở thích này. Du lịch giúp cô dạy các con mình những bài học quan trọng trong cuộc sống, nhắc nhở con trẻ đón nhận hành trình giống như cách đón nhận điểm đến cuối cùng.

Khi bắt đầu cuộc sống hôn nhân, cô Willink và chồng nhanh chóng nhận ra họ thích các hoạt động ngoài trời. Mặc dù họ đã mua được ngôi nhà hoàn hảo, đẹp như tranh vẽ, nhưng họ vẫn quyết định bán đi và du lịch vòng quanh Âu Châu trong vòng một tháng. Khi họ quay trở về Mỹ quốc, cặp vợ chồng này đã sắp xếp cân bằng giữa công việc và đi du lịch, bận rộn trong những chuyến phiêu lưu đi bộ đường dài vào những dịp cuối tuần. Backpacking sớm đã trở thành một lối sống mới và lâu dài đối với gia đình nhà Willink, ngay cả sau khi họ biết mình chuẩn bị chào đời con gái đầu lòng.

Ghi dấu những kỷ niệm

Nhiều gia đình tránh việc đi du lịch cùng trẻ nhỏ vì e ngại sự phức tạp. Đối với cô Willink, thì điều đó đáng để cố gắng nhưng cô cũng công nhận rằng việc du lịch cùng trẻ nhỏ không phải là phù hợp cho tất cả mọi người. Cô nói: “Chúng tôi biết rằng các gia đình khác nhau có các nhu cầu khác nhau cho con trẻ và gia đình của họ.” Tuy nhiên, cô Willink tin rằng, miễn là quý vị muốn thực hiện thì việc du lịch với trẻ nhỏ là khả thi.

Tạo ra những khoảnh khắc đáng nhớ là mục tiêu của mọi bậc làm cha làm mẹ và đối với cô Willink, những kỷ niệm [mà gia đình có] có được từ các chuyến đi] thì nhiều vô số. Một kỷ niệm đẹp mà cô trân quý là khi cô và gia đình đi leo núi ở Công viên Quốc gia Yosemite. Bé Remy, con gái lớn nhất của cô, khi đó chỉ mới là một đứa trẻ sơ sinh và chưa nói được từ nào. Lúc trên đỉnh núi, có khá nhiều người ở xung quanh đang ngắm nhìn quang cảnh tuyệt đẹp thì bé Remy bắt gặp hét to “Wow!” khiến mọi người bật cười. Cô chia sẻ rằng, đó là những khoảnh khắc hiếm hoi, đặc biệt vô cùng ý nghĩa.



ALL PHOTOS COURTESY OF @THROCCASTRIIBE



Đạy các con những bài học cuộc sống thông qua việc phiêu lưu

Nhiều bậc cha mẹ tranh luận rằng con trẻ hầu như sẽ không nhớ những trải nghiệm này nhưng đối với cô Willink, điều quan trọng không phải là khiến trẻ nhớ từng kỷ ức riêng lẻ mà là hình thành tính cách cho trẻ. Những trải nghiệm với gia đình giúp trẻ học được tầm quan trọng của sự chuyên tâm và tình thần làm việc nhóm. Toàn bộ hành trình trước khi tới đích cũng rất quan trọng, cho dù đó là việc leo núi hay là thực hiện một chuyến đi đường trường, thì đó là một quãng thời gian gắn kết đặc biệt cho cả gia đình. “Chúng tôi chơi rất nhiều trò chơi trên các chuyến đi trên đường hoặc lúc ở trên phi cơ,” cô cho biết. Mỗi khoảnh khắc đều dạy cho các con của cô những điều mới mẻ và giúp trẻ nhớ xây dựng các tố chất mạnh mẽ, vững vàng.

Trước khi gia đình nhà Willink chuyển sang làm công việc từ xa, cả hai vợ chồng họ đều có các công việc toàn thời gian và thời gian nghỉ ngơi của họ rất hạn chế. Cuối tuần được minh chứng là dịp duy nhất để tổ chức các chuyến phiêu lưu dành cho gia đình. Ngay cả khi các gia đình không có những cơ hội thực hiện các chuyến đi cắm trại dài ngày, thì cô Willink khuyến nên tìm kiếm những địa điểm độc đáo ở địa phương để khám phá, dù chỉ là chuyến đi trong ngày. Cô nói rằng: “Rất nhiều người không nhận ra có biết bao việc để làm ở khu vực lân cận.”

Việc du lịch thường có thể gây ảnh hưởng đến tài chính của quý vị, nhưng điều đó không nên trở thành rào cản cho những chuyến phiêu lưu gia đình. Cô Willink đã đề

Cô Willink trong một chuyến đi du lịch cùng các con nhỏ của mình.

cấp đến cách mà gia đình có giải quyết vấn đề này là mang theo một thùng giữ nhiệt ủ lạnh để tiết kiệm cho các chuyến đi trên đường. Khi đi du lịch, thực phẩm có thể đặc biệt đắt đỏ và việc ăn uống hàng ngày bên ngoài có thể làm tăng chi phí. Tự làm bánh sandwich và mua thức ăn nhẹ ở cửa hàng thực phẩm địa phương có thể giúp quý vị tạo nên những kỷ niệm quý giá thay vì lo tìm nhà hàng và cạn kiệt tài chính.



“

Và trong khi quý vị có thể nhìn thấy những điều đẹp đẽ này, dù bọn trẻ không biết điều ra các cháu đang luôn học hỏi.

Cô Willink

Gia đình có Willink thích đến thăm các Công viên Quốc gia khắp nước Mỹ để thưởng ngoạn vẻ đẹp tự nhiên của những nơi này và tham gia vào các chương trình Junior Ranger (Kiểm lâm viên Thiếu nhi – từ 5 đến 12 tuổi) mà hầu hết các công viên đều tổ chức. Con trẻ học hỏi qua các hoạt động và có cơ hội thu thập các huy hiệu. Đối với cô Willink, điều này là vô giá đối với một người mẹ dạy con học tại gia. “Và trong khi quý vị có thể nhìn thấy những điều đẹp đẽ này, dù bọn trẻ không biết điều đó, nhưng thật ra các cháu đang luôn học hỏi,” cô nói.

Mọi người đều tin rằng việc dành thời gian ở ngoài trời rất tốt cho tâm trí và thể chất. Đối với những gia đình có mong muốn kết hợp nhiều chuyến phiêu lưu hơn nữa với phong cách sống của họ, thì cô Willink cho rằng công sức bỏ ra là xứng đáng với lợi ích dành cho cả gia đình, và những trải nghiệm có được sẽ thay đổi cuộc sống. “Nếu quý vị có thể biến việc đi du lịch thành hiện thực, hãy thực hiện nhé!”

Y Vân biên dịch

▲ Du lịch giúp cô dạy các con mình những bài học quan trọng trong cuộc sống, nhắc nhở con trẻ đón nhận hành trình giống như cách đón nhận điểm đến cuối cùng.



ALL PHOTOS BY SHUTTERSTOCK

Nguyên liệu chính của món shakshouka là trứng chần lòng đào trong một chảo sốt cà chua đang sôi riu riu, có khi ngọt, có khi cay.

Vòng quanh thế giới với những món ăn từ trứng

Làm tăng thêm hương vị cho bữa sáng hoặc bữa tối với nguồn cảm hứng từ khắp thế giới

KEVIN REVOLINSKI

Nhờ sự phong phú, dễ nấu, và ngon miệng, mà các món trứng phổ biến trên toàn thế giới. Các món ăn này hoàn toàn phù hợp cho bữa sáng và hơn thế, các nền văn hóa khác nhau có những cách chế biến món trứng khác nhau. Dưới đây là bảy cách chế biến được sưu tầm thông qua các chuyến du lịch mà tôi yêu thích.

Menemen

Các bữa sáng cổ điển kiểu Thổ Nhĩ Kỳ là một lựa chọn ưa thích của tôi. Họ trưng bày một phần ăn hấp dẫn bao gồm trứng luộc chín, phô mai, những quả ô liu, cà chua, và dưa chuột thái lát dùng kèm với trà và bánh mì tươi và mật ong – điểm đặc sắc nhất trong khâu trình bày chính là sự đơn giản.

Nhưng trong rất nhiều bữa sáng kiểu

Thổ Nhĩ Kỳ, món menemen cũng là một điều đặc biệt. Được đặt tên cho một thị trấn ở phía bắc thành phố Izmir trên bờ biển Aegean, về căn bản menemen gồm trứng khuấy, cà chua thái hạt lựu, ớt Thổ Nhĩ Kỳ, hành tây, và gia vị như là tiêu đen và tiêu Aleppo; tất cả được nấu trong dầu ô liu. Những trái ớt dài, thon, có vị cay nhẹ, và có màu xanh nhạt, với phần thịt mỏng nhưng cứng và giòn hơn một quả ớt chuông (mặc dù chắc chắn có thể dùng ớt chuông để thay thế). Trứng được nấu ở nhiệt độ trung bình; họ nấu chín trứng, nhưng phần nước sốt cà chua vừa giữ cho phần trứng tách rời nhau vừa ngăn trứng không khô hoặc vón cục.

Trong các nhà hàng, menemen có thể được phục vụ trong một chiếc chảo bằng đồng thay vì được đặt trên đĩa, cùng với một giỏ bánh mì mới ra lò giòn rụm.

Shakshouka

Từ "shakshouka," cũng được đánh vần

là "shakshuka," xuất phát từ một từ vựng tiếng Ả Rập địa phương có nghĩa là "một hỗn hợp". Mặc dù món ăn này có nguồn gốc ở vùng Tây Bắc Phi Châu, nhưng vùng Trung Đông cũng đã tiếp nhận nó. Trên thực tế, lần đầu tiên tôi và người phục vụ món này là tại một nhà hàng có tên là Dr. Shakshuka ở thành phố Tel Aviv, và một số vùng của Thổ Nhĩ Kỳ có phục vụ món này trong thực đơn. Bởi vì shakshouka đã lan truyền đến nhiều quốc gia khác nhau, do đó món ăn này đã trở nên hơi giống các công thức nấu ăn với ớt. Mọi người đều có cách chế biến riêng.

Chúng ta có thể dùng món Shakshouka cho một bữa ăn sáng hoặc bữa tối. Thành phần chính của món này là trứng chần lòng đào trong chảo sốt cà chua đang sôi riu riu, lúc ngọt, lúc cay. Nước sốt cà chua được làm từ hành tây và các loại ớt khác nhau, cùng với các loại gia vị phổ biến bao gồm thì là Ai Cập, rau mùi, thì là Ba Tư (caraway), ớt bột paprika (ngọt hoặc hun khói), và hạt tiêu Aleppo. Các nguyên liệu khác có thể là phô mai feta, ô liu, thịt cừu xay, chanh muối, harissa (bột ớt đỏ cay), hoặc xúc xích cay.

Trứng Scotch (trứng bọc thịt lòng đào)

Ở Scotland, trứng Scotch thường là một món ăn nhẹ khi đi dã ngoại, và ở Hoa Kỳ, món này phổ biến trong các quán bia. Đây là món sử dụng xúc xích heo xay, bọc quanh một quả trứng luộc chín, sau đó được phủ lớp vụn bánh mì, và chiên ngập dầu.

Điều chú ý là, cái tên trứng Scotch này không có ý nhắc đến người Scotland;



Món menemen truyền thống của Thổ Nhĩ Kỳ được làm từ trứng.



những câu chuyện về nguồn gốc món ăn này có rất nhiều, với một bộ phận kinh doanh ở London xác nhận rằng lần đầu tiên họ rao bán món ăn này vào năm 1738, nhưng không có lời xác nhận nào trong số này đến từ Scotland. Vì vậy, có thể nói món trứng Scotch không phải của người Scotland, nhưng mọi người đã vui vẻ đón nhận món ăn này.

Dan Bing (Bánh Crêpe trứng)

Khi người Đài Loan đi làm vào buổi sáng, các cửa hàng ngoài trời và xe bán thức ăn cung cấp đa dạng các loại thức ăn nóng được chế biến nhanh. Dan bing là một trong những món như vậy, đây là một loại bánh crêpe cuộn.

Những người bán hàng mức một ít bột bánh crêpe lên vì nướng nóng (bạn có thể làm món này ở nhà với chảo chống dính) và cuộn lớp bột thành hình tròn để bắt đầu làm món bánh crêpe này. Sau đó, đầu bếp sẽ thêm một lớp trứng trộn với dầu mè và hành lá cắt nhỏ, cẩn thận không để các nguyên liệu này tràn ra ngoài trong tròn bánh crêpe. Khi trứng sắp đông lại, bạn có thể thêm một vài nguyên liệu ăn kèm, chẳng hạn như những lát giảm bóng xắt nhỏ, phô mai bào nhỏ, bắp, chà bông heo, hoặc miếng thịt xông khói. Sau đó, bánh crêpe này được cuộn thành một ống dài, cắt thành từng miếng, và ăn kèm với nước sốt – thường là hắc xì dầu dạng đặc hoặc nước sốt ớt ngọt.

Ở Đài Bắc, những chiếc bánh crêpe này được cho gọn vào một cái túi giấy nên nhỏ để bạn có thể đem đi.

Tortilla Tây Ban Nha

Bạn không nên để cái tên này đánh lừa bạn. Bánh tortilla, một món ăn đặc trưng của Tây Ban Nha, không phải là lớp vỏ phẳng làm từ ngũ cốc để làm bánh taco

Các món ăn này hoàn toàn phù hợp cho bữa sáng và hơn thế, các nền văn hóa khác nhau có những cách chế biến món trứng khác nhau.



Món cilbir được dọn kèm những lát bánh mì mới ra lò giòn rụm có thể dùng để phết lòng đỏ và sốt sữa chua.



Trái: Món trứng Scotch không phải của người Scotland, nhưng mọi người đã vui vẻ đón nhận món ăn này.

Phải: Món Dan Bing (Bánh Crêpe trứng) Đài Loan.

và những món tương tự được nhiều người Mỹ biết đến. Mặc dù cũng được phân loại là món trứng omelette, nhưng bánh tortilla của Tây Ban Nha thực sự được làm bằng trứng và khoai tây, thường có một ít hành tây. Khoai tây không chỉ là một nguyên liệu bổ sung cho món ăn thêm phần hương vị; các công thức nấu ăn thường yêu cầu sử dụng lượng phần trứng và khoai tây bằng nhau. (Một số công thức có thể thêm jambon serrano hoặc chorizo vào hỗn hợp này.)

Các lát khoai tây và hành tây xắt nhỏ được nấu trong một cái chảo, sử dụng lượng dầu ô liu vừa đủ cho đến khi ngả màu nâu. Để ráo nước và trộn vào trứng đánh bông, nêm nếm với muối và hạt tiêu, sau đó cho tất cả vào chảo đã được tráng một lớp dầu mỏng. Bánh phải dày, chỉ hơn một inch một chút. Bạn hãy làm thật cẩn thận sao cho lửa nóng đến phần giữa để trứng đông lại và bên ngoài bắt đầu ngả sang màu nâu một chút. Sau đó, lật toàn bộ hỗn hợp trong chảo để hoàn tất việc chế biến.

Bạn có thể tìm thấy món này trong bữa sáng buffet ở khách sạn, nhưng, vì món này được phục vụ ở nhiệt độ phòng, nên cũng có sẵn vào cuối ngày tại các quán bar phục vụ bữa ăn nhẹ.

Cilbir

Phát âm là "chuhli-buhr", đây là một món ăn khác của Thổ Nhĩ Kỳ. Trứng chần được đặt trong một cái tô với một hỗn hợp đặc bao gồm nước sốt sữa chua và sốt kem tỏi, sau đó rưới một chút dầu ô liu hoặc bơ tan chảy cùng với ớt đỏ. Đây là sữa chua nguyên chất, không phải loại trái cây, và được phục vụ ở nhiệt độ phòng. Hạt tiêu, hoặc hạt tiêu Aleppo, nên được khuấy trong dầu hoặc bơ và đun nóng một chút – không đun sôi xèo xèo – trước khi đổ hỗn hợp này

lên món ăn. Cũng khá giống với món menemen, cilbir được dọn kèm những lát bánh mì mới ra lò giòn rụm có thể dùng để phết lòng đỏ và sốt sữa chua. Tất nhiên, món này rất ngon, sữa chua và dầu ô liu khiến cilbir trở thành món ăn tốt cho sức khỏe – phải vậy không?

Tamagoyaki

Một vài điều bất ngờ trong một bữa sáng buffet đúng kiểu Nhật Bản: món mà bạn có thể nghĩ là trứng luộc kỹ nhưng thật ra là trứng còn sống, bạn sẽ nhanh chóng phát hiện ra điều này nếu chẳng may làm rơi một quả trứng xuống sàn, và món trứng omelette sẽ có một chút vị ngọt của đường.

Tamagoyaki, một món trứng omelette cuộn của Nhật Bản thường được dùng nguội, được làm từ trứng, nước tương, dashi (một loại súp có vị umami làm từ dầu ngả sang màu nâu một chút). Sau đó, lật toàn bộ hỗn hợp trong chảo để hoàn tất việc chế biến.

Còn món trứng sống nằm đó, chỉ chờ giây bất ngờ cho một người ngoại quốc, người Nhật thường đập trứng khuấy vào bát cơm nóng, ăn rất bụi. Bạn không nên đập vỏ trứng cho đến khi bạn dùng món – tốt nhất là với một chút nước tương.

Ông Kevin Revolinski là người đam mê du lịch, có niềm yêu thích với bia thủ công, và là một tin đồn của các món ăn tại gia. Ông là tác giả của 15 cuốn sách, bao gồm "The Yogiurt Man Cometh: Tales of an American Teacher in Turkey" và "Stealing Away". Ông hiện đang sống tại Madison, tiểu bang Wisconsin, và trang web của ông là TheMadTraveler.com.

Trưởng An biên dịch



Trái: Bánh trứng tortilla, một món ăn đặc trưng của Tây Ban Nha.

Phải: Tamagoyaki, một món trứng omelette cuộn của Nhật Bản thường được dùng nguội, được làm từ trứng.

Giành được nhiều giải thưởng du lịch trong những năm qua

Giá năm 2022 (Đồ là Canada)

Nhóm Gold Hotel từ \$635/người
Nhóm Diamond Hotel từ \$999/người
 Ngắm cực quang (Trên sân thượng xem cực quang, thăm làng bảo tồn thú săn, dạo ven hồ ngoài ô), tham quan thành phố + rap chiếu phim mái vòm cực quang 360 độ, ngủ tại khách sạn (Gói tour Diamond bao gồm các bữa ăn và các hoạt động ban ngày tại nhà hàng Yellow Knife nổi tiếng)

Mùa đông (tháng 12 đến giữa tháng 4) Các hoạt động ban ngày:
 Chèo kéo xe trượt tuyết, cầu ca trên hồ băng, xe motor trượt tuyết

Mùa Đông: Bốn ngày ba đêm ở Trout Rock Lodge
 \$2.545(tiền Canada)/người, 2 đêm ngủ tại Trout Rock Lodge (trai nghiệm đi xe motor trượt tuyết, cầu ca trên hồ băng, đi giày tuyết), 1 đêm ở Explorer Hotel hoặc khách sạn tương đương, khứ hồi bằng xe tăng lợi nước của quân đội Thủy Điện, bao 3 bữa ăn

Mùa Đông: Tour một ngày + khách sạn Trout Rock Lodge
 \$2.059 (tiền Canada)/người, chuyên đi một ngày, khách sạn Trout Rock Lodge (đi xe motor trượt tuyết, cầu ca trên hồ băng, đi giày tuyết), 3 đêm ở Explorer Hotel hoặc khách sạn tương đương, khứ hồi bằng xe tăng lợi nước của quân đội Thủy Điện, bao 3 bữa ăn

Giá trên chưa bao gồm thuế, thuê áo ấm, vé máy bay đi Yellowknife, giấy phép cầu ca, tiền boa chú tài và hướng dẫn viên.

Có 250 đêm/lần cơ hội để xem cực quang mỗi năm

Chụp ảnh miễn phí

Tham vấn

Có chuyên viên sắp xếp hành trình để đảm bảo chất lượng cho bạn, chỗ có hạn, hãy đăng ký sớm!
 Đi động : 867-446-0879 867-444-8179 Công ty : 867-873-4600
 Trang web : www.yellowknifetours.com Email : aurora@yellowknifetours.com

PHO OLD TOWN

VIETNAMESE NOODLE & GRILL

25551 KINGSLAND BLVD. SUITE B102, KATY, TX 77494
(832) 437-4519

OPEN NOW

BUSINESS HOURS:
 MON-THU: 11AM - 8PM
 FRI-SAT: 11AM - 9PM
 SUNDAY: CLOSED

Phở Tái Lăn Hà Nội, Phở Đặc Biệt, Phở Fillet Mignon, Phở Gà, Phở Đố Biển, Mì, Bún, Cơm, Bánh Mì, Chả Giò, Gỏi Cuốn, Hủ Tiếu Ấp Chảo, Món Ăn Chay, Trà Sữa, và Món Tráng Miếng.

Chef John

Taste of Joy

Được Phát Triển Bởi Vua Đầu Bếp John

- Đầu bếp nổi tiếng
- Trên 30 năm kinh nghiệm về ẩm thực
- Có hàng triệu người theo dõi trên YouTube và mạng xã hội
- Giám khảo các cuộc thi ẩm thực

Tập hợp các loại Nước sốt Đặc chế mới.

Nước sốt XO
 Hương vị Hồng Kông nổi bật Umami ngon trong chai

Nước sốt đầu ớt đỏ
 Thật nhiều hương vị Làm bạn không thể quên hương vị châu Á

Nước sốt cay
 Được pha trộn điều luyện và tinh hoa Không thể thiếu cho các món chiên

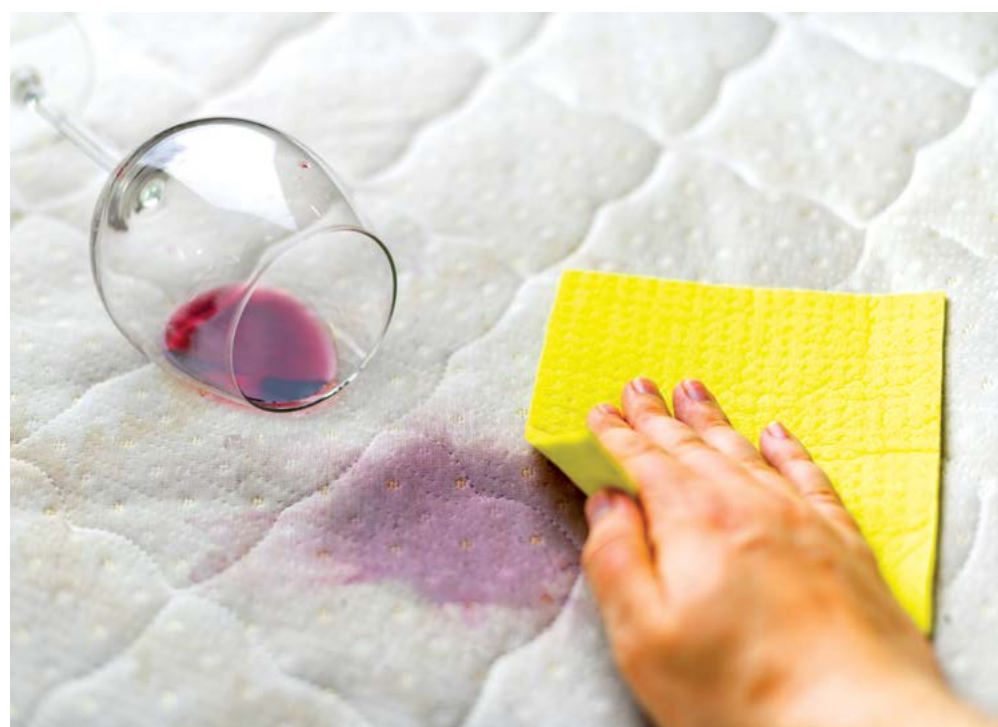
Được điều chế theo từng phần nhỏ
 KHÔNG CHẤT BẢO QUẢN KHÔNG CHẤT PHỤ GIA KHÔNG DÙNG CHẤT ĐIỀU VI

Có bán tại:
 MasterChefJohn.com
 Amazon.com
 Walmart.com

Xem thêm video của Chef John trên:
 Taste Show

MÈO VẬT

Mèo loại bỏ 6 vết bẩn thường gặp trong mùa lễ



Vết bẩn từ rượu vang đỏ và thức uống có chứa nước ép trái cây rất khó loại bỏ.

JESSICA BENNETT, BHG.COM

Đây là khoảng thời gian tuyệt vời nhất trong năm – cho đến khi một vị khách trong bữa tiệc làm đổ rượu vang đỏ lên thảm phòng khách của bạn, hoặc chocolate, và rượu vang. Một vết bẩn nhỏ không phải là vấn đề, nhưng những vết bẩn phổ biến nhất bằng một số nguyên liệu căn bản và một chút kiên nhẫn.

Bài viết này sẽ gửi đến bạn các mẹo tẩy vết bẩn tốt nhất từ một số nguyên nhân thường gặp, bao gồm sáp nến, chocolate, và rượu vang. Một vết bẩn nhỏ không phải là vấn đề, nhưng những vết bẩn phổ biến nhất bằng một số nguyên liệu căn bản và một chút kiên nhẫn.

tích tắc và mau chóng quay trở lại thời gian vui vẻ.

Làm sao loại bỏ những vết bẩn phổ biến của mùa lễ hội

Khi bạn chuẩn bị cho những cuộc họp mặt trong trường hợp khẩn cấp. Bộ dụng cụ gồm các khăn lau sợi nhỏ, bàn chải làm sạch và một vài sản phẩm loại bỏ vết bẩn, để bảo đảm bạn đã chuẩn bị sẵn sàng cho bất kỳ vết bẩn nào. Tốt nhất là trước tiên bạn hãy thử phương pháp làm sạch ở một vị trí không dễ thấy để chắc chắn cách này không làm hỏng chất liệu hoặc ảnh hưởng đến màu sắc của đồ dùng.

1. Sáp nến

Thấp một vài ngọn nến là cách dễ dàng giúp bạn tạo bầu không khí lễ hội,



Vết bị đổ hoặc nhiều cà phê dù là ít ỏi nhất cũng có thể để lại những vết khó coi.

nhưng sáp nhỏ giọt và vết bẩn thường là một hậu quả đáng tiếc đi kèm. Để lấy sáp nến tan chảy ra khỏi thảm, bạn hãy bắt đầu bằng cách đặt một chiếc túi có thể khóa kín đựng đầy đá viên lên khu vực đó cho đến khi sáp cứng lại. Sử dụng một con dao cùn hoặc cạnh của một thẻ tín dụng, nhẹ nhàng cạo để làm vỡ sáp, sau đó hút sạch các mảnh sáp. Làm khô vết bẩn bằng một miếng vải trắng thấm một ít cồn tẩy rửa để loại bỏ phần cặn dư còn sót lại.



Vết bẩn từ sáp nến.

2. Chocolate

Chocolate là món ăn truyền thống trong ngày lễ, nhưng chúng ta sẽ không vui vẻ gì khi dọn đồng tan chảy hỗn độn mà món ăn này để lại. Bạn hãy bắt đầu làm cứng bất kỳ vết chocolate tan chảy nào bằng cách đặt một túi đá viên được bọc kín lên khu vực đó. Đối với vết chocolate trên thảm, bạn hãy cạo sạch các mảnh vụn hoặc những mảnh cứng bằng một con dao cùn hoặc cạnh thẻ tín dụng.

Một chiếc bàn chải đánh răng khô, sạch cũng có thể dùng tẩy vết bẩn cho nội thất bọc vải và các đồ bằng vải khác. Sử dụng máy hút bụi hoặc giữ mạnh các vật dụng này để loại bỏ bất kỳ mảnh vụn nào, sau đó sử dụng một khăn lau sợi nhỏ đã được nhúng vào dung dịch gồm 1 muỗng cà phê xà bông và 2 cup nước ấm để chấm lên vết bẩn. Hãy chắc rằng bạn đang xoa đi vết bẩn, không phải chà xát vào đó – chà xát sẽ khiến vết bẩn thấm vào chất liệu sâu hơn – và chấm từ ngoài vào trong để vết bẩn không loang rộng. Thực hiện lặp lại việc này cho đến khi vết bẩn biến mất, sau đó sử dụng một chiếc khăn sạch để thấm dung dịch này.

3. Cà phê

Cho dù bạn khởi động buổi sáng trong dịp tết lễ bằng một ít caffeine hay dùng bữa tối với một tách cà phê ấm, thì việc bị đổ hoặc nhiều cà phê dù là ít ỏi nhất cũng có thể để lại vết cà phê khó coi. Để làm sạch các món bằng vải như quần áo hoặc những tấm khăn trải bàn, bạn hãy trộn dung dịch gồm khoảng 1 lít nước ấm, 1/2 muỗng canh nước rửa chén bát và 1 muỗng canh giấm trắng. Ngâm vật dụng trong hỗn hợp này trong 15 phút trước khi xả sạch bằng nước và phơi khô. Bạn hãy kiểm tra xem vết bẩn đã được tẩy sạch chưa, sau đó giặt như bình thường.

Đối với những vết cà phê trên thảm, trước tiên hãy chấm vào vết bẩn để giảm càng nhiều chất lỏng càng tốt. Bạn pha một hỗn hợp gồm 2 muỗng canh oxy già và 1 muỗng canh nước rửa chén, sau đó nhẹ nhàng đổ dung dịch vào thảm. Thấm vết bẩn bằng khăn ẩm sạch (xà sạch nếu cần) để loại bỏ cặn

xà bông. Làm nhiều lần cho đến khi vết bẩn không còn nữa.

4. Bụi đất hoặc Bùn

Bạn có thể lịch sự yêu cầu khách tháo giày dép ở cửa, nhưng nếu một vị khách bất cẩn quên việc này, bạn có thể phải đối mặt với bụi bẩn đầy trên khắp sàn nhà của mình. Để loại bỏ vết bẩn hoặc vết bùn trên thảm, trước tiên hãy đổ cho khu vực đó khô hoàn toàn, sau đó hút bụi để loại bỏ các hạt bụi. Tự tạo một dung dịch tẩy vết bẩn cho thảm bằng cách pha 1 lít nước ấm, 1 muỗng canh nước rửa chén và 1/4 muỗng canh giấm trắng. Thoa dung dịch lên vết bẩn và để yên trong 10 phút. Thấm vết bẩn bằng vải trắng sạch cho đến khi vết bẩn biến mất. Thấm lại lần nữa bằng một miếng vải sạch được nhúng vào nước lạnh để rửa sạch xà bông dư, sau đó thấm khô.

5. Vết son môi

Nếu cách trang điểm của khách trong dịp lễ khiến khăn ăn của bạn dính vết son môi, hãy bắt đầu bằng cách giặt quyết vết bẩn với nước xà bông giặt. Bạn hãy dùng bàn chải đánh răng để làm sạch, sau đó ngâm khăn ăn trong nước xà bông giặt ít nhất 15 phút. Giặt khăn bằng nước nóng và lặp lại nếu cần; đến khi vết bẩn biến mất hoàn toàn mới đem phơi khô.



Vết bẩn từ các loại son môi.

6. Rượu vang đỏ hoặc loại thức uống khác trong kỳ nghỉ lễ

Rượu vang đỏ và thức uống có chứa nước ép trái cây có màu sắc rực rỡ là dành cho mọi người nhâm nhi trong mùa lễ hội, nhưng vết bẩn để lại từ các thức uống này rất khó loại bỏ. Nếu bất kỳ loại thức uống nào trong số này tràn ra thảm của bạn, hãy bôi club soda hoặc hydro peroxide (nước oxy già) lên khu vực bị ố, và thấm bằng một khăn sạch cho đến khi vết bẩn biến mất. Đối với vết rượu hoặc vết nước trái cây trên trang phục và các đồ gia dụng bằng vải len, bạn hãy ngâm những vật dụng này vào nước lạnh trong 30 phút, sau đó cho giấm trắng lên vết bẩn. Sau 30 phút, bạn hãy giặt lại như bình thường. Đối với các vết bẩn của đồ nội thất bọc vải, bạn có thể làm sạch bằng cách chà nhẹ nước xà bông ấm lên vết bẩn. Lặp lại quy trình này với dung dịch giấm trắng và nước với tỷ lệ bằng nhau, sau đó lại quay trở lại sử dụng nước xà bông. Thấm vết bẩn bằng một khăn ẩm sạch để loại bỏ cặn xà bông, sau đó thấm khô.

Better Homes and Gardens là tạp chí và trang web chuyên cung cấp các ý tưởng tân trang ngôi nhà và khu vườn của bạn, cùng với các công thức nấu ăn và ý tưởng giải trí. Tham khảo trang BHG.com.

Minh Chi biên dịch

MỸ - TRUNG

4 bước Hoa Kỳ có thể thực hiện để đánh bại Trung Quốc

CHƯƠNG THIÊN LƯỢNG



Bình luận

Tổng thống (TT) Joe Biden đã ký thành luật Đạo luật Phân bổ Ngân sách năm 2023 hôm

29/12/2022, chấp thuận 1.7 ngàn tỷ dollar chi tiêu liên bang. Hiếm có ai thảo luận về một phần quan trọng trong dự luật tình báo, vốn “yêu cầu báo cáo về sự giàu có và các hoạt động tham nhũng của giới lãnh đạo Trung Cộng.”

Đây là một hành động quan trọng và là lần đầu tiên Hoa Kỳ điều tra hành vi tham nhũng của các quan chức Trung Cộng thông qua luật pháp. Cho đến hiện tại, hầu như không có quan chức nào của Trung Cộng gia nhập vào đảng này hoặc trở thành quan chức chính quyền là xuất phát từ niềm tin vào chủ nghĩa cộng sản, mà họ làm như vậy bởi vì hệ thống không được giám sát của Trung Cộng đã trao cho họ cơ hội để tham nhũng mà không bị kiểm chế. Nói cách khác, khả năng gây hại lợi ích cá nhân là lý do duy nhất khiến họ bảo vệ chế độ Trung Cộng. Nếu Hoa Kỳ điều tra hành vi tham nhũng của các quan chức hàng đầu của Trung Cộng và áp đặt các biện pháp trừng phạt trong tương lai, thì điều này sẽ ảnh hưởng đến lòng trung thành của họ đối với chế độ hiếu hòa và tham nhũng này.

Vào tháng 09/2021, một người bạn đã đến phi trường San Francisco để đón tôi, và trên đường đến một diễn đàn, cô ấy nói với tôi rằng cô e là Trung Cộng sẽ tấn công Đài Loan. Như tôi đã giải thích trong loạt bài viết trước của mình, tôi không tin điều đó sẽ xảy ra. Nhưng không có thời gian để phân tích đồng dài trên xe, nên tôi đã dặn cô ấy chú ý đến một điều. Đó là, chúng ta chắc chắn sẽ chứng kiến cảnh các quan chức tham nhũng của Trung Cộng đồng loạt tẩu tán tiền và tài sản của họ ra khỏi Hoa Kỳ trước khi chiến tranh nổ ra, và gia đình của những quan chức Trung Cộng này cũng sẽ nhanh chóng rời khỏi Hoa Kỳ, bởi vì một khi Trung Cộng xâm chiếm Đài Loan, Hoa Thịnh Đốn chắc chắn sẽ trừng phạt các quan chức này và đồng bằng tài sản của họ.

Tôi nói với cô ấy: “Nếu điều này không xảy ra, vậy thì có thể yên tâm rằng việc thống nhất Đài Loan bằng vũ trang sẽ không xảy ra.”

Việc Hoa Kỳ đồng bằng tài sản của các quan chức Trung Cộng không phải là chưa từng có tiền lệ. Vào tháng 09/2018, Hoa Thịnh Đốn đã trừng phạt Tổng bộ Trang bị trực thuộc Quân Giải phóng Nhân dân (PLA) và bộ trưởng của bộ này, Trung tướng Lý Thượng Phúc (Li Shangfu). Theo lệnh cấm của Hoa Kỳ, ông Lý đã không thể có được thị thực Hoa Kỳ, toàn bộ tài sản và lợi ích của ông ta ở Hoa Kỳ đều đã bị đóng băng, đồng thời các doanh nghiệp cũng như các cá nhân tại Hoa Kỳ không được phép thực hiện các giao dịch với ông ta. Hoa Thịnh Đốn đã có thể nhanh chóng nắm giữ các tài sản mà ông Lý và vợ ông



LEO RAMIREZ/AFP VIA GETTY IMAGES

Các nhà lãnh đạo và đại biểu Trung Quốc trong phiên bế mạc Đại hội Đại biểu Nhân dân Toàn quốc tại lễ đường Nhân dân ở Bắc Kinh, hôm 11/03/2022.

đã sở hữu ở Hoa Kỳ.

Trong cuộc cạnh tranh giữa Hoa Kỳ và Trung Cộng, Hoa Kỳ có lợi thế vượt trội về kinh tế, công nghệ, và đạo đức. Vào ngày 02/06/2019, trên kênh YouTube của mình, tôi đã gợi ý bốn bước mà Hoa Kỳ có thể thực hiện để đánh bại Trung Cộng.

Đóng băng tài sản của các quan chức Trung Cộng

Hoa Thịnh Đốn nên điều tra, công khai, và đóng băng các tài sản của những quan chức tham nhũng của Trung Cộng ở Hoa Kỳ. Sau đó, Hoa Kỳ có thể nói với người dân Trung Quốc rằng những tài sản có được một cách bất hợp pháp này sẽ được sử dụng để tái thiết Trung Quốc sau khi quốc gia này trở thành một xã hội tự do. Ngoài việc làm suy yếu lòng trung thành của những quan chức tham nhũng này đối với Trung Cộng, đảng này sẽ không thể sử dụng việc đóng băng tài sản ở Hoa Kỳ để kích động người Trung Quốc thù ghét Hoa Kỳ bởi vì xét cho cùng, số tiền đó là lấy của dân và có thể được trả lại cho họ trong tương lai. Điều đó cũng sẽ khiến người Trung Quốc nhận ra rằng các quan chức tham nhũng không phải là đồng bào của họ.

Ngoài Dự luật Chi tiêu Tổng hợp năm 2023 mà ông Biden đã ký thành luật, Hoa Kỳ và các đồng minh có thể hợp tác chặt chẽ hơn nữa để điều tra và phong tỏa tài sản ở ngoài quốc của các quan chức Trung Cộng thông qua Đạo luật Magnitsky Toàn cầu (Global Magnitsky Act).

Phá bỏ bức tường lửa của Trung Quốc

Bắc Kinh dựa vào việc kiểm duyệt thông tin để tẩy não người dân Trung Quốc. Hầu hết các công cụ tìm kiếm, mạng xã hội, và trang web của các hãng truyền thông phổ biến, chẳng hạn như Google, YouTube, Facebook, v.v., đều không thể truy cập được ở Trung Quốc. Khi người dân Trung Quốc phát hiện ra tội ác của Trung Cộng, họ sẽ quyết tâm chấm dứt

chủ nghĩa toàn trị và tiến tới tự do.

Một Trung Quốc tự do không thể xâm lược Đài Loan. Hoa Kỳ có thể đã chỉ hàng trăm tỷ dollar chi tiêu cho quân sự để ngăn chặn Trung Cộng xâm lược Đài Loan. Tuy nhiên, Hoa Kỳ có thể biến Trung Quốc thành một xã hội tự do chỉ bằng cách chi vài trăm triệu dollar để phá bỏ “Bức tường Berlin Thông tin” của Trung Cộng.

Trung Cộng giám sát chặt chẽ từng lời nói và hành động của người dân Trung Quốc vì lo sợ rằng người dân sẽ đứng lên và đấu tranh cho quyền tự do của chính mình. Tất cả các nhu liệu nhân tin tức thời được mã hóa, cũng hạn như Signal và Telegram, đều bị chặn. Vì vậy, người dân Trung Quốc không thể phối hợp trên quy mô lớn để tạo thành một cuộc biểu tình tầm cỡ. Nhưng một khi bức tường lửa này bị phá vỡ, người dân Trung Quốc sẽ không thể phối hợp trên quy mô lớn để tạo thành một cuộc biểu tình tầm cỡ. Nhưng một khi bức tường lửa này bị phá vỡ, người dân Trung Quốc sẽ không thể phối hợp trên quy mô lớn để tạo thành một cuộc biểu tình tầm cỡ.

Chúng ta có thể làm được nhiều hơn bằng cách thực hiện tất cả bốn bước này, và hy vọng rằng chúng ta có thể giành chiến thắng trong cuộc cạnh tranh này mà không phải viện đến binh đao.

tri một xã hội dân sự. Nói cách khác, cuộc chiến thương mại không chỉ có lợi cho người dân Mỹ mà còn cho cả người dân Trung Quốc. Cuộc chiến thương mại này không nên nhầm vào Trung Quốc mà nhầm vào Trung Cộng. Điều này thực sự có thể xóa bỏ chủ nghĩa dân tộc mà Trung Cộng đã kích động trong cuộc chiến thương mại này.

Tôn Tử từng nói: “Bách chiến bách thắng, phi thiện chi thiện giả dã, bất chiến nhi khuất nhơn chi binh, thiện chi thiện giả dã”. Tạm hiểu là: bách chiến bách thắng chưa phải là người giỏi trong những người giỏi. Không đánh mà làm khuất phục được quân của người, ấy mới là người giỏi trong những người giỏi.

Tôi rất vui mừng khi nhận thấy rằng biện pháp thứ nhất và biện pháp thứ ba đang được thực hiện sau khi tôi đề xuất bốn biện pháp này vào ba năm trước. Chúng ta có thể làm được nhiều hơn bằng cách thực hiện tất cả bốn bước này, và hy vọng rằng chúng ta có thể giành chiến thắng trong cuộc cạnh tranh này mà không phải viện đến binh đao.

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Ông Chương Thiên Lượng (Zhang Tianliang hay Shujia Gong) là Tiến sĩ, cựu giáo sư trợ giảng của Đại học George Mason, trường khoa Khoa học và Nghệ thuật Tự do tại Học viện Phi Thiên (Feitian) có trụ sở tại New York. Ông chuyên viết về lịch sử và chính trị của Trung Quốc. Ông đóng góp cho nhiều ấn phẩm khác nhau, bao gồm cả Nghệ thuật. Ông là một nhà bình luận nổi tiếng của The Epoch Times và là nhà bình luận cao cấp của Đài truyền hình Tân Đường Nhân có trụ sở tại New York. Ông cũng là khách mời bình luận tại báo Hoa ngữ của Đài Tiếng nói Hoa Kỳ. Ông là tác giả của quyển sách có nhan đề “Con Đường Chuyển Đổi Hòa Bình của Trung Quốc”.

Doanh Doanh biên dịch

NHẬN BẢO HIỂM TUYỆT VỜI VÀ GIÁ TRỊ LỚN

XE NHẬN THỌ NGÂN HÀNG
NHÀ SỨC KHỎE THƯƠNG MẠI

TIẾT KIEM ĐẾN 40%

Làm thế nào để bảo vệ bạn, những người thân yêu của bạn và cuộc sống bạn đã xây dựng bằng bảo hiểm?

VỚI SỰ PHỤC VỤ TẬN TÌNH CỦA CÔNG TY BẢO HIỂM XE & NHÀ HÀNG ĐẦU Ở MỸ

Tommy Tran 713-270-8868

State Farm Agent

Email: tommy.tran.do9d@statefarm.com
7601 W. Sam Houston Pkwy S. Ste. 176, Houston, TX 77036
(bên cạnh Khách Sạn Comfort Suite & Tandy Leather)
www.insurewithtommytran.com

Chào đón khách hàng đến tư vấn miễn phí
Chúng tôi nói Tiếng Việt, English, 中文, Se Hable Espanol
Chúng tôi rất vui lòng trả lời các câu hỏi của bạn

CẦN TUYỂN NHÂN VIÊN Thông thạo Anh-Việt
Xin liên lạc văn phòng hoặc ghi danh online tại:
tommytran.sfagentjobs.com/account
281-686-0380 / Email: tommy@insurewithtommytran.com

Big Deal - Ưu Đãi Cuối Năm

Giảm 25% cho 1 năm
Giảm 10% cho 6 tháng

Khi khách hàng đăng quảng cáo dài hạn trên báo in Epoch Times Tiếng Việt (chỉ áp dụng ở Hoa Kỳ)

- ✓ Miễn phí thiết kế quảng cáo
- ✓ Tặng rao vặt miễn phí
- ✓ Tặng kèm miễn phí đăng quảng cáo online trên www.epochtimesviet.com

Áp dụng: 12/16/2022 đến hết 01/31/2023

Giá biểu:

KÍCH CỠ (TRANG ĐEN)	12 THÁNG (Giảm 25%)	6 THÁNG (Giảm 10%)
1/16 TRANG / TUẦN	\$390 \$585	\$390 \$351
¼ TRANG / TUẦN	\$1,200 \$975	\$600 \$585
½ TRANG / TUẦN	\$2,400 \$2,145	\$1,200 \$1,287
¾ TRANG / TUẦN	\$5,200 \$4,290	\$2,800 \$2,574
FULL TRANG / TUẦN	\$10,400 \$7,800	\$5,200 \$4,600

KÍCH CỠ (MÀU)	12 THÁNG (Giảm 25%)	6 THÁNG (Giảm 10%)
1/16 TRANG / TUẦN	\$1,200 \$975	\$600 \$585
¼ TRANG / TUẦN	\$2,400 \$1,950	\$1,200 \$1,170
½ TRANG / TUẦN	\$5,200 \$3,900	\$2,800 \$2,340
¾ TRANG / TUẦN	\$10,400 \$7,800	\$5,200 \$4,600
FULL TRANG / TUẦN	\$18,200 \$13,650	\$9,400 \$8,190

Nếu quý thân chủ muốn đăng quảng cáo, vui lòng cho biết tên, địa chỉ, số điện thoại, email (nếu có), và gửi đến:

Email: contact@epochtimesviet.com

Hoặc điện thoại: (714) 356-8899 / (626) 618-6168

Nhà Dưỡng Lão Non Nước

• Chăm Sóc Quý Vị Cao Niên Đầy Tình Yêu Thương

- Có Nhân Viên chăm sóc cho mọi nhu cầu sinh hoạt hàng ngày: Dọn dẹp phòng, giúp thay quần áo, dẫn đi bộ mỗi buổi sáng.
- Có thức ăn nóng đầy đủ dinh dưỡng mỗi ngày.
- Chở ố rộng rãi, tiện nghi, cung cấp Internet 24/24.
- Phòng giải trí riêng biệt và sân sau rộng rãi cho những sinh hoạt ngoài trời.

• Có y tá theo dõi tình trạng sức khỏe và liên lạc với Bác Sĩ gia đình nếu cần.



Xin gọi Emily Phan (657-226-7775) • Email: emilypfan2017@gmail.com

THẾ GIỚI



Một chiếc xe máy của cảnh sát bị đốt cháy trong một cuộc biểu tình ở Tehran, Iran, hôm 19/09/2022. Iran đã kết án tử hình thêm ba người biểu tình chống chính phủ để cố gắng dập tắt các cuộc biểu tình.



“Công dân Thụy Điển sẽ không bao giờ bị dẫn độ sang một quốc gia khác.”

Thủ tướng Thụy Điển Ulf Kristersson đáp lại yêu cầu dẫn độ tù Thổ Nhĩ Kỳ

Ông Gordon Chang: Mở cửa du lịch và che giấu dữ liệu, Trung Cộng đang muốn lây bệnh cho thế giới

Tiếp theo từ trang 1

với người. Sự chậm trễ trong việc cảnh báo công khai đã khiến căn bệnh này phát triển thành một đại dịch toàn cầu: Vào thời điểm Vũ Hán bị phong tỏa, các ca nhiễm đã được đưa tin ở Hoa Kỳ, Thái Lan, và một số quốc gia khác.

Để ngăn chặn sự lây lan của virus, vào khoảng tháng 02/2020, hàng chục quốc gia đã áp đặt các hạn chế đi lại đối với du khách Trung Quốc. Đáp lại, nhà cầm quyền nước này đã chỉ trích gay gắt những quốc gia nào thực hiện các biện pháp phòng ngừa, với việc Bộ Ngoại giao Trung Quốc cáo buộc các quốc gia này đang “gieo rắc nỗi sợ hãi”, mặc dù một vòng lãnh thổ rộng lớn của Trung Quốc đã bị phong tỏa.

Ông Gordon Chang, tác giả kiêm thành viên cao cấp của Viện Gatestone cho biết: “Nếu quý vị ghép hai chi tiết này lại, quý vị sẽ thấy rằng họ đang cố tình lây lan căn bệnh này ra ngoài biên giới của mình.”

Trong một cuộc phỏng vấn gần đây với chương trình “American Thought Leaders” (Các Nhà lãnh đạo Tư tưởng Hoa Kỳ) của EpochTV, được công chiếu hôm 07/01/16 7 giờ 30 phút tối theo giờ miền Đông (ET), vị chuyên gia về Trung Quốc này cho biết, “Tại sao chúng ta cần phải nhìn lại bối cảnh đó? Đó là vì hiện tại chúng ta đang chứng kiến một điều gì đó tương tự. Đúng lúc mà căn bệnh này... đang hoành hành khắp Trung Quốc, thì họ lại mở rộng cửa cho người Trung Quốc rời khỏi [đất nước] để đi du lịch. Và họ cũng không chia sẻ trình tự [bộ gene của virus]. Họ không nói cho thế giới biết điều gì đang thực sự xảy ra ở Trung Quốc ngay lúc này.”

Bình luận của ông được đưa ra trong bối cảnh chính quyền Trung Quốc ngày càng tục giạt trước việc các quốc gia yêu cầu du khách đến từ Trung Quốc thực hiện xét nghiệm COVID, các biện pháp này được thực hiện trước khi chính quyền Trung Quốc mở cửa lại biên giới hôm 06/01.

Hôm 03/01, phát ngôn viên Bộ Ngoại giao Trung Quốc Mao Ninh cho biết, “Chúng tôi sẽ thực hiện các biện pháp tương ứng dựa trên nguyên tắc có đi có lại tùy theo các tình huống khác nhau.”

Trung Quốc đang chiến đấu với một đợt bùng phát trên diện rộng vẫn chưa đạt đến đỉnh điểm. Tổ chức Y tế Thế giới đang kêu gọi sự minh bạch, khi cho biết các số liệu chính thức của Trung Quốc đang báo cáo thấp hơn quy mô thực tế của đợt bùng phát.

Cơ quan y tế hàng đầu của Trung Quốc đã ngừng công bố các ca nhiễm bệnh hàng ngày và chỉ thừa nhận một số ít trường hợp tử vong trong đợt bùng phát hiện nay. Tuy nhiên, theo một bản ghi nhớ từ cuộc họp nội bộ của cơ quan quản lý y tế bị rò rỉ trên mạng và được các hãng thông tấn xác nhận, ước tính có khoảng 248 triệu người, tương đương 18% dân số cả nước,



Trái: Du khách đi bộ trong Phi trường Quốc tế Hồng Kông ở Hồng Kông hôm 30/12/2022; **Phải:** Ông Gordon Chang, chuyên gia phân tích về tình hình Trung Quốc kiêm tác giả của cuốn sách “Trung Quốc Sập Sụp Đổ”, tại Thành phố New York hôm 03/01/2023.

đã nhiễm COVID-19 trong khoảng thời gian từ ngày 01 đến ngày 20/12/2022. Giới chức địa phương và các chuyên gia y tế trong nước ước tính tỷ lệ lây nhiễm có thể vượt quá 50% ở nhiều tỉnh và đạt 80% ở Bắc Kinh.

Trong bối cảnh số ca nhiễm bùng nổ như hiện tại, việc thiếu dữ liệu đáng tin cậy đã làm dấy lên mối lo ngại trên toàn cầu, đặc biệt là về khả năng xuất hiện một biến thể mới và nguy hiểm hơn đang lưu hành trong đại lục.

Hoa Kỳ và hơn chục quốc gia khác hiện đang yêu cầu du khách đến từ Trung Quốc phải chứng minh họ có kết quả âm tính với COVID. Trung tâm Kiểm soát và Phòng ngừa Dịch bệnh cho biết biện pháp này nhằm ngăn chặn sự lây lan của COVID trên đất Mỹ, cần chỉ vào tình hình “thiếu dữ liệu trình tự bộ gene virus” của người nhập cư từ bộ gene virus cũng như dữ liệu dịch tế học đầy đủ và minh bạch” hiện tại. Cơ quan này hiện đang xem xét các biện pháp như lấy mẫu nước thải từ các chuyến bay từ Trung Quốc để theo dõi các biến thể tiềm năng mới.

Theo ông Chang, như như nhà cầm quyền này lại tiếp tục tìm cách làm lay lan dịch bệnh ra toàn thế giới “một cách có chủ ý”, thì những phản ứng như vậy là không đủ để ngăn chặn. Ông nói: “Hành động đó là hoàn toàn sai trái. Ý tôi là, nếu Trung Quốc đang làm điều này một lần nữa, và rõ ràng là họ đang làm như vậy, thì chúng ta không nên cho phép những người đến từ Trung Quốc biết cảnh cho đến khi chúng ta biết chuyện quái quỷ gì đang xảy ra.”

Ông nói: “Hành động đó là hoàn toàn sai trái. Ý tôi là, nếu Trung Quốc đang làm điều này một lần nữa, và rõ ràng là họ đang làm như vậy, thì chúng ta không nên cho phép những người đến từ Trung Quốc biết cảnh cho đến khi chúng ta biết chuyện quái quỷ gì đang xảy ra.”



Người biểu tình hô khẩu hiệu trong cuộc biểu tình phản đối chính sách zero COVID của Trung Cộng, tại Bắc Kinh hôm 28/11/2022.

Chúng tôi thấy rằng Đảng Cộng sản Trung Quốc, mặc dù đã bỏ ra rất nhiều công sức, nhưng vẫn không thể ngăn chặn điều này. Và đó là lý do vì sao đến bây giờ tầm mắt thâm canh ở Trung Quốc mới được hé lộ dần.

Ông Gordon Chang, thành viên cao cấp của Viện Gatestone

248 TRIỆU NGƯỜI

► tương đương 18% dân số cả nước, đã nhiễm COVID-19 trong khoảng thời gian từ ngày 01 đến ngày 20/12/2022, theo thông tin từ một bản ghi nhớ chính thức bị rò rỉ.

Kevin Frayer/Getty Images

Tại sao Trung Quốc lại từ bỏ zero COVID?

Kể từ đợt phong tỏa Vũ Hán đầu tiên, chính quyền Trung Quốc đã tuyên bố sẽ loại bỏ mọi ca lây nhiễm trong cộng đồng thông qua các đợt xét nghiệm định kỳ, phong tỏa nhanh chóng, cách ly kéo dài, và giám sát kỹ thuật số.

Vào giữa tháng 10/2022, khi lãnh đạo Trung Quốc Tập Cận Bình tuyên bố nhậm chức nhiệm kỳ thứ ba chưa từng có trong thời gian diễn ra Đại hội Đảng lần thứ 20, ông đã tăng gấp đôi việc sản hiện chiến dịch kiểu cộng sản được gọi là zero COVID này, bắt chấp những thiệt hại ngày càng tăng về cả kinh tế lẫn con người.

Và rồi, sau khi các cuộc biểu tình đi vào lịch sử nở ra trên toàn quốc hồi cuối tháng 11/2022, nhà cầm quyền này đã quay ngoắt 180 độ và loại bỏ hầu hết [các biện pháp hạn chế theo] chính sách zero COVID.

Ông Chang lưu ý rằng, trên thực tế, chiến lược được áp dụng lâu dài này đã bị gậy áp lực trước khi có quyết định thay đổi.

Nhà phân tích này cho biết, “Tổ chức Y tế Thế giới thực sự đã nói rằng chúng virus này đã lây lan khắp Trung Quốc trước khi các đợt phong tỏa được dỡ bỏ vào ngày 07/12, vì vậy họ nói rằng việc dỡ bỏ lệnh phong tỏa không phải là nguyên nhân của đợt bùng phát này vì dịch bệnh đã tồn tại ở đó rồi.”

“Khi chúng ta thử nhìn sang dữ liệu... chúng ta sẽ thấy rằng các ca nhiễm đã thực sự tồn tại, và bây giờ chuyện này đang hoàn toàn nằm ngoài tầm kiểm soát,” ông nói. Cuộc khủng hoảng COVID này bắt đầu ngay cả trước khi các cuộc biểu tình nổ ra. Số ca nhiễm chính thức hàng ngày đã tăng từ 3,837 ca nhiễm mới vào ngày 05/11/2022 lên gần 40,000 ca vào ngày 27/11/2022. Số ca nhiễm tăng cao kỷ lục này khiến các địa phương phải tăng cường kiểm soát. Mặc dù có khả năng là các số liệu chính thức vẫn thấp hơn thực tế rất nhiều do chế độ cộng sản này có thông lệ là che giấu bất cứ dữ liệu nào làm hoen ố hình ảnh của họ.

Từ ngày 26/11/2022, các cuộc biểu tình hiếm hoi phản đối các biện pháp hạn chế đã khác đã nổ ra ở các thành phố lớn cũng như trong khuôn viên các trường đại học danh tiếng trên toàn quốc. Một số thanh niên biểu tình ở Thượng Hải thậm chí còn đi xa hơn, khi kêu gọi ông Tập và Trung Cộng hạ đài. Tiếng nói tạo bạo đó “khiến Đảng Cộng sản sợ hãi”, ông Chang nói. “Điều đó có nghĩa là tinh thần của người dân đã có sự thay đổi to lớn.”

Ông nói tạo bạo đó “khiến Đảng Cộng sản sợ hãi”, ông Chang nói. “Điều đó có nghĩa là tinh thần của người dân đã có sự thay đổi to lớn.” Ngoài khiến người dân phẫn nộ, thì cuộc chiến chống COVID này còn gây thiệt hại nặng nề cho nền kinh tế. Ông Chang cho biết, hoạt



động xét nghiệm hàng ngày và liên tục truy vết những người tiếp xúc gần trong ba năm trước đó đã làm cạn kiệt nguồn tài chính của địa phương, đồng thời giáng một đòn mạnh vào nền kinh tế đang lung lay của đất nước.

Khi các đợt bùng phát COVID cứ liên tục lặp đi lặp lại, việc thực hiện biện pháp tốn kém này là “không thể thực hiện được nữa đối với đảng,” ông nói. “Chỉ là họ không có đủ nguồn lực để làm điều đó.”

Theo ông Chang, tổn thất kinh tế ngày càng tăng, nền kinh tế đang chậm lại, COVID gia tăng nhanh chóng bất chấp các biện pháp phong tỏa được siết chặt, cùng với sự bất mãn lớn nhất của công chúng trong nhiều thập niên, tất cả hợp lại đã

đẩy chế độ này đến quyết định từ bỏ chính sách zero COVID mà Trung Cộng đã ủng hộ bấy lâu nay. “Bốn lý do đó về căn bản là lý do tại sao mãi đến ngày 07/12 Trung Cộng mới thay đổi các chính sách của mình, họ thực sự đã đầu hàng căn bệnh này. Đây chính là sự thất bại chính sách của Đảng Cộng sản.”

Ông Chang lưu ý rằng, trên thực tế, chiến lược được áp dụng lâu dài này đã bị gậy áp lực trước khi có quyết định thay đổi.

COVID ‘đã đánh bại chủ nghĩa cộng sản’

Các đợt bùng phát hiện đang lan rộng không ngừng trong 1.4 tỷ dân của quốc gia với khả năng miễn dịch tự nhiên thấp sau ba năm sống dưới chính sách phong tỏa nghiêm ngặt, đẩy các bệnh viện không được chuẩn bị đầy đủ vào cảnh tràn ngập bệnh nhân và các lò hỏa táng quá tải với số thể thê gia tăng không ngừng, về căn bản tình trạng này đang tái hiện lại những gì đã xảy ra ở Vũ Hán và các thành phố khác của Trung Quốc hồi đầu năm 2020.

Những cảnh tượng hỗn loạn này cho thấy “chính sách của đảng cộng sản là một thất bại,” ông Chang nói.

Chiến dịch chống COVID bắt nguồn từ một hệ tư tưởng của cộng sản Trung Quốc rằng ‘nhân định thắng thiên’. Ông Mao Trạch Đông, nhà lãnh đạo đầu tiên của Trung Cộng tuyên bố, “đấu với Trời là niềm vui vô tận, đấu với Đất là niềm vui vô tận, và đấu với Người là niềm vui vô tận.”

“Ông Mao đã nói về việc chiến thắng tự nhiên, rõ ràng là ông Tập Cận Bình nghĩ rằng ông ấy có thể chiến thắng được ôn dịch này,” ông Chang nói. “Mối bang giao Thổ Nhĩ Kỳ–Trung Quốc đã bị ảnh hưởng do Bắc Kinh đang cảm thấy khó chịu trước thái độ của chúng tôi về vấn đề người Thổ Nhĩ Kỳ gốc Duy Ngô Nhĩ,” ông nói với các phóng viên ở thủ đô Ankara của Thổ Nhĩ Kỳ, Middle East Monitor đưa tin.

“Họ có nhiều yêu cầu dẫn độ đối với những người đang là công dân của chúng tôi, những người vẫn sống ở Thổ Nhĩ Kỳ từ

Doanh nghiệp tăng tốc chuyển sản xuất ra khỏi Trung Quốc COVID-19 tàn phá Trung Quốc, ảnh hưởng đến sản xuất và chuỗi cung ứng toàn cầu

DAVID CHU VÀ OLIVIA LI

Những cách thức cực đoan của Trung Quốc cộng sản trong cách giải quyết đại dịch – từ việc thực hiện chính sách zero COVID trước đây cho đến việc dỡ bỏ các hạn chế hiện tại mà không có kế hoạch – đặt ra những thách thức lớn lên chuỗi cung ứng toàn cầu.

Các công ty đa quốc gia đã ra sức phối hợp để giảm sự phụ thuộc vào mạng lưới linh kiện của Trung Quốc. Giờ đây, họ xem độ tin cậy và tính linh hoạt của chuỗi cung ứng quan trọng hơn chi phí và hiệu quả.

Nghành sản xuất của Âu Châu và Mỹ bắt đầu đưa việc gia công ra nước ngoài trên toàn cầu vào đầu những năm 1960. Các công ty Âu Châu và Mỹ nắm quyền kiểm soát các chức năng tiếp thị và đổi mới, và dần dần rời xa các phân khúc công nghiệp khai thác và chế biến nguyên liệu thô. Với lực lượng lao động lớn và rẻ, đất đai rẻ, và thị trường rộng lớn, Trung Quốc đã nhận được vốn, công nghệ, và trợ giúp quản lý từ các công ty phát triển và mở cửa nền kinh tế cho ngoại thương.

Đặc biệt là kể từ khi Trung Quốc gia nhập Tổ chức Thương mại Thế giới (WTO) vào năm 2001, nước này đã trở thành “công xưởng của thế giới” về sản xuất truyền thống, và là một phần không thể thiếu của mạng lưới cung ứng toàn cầu do lệ thế về nhân khẩu và lao động giá rẻ.

Tuy nhiên, tác động của dịch COVID-19 và những thay đổi của tình hình địa chính trị, diễn hình như cuộc chiến Nga-Ukraine, đã đem đến những thách thức lớn cho chuỗi cung ứng toàn cầu. An ninh và phòng hộ rủi ro ngày càng trở nên quan trọng đối với các doanh nghiệp.

Ngày nay, chuỗi cung ứng toàn cầu đang hướng tới khu vực hóa, địa phương hóa, và đa dạng hóa với tốc độ ngày càng nhanh. Các công ty đa quốc gia đang tìm kiếm động lực chính chuỗi cung ứng của họ và thực hiện các chiến lược đa dạng hóa nhằm cân bằng giữa an toàn và hiệu quả.

Ngày nay, chuỗi cung ứng toàn cầu đang hướng tới khu vực hóa, địa phương hóa, và đa dạng hóa với tốc độ ngày càng nhanh. Các công ty đa quốc gia đang tìm kiếm động lực chính chuỗi cung ứng của họ và thực hiện các chiến lược đa dạng hóa nhằm cân bằng giữa an toàn và hiệu quả.

Ngày nay, chuỗi cung ứng toàn cầu đang hướng tới khu vực hóa, địa phương hóa, và đa dạng hóa với tốc độ ngày càng nhanh. Các công ty đa quốc gia đang tìm kiếm động lực chính chuỗi cung ứng của họ và thực hiện các chiến lược đa dạng hóa nhằm cân bằng giữa an toàn và hiệu quả.

Ngày nay, chuỗi cung ứng toàn cầu đang hướng tới khu vực hóa, địa phương hóa, và đa dạng hóa với tốc độ ngày càng nhanh. Các công ty đa quốc gia đang tìm kiếm động lực chính chuỗi cung ứng của họ và thực hiện các chiến lược đa dạng hóa nhằm cân bằng giữa an toàn và hiệu quả.

Chính sách zero COVID hà khắc của Trung Cộng

Cách giải quyết đại dịch COVID-19 của Trung Cộng đã phơi bày những nguy cơ của việc phụ thuộc quá mức vào Trung Quốc trong vai trò “công xưởng của thế giới”, khiến

Trung Quốc ‘khó chịu’ trước sự ủng hộ người Duy Ngô Nhĩ của Thổ Nhĩ Kỳ

ALDGRA FREDLY

Hôm 29/12/2022, một quan chức Thổ Nhĩ Kỳ cho biết, Trung Cộng “khó chịu” trước sự ủng hộ của Thổ Nhĩ Kỳ đối với người Duy Ngô Nhĩ, một trong những nhóm thiểu số Hồi giáo lớn nhất của Trung Quốc, khi Thổ Nhĩ Kỳ từ chối dẫn độ người Duy Ngô Nhĩ sống ở Thổ Nhĩ Kỳ sang Trung Quốc.

Ngoại trưởng Thổ Nhĩ Kỳ Mevlut Cavusoglu cho biết những tuyên bố về việc người Thổ Nhĩ Kỳ gốc Duy Ngô Nhĩ đang bị dẫn độ sang Trung Quốc là “một lời nói dối hoàn toàn”, và Thổ Nhĩ Kỳ sẽ không khuất phục trước áp lực của Bắc Kinh, ngay cả khi điều đó làm tổn hại đến mối bang giao song phương của họ.

“Mối bang giao Thổ Nhĩ Kỳ–Trung Quốc đã bị ảnh hưởng do Bắc Kinh đang cảm thấy khó chịu trước thái độ của chúng tôi về vấn đề người Thổ Nhĩ Kỳ gốc Duy Ngô Nhĩ,” ông nói với các phóng viên ở thủ đô Ankara của Thổ Nhĩ Kỳ, Middle East Monitor đưa tin.

“Họ có nhiều yêu cầu dẫn độ đối với những người đang là công dân của chúng tôi, những người vẫn sống ở Thổ Nhĩ Kỳ từ



Một phụ nữ mặc trang phục bảo hộ cá nhân (PPE) đi dọc theo một con phố ở Bắc Kinh giữa đại dịch COVID-19 hôm 26/12/2022.

Một phụ nữ mặc trang phục bảo hộ cá nhân (PPE) đi dọc theo một con phố ở Bắc Kinh giữa đại dịch COVID-19 hôm 26/12/2022.

Một phụ nữ mặc trang phục bảo hộ cá nhân (PPE) đi dọc theo một con phố ở Bắc Kinh giữa đại dịch COVID-19 hôm 26/12/2022.

Cái gọi là chính sách zero COVID nâng nỗ kéo dài ba năm đã dẫn đến nhiều sự hỗn loạn và bấp bênh hơn.

Người đi bộ đi ngang qua một Apple Store ở quận Hoàng Phố của Thượng Hải, sau khi thành phố này nổi lừng các hạn chế do COVID-19, hôm 01/06/2022.

Người đi bộ đi ngang qua một Apple Store ở quận Hoàng Phố của Thượng Hải, sau khi thành phố này nổi lừng các hạn chế do COVID-19, hôm 01/06/2022.



Người đi bộ đi ngang qua một Apple Store ở quận Hoàng Phố của Thượng Hải, sau khi thành phố này nổi lừng các hạn chế do COVID-19, hôm 01/06/2022.

Người đi bộ đi ngang qua một Apple Store ở quận Hoàng Phố của Thượng Hải, sau khi thành phố này nổi lừng các hạn chế do COVID-19, hôm 01/06/2022.

Người đi bộ đi ngang qua một Apple Store ở quận Hoàng Phố của Thượng Hải, sau khi thành phố này nổi lừng các hạn chế do COVID-19, hôm 01/06/2022.

Người đi bộ đi ngang qua một Apple Store ở quận Hoàng Phố của Thượng Hải, sau khi thành phố này nổi lừng các hạn chế do COVID-19, hôm 01/06/2022.

Người đi bộ đi ngang qua một Apple Store ở quận Hoàng Phố của Thượng Hải, sau khi thành phố này nổi lừng các hạn chế do COVID-19, hôm 01/06/2022.

Người đi bộ đi ngang qua một Apple Store ở quận Hoàng Phố của Thượng Hải, sau khi thành phố này nổi lừng các hạn chế do COVID-19, hôm 01/06/2022.

hóa hoạt động lắp ráp tại ít nhất bốn quốc gia.

COVID tàn phá chuỗi cung ứng Chuỗi cung ứng toàn cầu sẽ lại bị tàn phá do làn sóng lây nhiễm COVID hiện nay tại Trung Quốc. Nhiều doanh nghiệp, công ty logistics ở đại lục đang phải ngừng sản xuất do hầu hết công nhân đều nhiễm bệnh. Chẳng hạn, công nhân nhà máy ở Chiết Giang được yêu cầu nghỉ sớm trước Tết Nguyên Đán và trở lại làm việc hai tháng sau.

Tại Diễn đàn Doanh nghiệp Vừa và Nhỏ APEC 2022 được tổ chức tại Thẩm Quyển hôm 22/12/2022, Phó Chủ tịch điều hành BYD Liêm Ngọc Ba (Lian Yubo) cho biết 20–30% nhân viên của công ty đã nhiễm COVID và bị cách ly tại nhà, dẫn đến năng lực sản xuất xe của BYD bị giảm. Công ty phải giảm 2,000–3,000 chiếc trong sản lượng trung bình hàng ngày.

Hôm 24/12/2022, Tesla đã đình chỉ sản xuất tại nhà máy ở Thượng Hải. Theo Reuters, nhiều công nhân và nhà cung cấp tại nhà máy đã nhiễm COVID.

Ông Peter Lindstrom, người đứng đầu bộ phận nghiên cứu của công ty vận tải Na Uy Torvald Klaveness, đã đăng trên Twitter hôm 21/12/2022 rằng đợt bùng phát này đã “vượt ngoài tầm kiểm soát” ở Trung Quốc, và 90% nhân viên Trung Quốc làm việc cho công ty đều đã nhiễm bệnh, theo The Telegraph. Các nhân viên này cư trú tại Bắc Kinh, Thiên Tân, Thượng Hải, Ninh Ba, và Quảng Châu.

Bà Bindiya Vakil, giám đốc điều hành của công ty lắp bản đồ chuỗi cung ứng Resilinc, nói với Financial Times: “Chúng ta sẽ thấy rất nhiều hoạt động bị ảnh hưởng bởi tình trạng vắng mặt, không chỉ ở các nhà máy mà còn ở các cơ sở kho bãi, phân phối, logistics cũng như vận chuyển.”

Việc tách rời khỏi Trung Quốc tăng tốc

Sự độc quyền của chính quyền Trung Quốc đối với các thiết bị y tế quan trọng trong giai đoạn đầu của đại dịch đã phơi bày lỗ hổng của chuỗi cung ứng toàn cầu; đây là một hệ chuông cảnh tỉnh lớn đối với cộng đồng quốc tế.

Khi bắt đầu nhiệm kỳ của mình vào năm 2021, Tổng thống Joe Biden đã kêu gọi đánh giá 100 ngày

Sự độc quyền của chính quyền Trung Quốc đối với các thiết bị y tế quan trọng trong giai đoạn đầu của đại dịch đã phơi bày lỗ hổng của chuỗi cung ứng toàn cầu; đây là một hệ chuông cảnh tỉnh lớn đối với cộng đồng quốc tế.

Khi bắt đầu nhiệm kỳ của mình vào năm 2021, Tổng thống Joe Biden đã kêu gọi đánh giá 100 ngày

Sự độc quyền của chính quyền Trung Quốc đối với các thiết bị y tế quan trọng trong giai đoạn đầu của đại dịch đã phơi bày lỗ hổng của chuỗi cung ứng toàn cầu; đây là một hệ chuông cảnh tỉnh lớn đối với cộng đồng quốc tế.

Khi bắt đầu nhiệm kỳ của mình vào năm 2021, Tổng thống Joe Biden đã kêu gọi đánh giá 100 ngày

Sự độc quyền của chính quyền Trung Quốc đối với các thiết bị y tế quan trọng trong giai đoạn đầu của đại dịch đã phơi bày lỗ hổng của chuỗi cung ứng toàn cầu; đây là một hệ chuông cảnh tỉnh lớn đối với cộng đồng quốc tế.

Khi bắt đầu nhiệm kỳ của mình vào năm 2021, Tổng thống Joe Biden đã kêu gọi đánh giá 100 ngày

THẾ GIỚI

về sự phụ thuộc chuỗi cung ứng của Hoa Kỳ vào Trung Quốc, đồng thời đề nghị hợp tác chặt chẽ với các đồng minh và đối tác cùng chung chí hướng về một chuỗi cung ứng vững chắc.

Sau khi cuộc chiến Nga–Ukraine khiến phương Tây phải “sản xuất tại nước bạn” (friend-shoring), nghĩa là chuyển sản xuất từ các quốc gia độc tài sang các nước đồng minh, Liên minh Âu Châu cũng đã gia nhập các quốc gia tách khỏi chuỗi cung ứng của Trung Quốc.

Tờ Wall Street Journal đưa tin hôm 03/12/2022 rằng Apple đang đẩy nhanh kế hoạch chuyển sản xuất ra khỏi Trung Quốc. Công ty có kế hoạch tăng sản lượng iPhone tại Ấn Độ lên 45%, trong khi Việt Nam sẽ tập trung nhiều hơn vào việc lắp ráp Apple Watch, MacBook, và các sản phẩm khác.

Tương tự, một số nhà sản xuất xe hơi đang đẩy nhanh việc tổ chức lại chuỗi cung ứng của họ. Mazda đang chuyển sản xuất một số bộ phận trước đây được sản xuất tại Trung Quốc sang thị trường nội địa Nhật Bản. Ford và GM đã chuyển hoạt động sản xuất phụ tùng sang các nhà máy ở Hoa Kỳ hơn một năm qua. Mercedes đang xem xét chuyển việc mua các bộ phận của mình sang các nhà cung cấp ở Âu Châu, Hoa Kỳ, hoặc Mexico.

“Đây không còn là thời đại mà chỉ phi li động lực chính,” ông Masahiro Moroy, giám đốc điều hành cao cấp của Mazda, nói với Financial Times. “Giờ đây, chúng cần phải xét đến sức mạnh của chuỗi cung ứng của chúng ta để việc mua sắm các bộ phận được ổn định.”

Chính quyền Trung Quốc hiếm khi thừa nhận thất bại của họ. Khi họ làm như vậy, có nghĩa là tình hình đã rất thảm khốc.

Ông Ung Thọ Dương (Wang Shouyang), giám đốc Viện Khoa học Trung Quốc, cho biết tại một diễn đàn chuỗi công nghiệp toàn cầu được tổ chức hôm 04/12/2022, rằng “các vấn đề chính mà an ninh chuỗi công nghiệp của Trung Quốc phải đối mặt là chuỗi công nghiệp đứt gãy ảnh hưởng đến an ninh kinh tế, các công nghệ cốt lõi còn phụ thuộc cao vào ngoại quốc, và xu hướng dịch chuyển ra nước ngoài rõ rệt của một số ngành kỹ nghệ.”

Ông Ung Thọ Dương (Wang Shouyang), giám đốc Viện Khoa học Trung Quốc, cho biết tại một diễn đàn chuỗi công nghiệp toàn cầu được tổ chức hôm 04/12/2022, rằng “các vấn đề chính mà an ninh chuỗi công nghiệp của Trung Quốc phải đối mặt là chuỗi công nghiệp đứt gãy ảnh hưởng đến an ninh kinh tế, các công nghệ cốt lõi còn phụ thuộc cao vào ngoại quốc, và xu hướng dịch chuyển ra nước ngoài rõ rệt của một số ngành kỹ nghệ.”

Ông Ung Thọ Dương (Wang Shouyang), giám đốc Viện Khoa học Trung Quốc, cho biết tại một diễn đàn chuỗi công nghiệp toàn cầu được tổ chức hôm 04/12/2022, rằng “các vấn đề chính mà an ninh chuỗi công nghiệp của Trung Quốc phải đối mặt là chuỗi công nghiệp đứt gãy ảnh hưởng đến an ninh kinh tế, các công nghệ cốt lõi còn phụ thuộc cao vào ngoại quốc, và xu hướng dịch chuyển ra nước ngoài rõ rệt của một số ngành kỹ nghệ.”

Ông Ung Thọ Dương (Wang Shouyang), giám đốc Viện Khoa học Trung Quốc, cho biết tại một diễn đàn chuỗi công nghiệp toàn cầu được tổ chức hôm 04/12/2022, rằng “các vấn đề chính mà an ninh chuỗi công nghiệp của Trung Quốc phải đối mặt là chuỗi công nghiệp đứt gãy ảnh hưởng đến an ninh kinh tế, các công nghệ cốt lõi còn phụ thuộc cao vào ngoại quốc, và xu hướng dịch chuyển ra nước ngoài rõ rệt của một số ngành kỹ nghệ.”

Ông Ung Thọ Dương (Wang Shouyang), giám đốc Viện Khoa học Trung Quốc, cho biết tại một diễn đàn chuỗi công nghiệp toàn cầu được tổ chức hôm 04/12/2022, rằng “các vấn đề chính mà an ninh chuỗi công nghiệp của Trung Quốc phải đối mặt là chuỗi công nghiệp đứt gãy ảnh hưởng đến an ninh kinh tế, các công nghệ cốt lõi còn phụ thuộc cao vào ngoại quốc, và xu hướng dịch chuyển ra nước ngoài rõ rệt của một số ngành kỹ nghệ.”

Ông Ung Thọ Dương (Wang Shouyang), giám đốc Viện Khoa học Trung Quốc, cho biết tại một diễn đàn chuỗi công nghiệp toàn cầu được tổ chức hôm 04/12/2022, rằng “các vấn đề chính mà an ninh chuỗi công nghiệp của Trung Quốc phải đối mặt là chuỗi công nghiệp đứt gãy ảnh hưởng đến an ninh kinh tế, các công nghệ cốt lõi còn phụ thuộc cao vào ngoại quốc, và xu hướng dịch chuyển ra nước ngoài rõ rệt của một số ngành kỹ nghệ.”

Ông Ung Thọ Dương (Wang Shouyang), giám đốc Viện Khoa học Trung Quốc, cho biết tại một diễn đàn chuỗi công nghiệp toàn cầu được tổ chức hôm 04/12/2022, rằng “các vấn đề chính mà an ninh chuỗi công nghiệp của Trung Quốc phải đối mặt là chuỗi công nghiệp đứt gãy ảnh hưởng đến an ninh kinh tế, các công nghệ cốt lõi còn phụ thuộc cao vào ngoại quốc, và xu hướng dịch chuyển ra nước ngoài rõ rệt của một số ngành kỹ nghệ.”

Ông Ung Thọ Dương (Wang Shouyang), giám đốc Viện Khoa học Trung Quốc, cho biết tại một diễn đàn chuỗi công nghiệp toàn cầu được tổ chức hôm 04/12/2022, rằng “các vấn đề chính mà an ninh chuỗi công nghiệp của Trung Quốc phải đối mặt là chuỗi công nghiệp đứt gãy ảnh hưởng đến an ninh kinh tế, các công nghệ cốt lõi còn phụ thuộc cao vào ngoại quốc, và xu hướng dịch chuyển ra nước ngoài rõ rệt của một số ngành kỹ nghệ.”

TUONG SHOES REPAIR

TIỆM SỬA CHỮA GIẤY, DÉP

Chúng tôi sửa chữa, đánh bóng, làm sạch tất cả các loại giấy, dép, giày cao gót, boot, sandals,...

- **Sửa chữa các loại túi xách hàng hiệu làm bằng nhiều chất liệu khác nhau như da,...**

(714) 677 - 7690

Địa Chỉ: 9902 Bolsa Ave, Westminster, CA 92683

Thái Lan: Thiên đường Đông Nam Á bị Trung Quốc thống trị



Một tượng Phật lớn bên phía Thái Lan của vùng Tam Giác Vàng ở tỉnh Chiang Rai ngày 20/09/2019. Trung Quốc muốn cắt một con kênh xuyên qua miền nam Thái Lan để xây dựng đường vòng tránh eo biển Malacca.

Tiếp theo từ *trang 1*

đem nhận nhíp, và thời tiết tuyệt vời.

Tuy nhiên, đáng sau tất cả vẻ đẹp không thể phủ nhận đó, thì Thái Lan chia sẻ mối liên kết đen tối, sâu sắc với Trung Quốc. Là một người thường xuyên đến thăm “Vùng đất của Nụ cười”, tôi đã kinh ngạc trước mức độ ảnh hưởng của Trung Quốc đối với Thái Lan. Buồn thay, ảnh hưởng của Trung Quốc đang ngày càng gia tăng.

Nếu có một điều mà những công dân Trung Quốc giàu có thích làm, thì đó là mua và vận đất đai và tài sản. Cho đến gần đây, Singapore là điểm đến hàng đầu ở Đông Nam Á đối với những người Trung Quốc mua địa ốc. Tuy nhiên, ngay bây giờ, người Trung Quốc quan tâm nhiều hơn đến Thái Lan. Năm 2022, như tờ The Nation Thailand đưa tin, cho đến nay, công dân Trung Quốc là những người mua địa ốc nhiều nhất ở Thái Lan. Chẳng hạn, từ tháng 04 đến tháng 06/2022, hơn 2,000 căn nhà đã được chuyển nhượng. Con số này thể hiện mức tăng 27.6% trong năm 2021.

Để mua địa ốc ở ngoại quốc, những người mua tiềm năng ở Trung Quốc trước tiên phải được sự cho phép của nhà cầm quyền ở Bắc Kinh. Một số sẽ gợi ý rằng hoàn toàn không có gì phải lo lắng. Họ sẽ nói rằng công dân Trung Quốc

mua địa ốc ở ngoại quốc thì được thôi (mặc dù một số người Mỹ có thể nghi khác). Xét cho cùng, đây là một thế giới tự do, và công dân Trung Quốc được tự do làm những gì họ muốn.

Tuy nhiên, người Trung Quốc không chỉ quan tâm đến việc mua địa ốc; họ cũng quan tâm đến việc mua sức ảnh hưởng. Nếu còn nghi ngờ, thì hãy để tôi chỉ cho quý vị hướng của Chỉ số Trung Quốc năm 2022 – một báo cáo toàn diện do Doublethink Lab có trụ sở tại Đài Loan công bố. Trong số 81 quốc gia được đánh giá, Thái Lan đứng thứ tư về mức độ dễ bị Trung Quốc ảnh hưởng. Trung Cộng và các doanh nghiệp do Trung Cộng hậu thuẫn hiện có quyền kiểm soát lớn đối với giới truyền thông, giới học viện, công nghệ, lực lượng chấp pháp của Thái Lan, cũng như quân đội, và chính sách đối ngoại của nước này.

Nói cách khác, Trung Quốc có quyền kiểm soát đáng kể đối với mọi khía cạnh của xã hội Thái Lan. Ảnh hưởng của Trung Cộng đối với Thái Lan, một đồng minh chủ chốt của Hoa Kỳ, không phải là bị cường điệu hóa quá mức. Bangkok, quốc gia liên tiếng ủng hộ chính sách “Một Trung Quốc”, thường xuyên tổ chức các cuộc tập trận quân sự chung với Bắc Kinh.

Ông Greg Raymond, một học giả về chính trị Đông Nam Á, gần đây đã nhấn

mạnh rằng mỗi bang giao Thái–Trung sâu sắc đến không ngờ. Các sĩ quan quân đội, các chính trị gia, và những doanh nhân có ảnh hưởng của Thái Lan có vẻ hợp tác rất chặt chẽ với Bắc Kinh. Điều này cũng đúng đối với lực lượng cảnh sát Thái Lan, những người thường xuyên nhắm mắt làm ngơ trước cuộc khủng hoảng ma túy ngày càng trầm trọng của nước này.

Khi tôi viết bài này, thì các quan chức Thái Lan đang vất vả ngăn chặn đại dịch ma túy đá (methamphetamine). Trên thực tế, mọi thứ tồi tệ đến mức ngay cả các nhà sư Phật giáo cũng nghiện loại thuốc hủy diệt linh hồn này. Hồi tháng 11/2022, tất cả các nhà sư trong một ngôi chùa Phật giáo nhỏ ở tỉnh Petchaburi ở phía bắc đã xét nghiệm dương tính với việc sử dụng ma túy đá. Những kẻ buôn bán ma túy Trung Quốc đóng vai trò lớn trong việc đưa ma túy đá vào Thái Lan. Họ làm như vậy bằng cách khai thác các lò hồng biên giới giữa Thái Lan với Miến Điện (thường được gọi là Myanmar), Campuchia, và Lào.

Như ông Raymond đã lưu ý, với lợi nhuận từ việc buôn lậu ma túy ngày càng tăng, các trùm tội phạm Trung Quốc sử dụng tiền để mua hộ chiếu và địa ốc ở Thái Lan. Với sự tiếp tay của các nhân viên để dãi của cơ quan di trú, các thành viên của hội Tam Hoàng Trung Quốc

– nhiều người trong số họ chuyên tống tiền, buôn người, mại dâm, và cung cấp các loại ma túy nguy hiểm – được phép ở lại Thái Lan bất hợp pháp. Ngoài ra, trái ngược với những câu chuyện được nhà nước chấp thuận, những tên tội phạm này có liên hệ mật thiết với Bắc Kinh.

Một số nhà bình luận chính trị nổi tiếng ở Thái Lan lập luận rằng tội phạm Trung Quốc nhận được sự hỗ trợ về điều kiện từ các chính trị gia và các nhà lập pháp nổi tiếng. Tình trạng này đã diễn ra trong nhiều thập niên. Trong những năm 1990, Bộ Ngoại giao Thái Lan đã công bố một báo cáo dài cảnh báo về ảnh hưởng của Trung Quốc tại Thái Lan. Các tác giả của báo cáo lo ngại rằng việc các nhân vật có ảnh hưởng ở Bắc Kinh tìm cách “khai thác” một số người trong “giới tinh hoa và quan chức cao cấp của Thái Lan ở thủ đô Thái Lan” chỉ còn là vấn đề thời gian.

Tình hình rất phức tạp do mối bang giao lịch sử chặt chẽ giữa Trung Quốc và Thái Lan. Ngay từ thế kỷ XIII, có thể thấy người Trung Quốc đã di cư vào Thái Lan. Ngày nay, trong tất cả các quốc gia Đông Nam Á, thì Thái Lan có bộ phận dân số người Hoa đông nhất. Người gốc Hoa chiếm đầu đó từ 10 đến 14% dân số Thái Lan. Ngoài ra, như ông Raymond nói thêm, có sự miễn cưỡng trong việc trấn áp ảnh hưởng của Bắc Kinh ở Bangkok và những nơi khác “vì tình yêu nổi tiếng của công chúa hoàng gia Sirinrdhorn đối với Trung Quốc và những chuyên công dụ của bà đến nhiều nơi ở đất nước này.”

Rõ ràng là ảnh hưởng của Trung Cộng ở Thái Lan vẫn lan rộng vừa khó giải quyết. Từ việc làm cá đất nước này chìm ngập trong ma túy (một câu chuyện quen thuộc với nhiều người Mỹ) cho đến rò rỉ đầy túi tiền của giới tinh hoa chính trị bằng những khoản hối lộ khổng lồ, người Trung Quốc đã nắm chắc trong tay điểm yếu của một đất nước xinh đẹp.

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Ông John Mac Ghlionn là một nhà nghiên cứu và nhà viết tiểu luận. Ông cũng viết về tâm lý và các mối quan hệ xã hội, và rất quan tâm đến vấn đề rối loạn chức năng xã hội và sự thao túng của truyền thông. Tác phẩm của ông đã được nghiên hàng trăm lần như New York Post, Sydney Morning Herald, Newsweek, National Review, The Spectator US cùng những tờ báo danh tiếng khác xuất bản.

Cảm An biên dịch

Taliban ký thỏa thuận khai thác dầu đầu tiên với Trung Quốc



ALDGRA FREDLY

Lực lượng Taliban cầm quyền tại Afghanistan đã ký một thỏa thuận khai thác dầu với Công ty Xăng dầu và Khí đốt Trung Á Tân Cương (CAPEIC) của Trung Quốc. Đây là thỏa thuận ngoại quốc lớn đầu tiên của nước này kể từ khi kiểm soát Taliban lên nắm quyền năm 2021.

Phát ngôn viên của Taliban Zabihullah Mujahid cho biết, theo hợp đồng, CAPEIC sẽ đầu tư 150 triệu USD trong mỗi năm và con số này sẽ lên đến 540 triệu USD trong vòng ba năm tới để khai thác dầu ở lưu vực Amu Darya của Afghanistan.

Trong một bài đăng trên Twitter hôm 05/01, ông cho biết, “Trong hợp

HOSHANG HASHMI/AFP/GETTY IMAGES

đồng này, Tiểu vương quốc Hồi giáo Afghanistan sẽ có cổ phần 20% [trong dự án], và tỷ lệ này sẽ tăng lên 75%.”

Ông Zabihullah cho biết họ sẽ khai thác dầu trong một khu vực có diện tích 4,500 km vuông (1,737 dặm vuông) trải dài tại ba tỉnh của Afghanistan là Sar-e Pul, Jawzjan, và Faryab. Dự tính tổng độ khai thác hàng ngày sẽ tăng dần từ 1,000 lên 2,000 tấn.

Ông nói thêm rằng hợp đồng này có thời hạn 25 năm và sẽ tự động bị chấm dứt nếu CAPEIC không thực hiện đầy đủ các trách nhiệm vật chất của mình trong vòng một năm.

Theo một nghiên cứu năm 2019 của PetroChina, Amu Darya là lưu vực chứa khí đốt lớn nhất ở Trung Á và là lưu vực giàu khí đốt lớn thứ ba thế giới sau lưu vực Tây Siberia và lưu vực Vịnh Ba Tư.

Đồng băng châu thổ sông Amu Darya nằm chủ yếu ở Turkmenistan và Uzbekistan, cũng như ở một số khu vực phía bắc Afghanistan và đông bắc Iran.

Không có quốc gia nào công nhận Taliban là chính phủ hợp pháp của Afghanistan kể từ khi lực lượng này lên nắm quyền vào năm 2021, kể cả Trung Quốc. Nhưng Trung Cộng vẫn tiếp tục hợp tác với Taliban vì lợi ích kinh tế.

Người ta ước tính rằng Afghanistan có nguồn tài nguyên trị giá hơn 1 ngàn tỷ USD chưa được khai thác; điều này đã thu hút sự quan tâm của một số nhà đầu tư ngoại quốc, mặc dù nhiều thập niên hỗn loạn đã trở thành rào chắn đối với mọi dự án khai thác quy mô lớn.

Năm 2012, Tập đoàn Dầu khí



Ủy viên Quốc Vụ viện kiêm Bộ trưởng Ngoại giao Trung Quốc Vương Nghị gặp ông Mullah Abdul Ghani Baradar, thủ lĩnh chính trị của Taliban ở Afghanistan, tại Thiên Tân, Trung Quốc, vào ngày 28/07/2021.

Quốc gia Trung Quốc thuộc sở hữu nhà nước đã ký kết một hợp đồng với cựu chính phủ do Mỹ hậu thuẫn ở Afghanistan để khai thác dầu tại Amu Darya. Theo ước tính có khoảng 87 triệu thùng dầu thô được khai thác tại lực vực Amu Darya vào thời điểm đó.

Quyền Phó Thủ tướng Mullah Baradar cho biết thỏa thuận mới này của Taliban với CAPEIC là kết quả của việc một công ty Trung Quốc khác, mà ông không nêu đích danh, ngừng khai thác dầu sau sự sụp đổ của chính phủ trước đó.

‘Phóng đại mối đe dọa’

Trung Cộng cho phép Taliban duy trì đại sứ quán Afghanistan tại Bắc Kinh và cung cấp viện trợ nhân đạo cho Afghanistan mặc dù chính quyền này vẫn không được công nhận chính thức. Các nhà phân tích tin rằng an ninh là một yếu tố khác thúc đẩy sự ủng hộ của Trung Cộng đối với Taliban.

Bà Jennifer Murtazashvili, một học giả vãng lai trong Chương trình Á Châu tại Quỹ Carnegie vì Hòa

bình Quốc tế, cho biết trong báo cáo năm 2022 của mình rằng Trung Cộng lo ngại về một khả năng là chủ nghĩa cực đoan Hồi giáo từ Afghanistan sẽ lan sang Trung Quốc và khu vực Tân Cương.

Bà nói: “Mối quan tâm an ninh chính của Trung Quốc là các mối đe dọa tiềm ẩn từ Phong trào Hồi giáo Đông Turkistan tương đối nhỏ – đây là một nhóm tín cách rất do cho tỉnh Tân Cương và người Duy Ngô Nhĩ, giúp họ thoát khỏi sự kiểm soát của chính quyền Trung Quốc.”

“Mục tiêu của Trung Quốc là bảo đảm Taliban sẵn sàng loại bỏ các nhóm chiến binh dân tộc Duy Ngô Nhĩ hoạt động bên trong lãnh thổ Afghanistan. Điều quan trọng cần nhận mạnh là Trung Quốc đã phóng đại mối đe dọa này cũng như sự tham gia của người Duy Ngô Nhĩ vào các tổ chức khủng bố.”

Thỏa thuận CAPEIC được đưa ra một ngày sau khi Taliban cho biết lực lượng của họ đã tiêu diệt tám thành viên IS trong các cuộc đột kích, trong đó có một số người chịu trách nhiệm về vụ tấn công vào một khách sạn Trung Quốc ở Kabul hồi tháng trước.

Báo cáo của bà cho biết, “Mặc dù cả hai bên đều ám chỉ rằng Trung Quốc sẽ đầu tư nhiều vào Afghanistan trong tương lai, nhưng có rất ít thông tin chi tiết. Điều này là bởi vì nếu tình hình an ninh không ổn định, thì Trung Quốc không thể bảo đảm an toàn cho người dân đang làm việc ở nước này của mình.”

Bản tin có sự đóng góp của Reuters

Hồng Ân biên dịch



Người biểu tình tràn vào Quốc hội ở Brasilia hôm 08/01/2023.

Cảnh sát Brazil tháo dỡ lều trại của những người biểu tình ủng hộ cựu TT Bolsonaro

Tiếp theo từ *trang 1*

nước này đã ra lệnh dỡ bỏ ngay lập tức các lều trại ủng hộ cựu TT Bolsonaro – sau khi những người biểu tình xông vào các tòa nhà chính phủ cuối tuần 07 và 08 /01. Ít nhất 1,200 người đã bị bắt tại một nơi cắm trại tạm bên ngoài trụ sở quân đội ở Brasilia, thủ đô của Brazil, và nhà chức trách đang sử dụng hàng chục xe buýt để chở những người bị giam giữ về trụ sở cảnh sát, theo The Brazil Report.

Các thành viên của quân đội Brazil đã được nhìn thấy đang tháo dỡ những chiếc lều do những người ủng hộ ông Bolsonaro dựng lên – người biểu tình cũng đang tháo bỏ các khu cắm trại ủng hộ ông – tại khu camp trại trước 12 giờ trưa theo giờ địa phương; đó là thời hạn mà nhà chức trách ấn định cho những người biểu tình rời đi.

Hàng ngàn người được cho là những người ủng hộ ông Bolsonaro đã xông vào Quốc hội, Tòa án Tối cao, và dinh tổng thống của Brazil hôm 08/01, khiến một lượng lớn cảnh sát phải làm nhiệm vụ.

Thống đốc Brasilia nói với Reuters rằng tất cả các lực lượng an ninh đã được điều động để ứng phó với những người biểu tình.

Ông Ibaneis Rocha, thống đốc Địa khu Liên bang, viết trên Twitter rằng ông đã sa thải giám đốc an ninh địa khu và “điều toàn bộ lực lượng an ninh ra đường, với quyết tâm bắt giữ và trừng phạt những kẻ chịu trách nhiệm.”

Cảnh sát đã chiếm lại các tòa nhà công cộng sau khoảng ba giờ

và giải tán đám đông bằng hơi cay.

Sau khi vụ này xảy ra, Tòa án Tối cao Brazil đã ra lệnh dỡ bỏ ngay lập tức các khu camp trại ủng hộ ông Bolsonaro, được dựng lên sau vòng bầu cử bổ sung ngày 30/10/2022, trong đó ông Bolsonaro thua sít sao ông Luiz Inacio Lula da Silva, một nhà xã hội chủ nghĩa.

Ông Lula đã tuyên thệ nhậm chức tổng thống của đất nước này vào ngày 01/01, và hôm 09/01 đã tổ chức một cuộc họp nội các bên trong dinh tổng thống – nơi một ngày trước đó đã tràn ngập những người biểu tình.

Tòa án Tối cao của Brazil đã ra lệnh “trục xuất và giải tán toàn bộ” các khu cắm trại ủng hộ ông Bolsonaro được thiết lập trước trụ sở quân đội Brazil tại thủ đô và trước các đơn vị đồn trú của quân đội ở các thành phố lớn trên cả nước.

Tòa án Tối cao cũng ra lệnh bắt giữ những người biểu tình.

“**Sự phản nộ và cảm giác bất công**”

Ông Bolsonaro đã không thừa nhận thất bại trước ông Lula, những hồi tháng 11/2022, vị cựu tổng thống này đã ủy quyền chủ tịch ủy ban tham mưu của mình bắt đầu chuyển giao quyền lực và nói rằng ông sẽ tuân thủ hiến pháp Brazil.

Các cuộc biểu tình rầm rộ đã diễn ra ở Brazil kể từ vòng bầu cử bổ sung, với những người ủng hộ ông Bolsonaro nghi ngờ về tính xác thực của kết quả bầu cử này và yêu cầu quân đội can thiệp. Mặc dù ông Bolsonaro không trực tiếp ủng hộ bộ sự gian lận

AMANDA PEREBELLI/REUTERS



“**Trong suốt nhiệm kỳ của mình, tôi luôn tuân thủ bốn điều khoản của Hiến Pháp, tôn trọng và bảo vệ luật pháp, dân chủ, minh bạch, và quyền tự do thiêng liêng của chúng ta.**”

Cựu TT Brazil Jair Bolsonaro

trong cuộc bầu cử này, nhưng hồi tháng 11/2022, ông nói rằng các cuộc biểu tình là kết quả của “sự phản nộ và cảm giác bất công.”

Ông Bolsonaro đã lên án vụ đột nhập các tòa nhà chính phủ hôm 08/01; ông nói trong một loạt bài đăng trên Twitter rằng các cuộc biểu tình ôn hòa diễn ra trong giới hạn của luật pháp “là một phần của nền dân chủ”, nhưng “việc xâm phạm các tòa nhà công cộng” là một bước đi quá xa.

Khi các tòa nhà chính phủ bị đột nhập, ông Lula đang có chuyến thị sát đến tiểu bang đông dân nhất của Brazil là Sao Paulo; ông đã tuyên bố tình trạng “an ninh liên bang can thiệp” cho đến cuối tháng Một.

“Tất cả những người đã làm điều này sẽ bị truy tìm và họ sẽ bị trừng phạt,” ông nói trong một cuộc họp báo.

Ông Lula đã quy trách nhiệm cho ông Bolsonaro về sự việc này; trong một loạt bài đăng trên Twitter ông nói rằng ông Bolsonaro đã có một số bài diễn văn “khuyến khích điều này” và rằng những vị phạm “cũng là

trách nhiệm của ông ấy và các bên đã ủng hộ ông ấy.”

Ông Bolsonaro đã phản đối cáo buộc của ông Lula.

“Tôi bác bỏ những cáo buộc do người đứng đầu nhánh hành pháp hiện tại của Brazil quy cho tôi mà không có bằng chứng nào cho thấy điều đó,” ông Bolsonaro viết trên Twitter.

“Trong suốt nhiệm kỳ của mình, tôi luôn tuân thủ bốn điều khoản của Hiến Pháp, tôn trọng

và bảo vệ luật pháp, dân chủ, minh bạch, và quyền tự do thiêng liêng của chúng ta.”

Một phần khác của lệnh do Tòa án Tối cao Brazil ban hành là đình chỉ 90 ngày đối với Thống đốc Brasilia Ibaneis Rocha hôm Chủ Nhật, dựa trên các cáo buộc rằng cơ quan chấp pháp địa phương dưới quyền chỉ huy của ông đã thất bại trong việc ứng phó với các mối đe dọa từ những người biểu tình ủng hộ ông Bolsonaro.

Chính quyền tìm cách trừng trị những người biểu tình ủng hộ ông Bolsonaro

Tại cuộc họp báo tối ngày 08/01, Bộ trưởng Bộ Nội vụ của Brazil cho biết các tòa nhà bị xâm phạm sẽ được điều tra để tìm bằng chứng,

bao gồm danh văn tay và hình ảnh, để buộc những người vi phạm phải chịu trách nhiệm.

Bộ Trưởng Bộ Tư pháp Flávio Dino cho biết các hành vi này là khủng bố và âm mưu đảo chính, và các nhà chức trách đã bắt đầu theo dõi những người trả tiền cho các chuyên x buýt chở

người biểu tình đến thủ đô. “Họ sẽ không thành công trong việc phá hủy nền dân chủ Brazil. Chúng ta phải nói điều này một cách rõ ràng, với sự kiên quyết và niềm tin,” ông Dino nói. “Chúng tôi sẽ không chấp nhận con đường phạm tội hình sự tiến hành các cuộc chiến chính trị ở Brazil. Tội phạm nên bị đối xử như tội phạm.”

Trong một cuộc họp báo từ tiểu bang Sao Paulo, ông Lula đã đề một số sắc lệnh mới được kỳ yêu cầu chính phủ liên bang nắm quyền kiểm soát an ninh trong địa khu liên bang. Ông nói rằng những người biểu tình, những người mà ông gọi là “những kẻ cuồng tín theo chủ nghĩa phát xít”, cũng như những người lái trợ cho các hoạt động của họ, phải bị trừng phạt.

Ông Lula cũng cho biết tại cuộc họp báo rằng cảnh sát phải nào “thiếu năng lực hoặc thiếu thiện chí”, và ông cam kết rằng một số người trong nhóm đó cũng sẽ phải đối mặt với hình phạt.

ADRIANO MACHADO/REUTERS



người biểu tình tràn vào Quốc hội ở Brasilia hôm 08/01/2023.

cho biết các tòa nhà bị xâm phạm sẽ được điều tra để tìm bằng chứng, bao gồm danh văn tay và hình ảnh, để buộc những người vi phạm phải chịu trách nhiệm.

Bộ Trưởng Bộ Tư pháp Flávio Dino cho biết các hành vi này là khủng bố và âm mưu đảo chính, và các nhà chức trách đã bắt đầu theo dõi những người trả tiền cho các chuyên x buýt chở

người biểu tình đến thủ đô. “Họ sẽ không thành công trong việc phá hủy nền dân chủ Brazil. Chúng ta phải nói điều này một cách rõ ràng, với sự kiên quyết và niềm tin,” ông Dino nói. “Chúng tôi sẽ không chấp nhận con đường phạm tội hình sự tiến hành các cuộc chiến chính trị ở Brazil. Tội phạm nên bị đối xử như tội phạm.”

Trong một cuộc họp báo từ tiểu bang Sao Paulo, ông Lula đã đề một số sắc lệnh mới được kỳ yêu cầu chính phủ liên bang nắm quyền kiểm soát an ninh trong địa khu liên bang. Ông nói rằng những người biểu tình, những người mà ông gọi là “những kẻ cuồng tín theo chủ nghĩa phát xít”, cũng như những người lái trợ cho các hoạt động của họ, phải bị trừng phạt.

Ông Lula cũng cho biết tại cuộc họp báo rằng cảnh sát phải nào “thiếu năng lực hoặc thiếu thiện chí”, và ông cam kết rằng một số người trong nhóm đó cũng sẽ phải đối mặt với hình phạt.

Bản tin có sự đóng góp của The Associated Press

Nguyễn Lê biên dịch

BÌNH LUẬN

Những nhượng bộ trong trận chiến cho vị trí Chủ tịch Hạ viện Hoa Kỳ

ROGER L. SIMON



Mặc dù chưa tuyên thệ nhậm chức, những khi Dân biểu Hoa Kỳ Andrew Ogles (Cộng Hòa-Tennessee) năm đầu tiên đại diện cho Địa hạt Quốc hội số 5 của Tennessee cùng gia đình đến Hoa Thịnh Đốn hôm 31/12/2022, thì ông đã thấy mình đang ở giữa một vòng xoáy lịch sử.

Tuy nhiên, ông Ogles đã biết phần nào về những gì đang chờ đợi ông vì ông đã trở thành một thành viên của Freedom Caucus và đã tham gia vào những cuộc đàm phán đang diễn ra mà tại thời điểm tôi viết bài báo này, dường như đã cải cách rất nhiều cách thức mà Quốc hội Hoa Kỳ sẽ hoạt động để đối lại việc cho phép Dân biểu Kevin McCarthy (Cộng Hòa-California) trở thành Chủ tịch Hạ viện.

Ông Ogles hẳn là đã được nhiều độc giả của Epoch Times biết đến vì ông đã tham gia vào cuộc tranh luận cho vòng bầu cử sơ bộ độc nhất vô nhị – sử dụng các chuyên gia trong các lĩnh vực để đặt câu hỏi thay vì các kỹ giả – do hàng truyền thông này cùng với Hội Phụ nữ Cộng hòa Nashville tài trợ.

Tuy nhiên, chúng ta đã không ngờ rằng, và có lẽ chính ông Ogles cũng không nghĩ rằng cuối cùng ông sẽ trở thành một trong số 20 người để xếp hạng thay đổi to lớn này mà họ cho biết sẽ đưa Quốc hội trở lại ý định nguyên gốc của những Tổ phụ Lập Quốc về một Hạ viện của Người dân.

Tôi đã trò chuyện với ông Ogles qua điện thoại vào đêm ngày 06/01/2023, trước cuộc bỏ phiếu diêm danh, trong đó được biết hai trong số những người từ chối còn lại vốn không thể chấp nhận ông McCarthy sẽ vắng mặt, chính vì thế mà con số kỹ thuật này được hạ xuống và vị tân chủ tịch Hạ viện đã có thể vượt qua ngưỡng giới hạn.

Nhân tiện, ông Ogles đã thông báo với tôi rằng những gì mà nhiều người đã



Chủ tịch Hạ viện mới đắc cử Kevin McCarthy tuyên thệ nhậm chức tại Điện Capitol Hoa Kỳ ở Hoa Thịnh Đốn, hôm 07/01/2023.

phỏng đoán [hóa ra] là sự thật. Việc ông vắng mặt trong cuộc bỏ phiếu tại một vòng trước cũng đã được trừ tính. Ông chờ xem tất cả có diễn ra theo đúng kế hoạch hay không trước khi xuất hiện để thay đổi sang bầu cho ông McCarthy sau vòng đầu tiên.

Đối với ông Ogles, cơ sở của tất cả những cuộc đàm phán này là thiết lập các quy định cuộc chơi tại Quốc hội vốn đã bị thay đổi và không được công nhận trong nhiều năm qua. Như ông đã chỉ ra, những quy định của một cuộc chơi hầu như luôn xác định ai là người chiến thắng.

Ông đã chia sẻ với tôi một danh sách gồm một số điều đại khái đã được thương lượng cho đến nay. Như mọi khi, những chi tiết vẫn thường rất phức tạp.

- Như đã được đưa tin, sẽ chỉ cần một đầu tiên duy nhất, hành động theo cái được gọi là một Đề nghị kiểu Jefferson, để tiến hành phê duyệt thứ tự tịch Hạ viện nếu người đó không giữ lời hứa hoặc không thực hiện nghị trình chính sách của họ.
- Một ủy ban theo kiểu của Ủy ban Giáo hội (*) sẽ được triệu tập để điều tra việc vũ khí hóa FBI và các tổ chức chính phủ khác (có lẽ là CIA, đối tượng mà Ủy ban Giáo hội ban đầu điều tra) chống lại người dân Mỹ.
- Các giới hạn về nhiệm kỳ sẽ được đưa ra để biểu quyết.
- Các dự luật được trình bày trước Quốc hội sẽ bản về một vấn đề duy nhất, chứ không phải là dự luật tổng hợp với tất cả các khoản trực chi kèm theo, và mà con số kỹ thuật này được hạ xuống và vị tân chủ tịch Hạ viện đã có thể vượt qua ngưỡng giới hạn.
- Nhân tiện, ông Ogles đã thông báo với tôi rằng những gì mà nhiều người đã

mục đích "Hoàn thiện Cơ sở hạ tầng Biên giới Thực tế," "Khắc phục các Chính sách Thực thi Biên giới," "Thực thi Luật pháp của chúng ta trong Nội địa" và "Nhắm mục tiêu vào các Băng đảng và các Tổ chức Tội phạm."

- Các quy định bắt buộc về COVID sẽ được chấm dứt, cũng như tất cả các khoản tài trợ cho những quy định này, trong đó có cái gọi là tài trợ khẩn cấp.
- Các dự luật ngân sách sẽ ngăn chặn việc tăng trần nợ không có giới hạn và buộc Thượng viện phải chịu trách nhiệm cho việc tương tự.

Đó là tất cả những gì mà hiện giờ ông Ogles đã nói với tôi, nhưng chắc chắn còn nhiều điều nữa trong các cuộc đàm phán đang diễn ra có thể tiếp tục ngay cả sau cuộc bỏ phiếu cuối cùng bầu ra chủ tịch Hạ viện. Dù sao thì ông cũng không nói gì về các nhiệm vụ hoặc thỏa thuận của ủy ban, mặc dù có các cuộc thảo luận về vị trí của các thành viên Freedom Caucus. Ông Ogles đã thừa nhận mối quan tâm của ông đối với Ủy ban Dịch vụ Tài chính, do ông có kinh nghiệm về lĩnh vực kinh tế, hoặc Ủy ban Tư pháp.

Cho đến nay, cũng không có thông tin nào về một cuộc điều tra khác cho sự kiện ngày 06/01, trừ phi điều đó được dự tính đưa vào Ủy ban "Giáo hội" mới nói trên.

Tôi đã hỏi ông Ogles liệu sẽ có hiểm khích, như nhiều người cảnh báo, sau những ngày đàm phán căng thẳng này hay không. Ông đã phủ nhận điều đó. Ông cho biết, khởi đầu số Đảng Cộng Hòa quá mỏng nên họ không muốn chứng kiến điều đó, và tất cả các thành viên trong khối đều hiểu như vậy.

Hiện biết về bản chất con người nên lẽ ra tôi sẽ không hoàn toàn tin vào điều

mà ông nói đến đó nếu tôi không nghe thấy những tràng pháo tay vang dội và sự hoan nghênh dành cho mỗi phiếu bầu được đảo ngược. Nhiều người trong số những người đã bỏ phiếu cho ông McCarthy đã ủng hộ 100% những thay đổi mà 20 dân biểu này, những người có thể được ghi danh trong sử sách vì sáng kiến của họ, thường lưỡng động.

Những gì đang diễn ra đang được Đảng Dân Chủ và giới truyền thông gọi là sự "hỗn loạn", đáng tiếc là trong số đó cũng có nhiều người ở Fox News và các hãng thông tấn được cho là thiên hữu khác. Tuy nhiên, những người khác cho rằng đây là một chiến thắng dành cho "phe cực hữu áp đặt quan điểm của họ."

Hoàn toàn không phải vậy. Trong vài ngày qua, sự kiện này đã và đang là nền dân chủ vốn dĩ cần phải được thực hành như thế, và trong bối cảnh hiện đó được thực hành ở nhiều Quốc hội dân chủ trên khắp thế giới thì chỉ mộtگان duy nhất của họ đang thực hành tài Hoa Kỳ.

Chú thích: () Ủy ban Giáo hội (Church Committee) là một ủy ban đặc biệt của Thượng viện hồi năm 1975 đã điều tra các vụ bê bối của CIA, NSA, FBI, và IRS, với chủ tịch ủy ban là Thượng nghị sĩ Frank Church (Dân chủ-Idaho). Ủy ban này nằm trong một loạt các cuộc điều tra về các vụ lạm dụng của cộng đồng tình báo.*

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Ông Roger L. Simon là một tiểu thuyết gia từng đạt giải thưởng, nhà biên kịch được đề cử giải Oscar, người đồng sáng lập PIMedia, và là biên tập viên chính cho The Epoch Times.

Thanh Nhã biên dịch

2022: Năm ESG sụp đổ

RUPERT DARWALL



Năm 2022 là năm kết thúc một kỷ nguyên đầy ảo vọng: Đây là năm chứng kiến sự kết thúc của thời kỳ hậu Chiến Tranh Lạnh và sự trở lại của địa chính trị; cuộc khủng hoảng năng lượng đầu tiên của quá trình chuyển đổi năng lượng bắt buộc sang mức phát thải ròng bằng 0; và một năm mà thực tế đã giáng một đòn mạnh lên việc đầu tư theo môi trường, xã hội, và quản trị (ESG) – cho đến nay, Quy hoán đổi danh mục S&P 500 đã qua sàng lọc ESG (ESG Screened S&P 500 ETF) của BlackRock đã mất 22.2% giá trị, và Chỉ số Ngành Năng lượng S&P 500 đã tăng 54.0%.

Cả ba diễn biến trên đều có liên kết với nhau. Bằng cách hạn chế đầu tư vào sản xuất dầu và khí đốt của các nhà sản xuất phương Tây, ESG làm tăng sức mạnh thị trường của các nhà sản xuất bên ngoài phương Tây, từ đó cho phép ông Putin vũ khí hóa các nguồn cung cấp năng lượng. Phát thải ròng bằng 0 (net zero) – một mục tiêu to lớn của ESG – hóa ra lại là đồng minh đặc lực nhất của Nga.

2022 không chỉ là một năm tồi tệ đối với ESG trên thị trường chứng khoán. Đầu tháng này, Vanguard đã thông báo rằng tập đoàn này sẽ rời khỏi Liên minh Tài chính Glasgow về Phát thải ròng bằng 0 (GFANZ), do cựu thống đốc Ngân hàng Anh Mark Carney thành lập hơn một năm trước. "Chúng tôi đã quyết định rút khỏi GFANZ để có thể làm rõ theo mong muốn của các nhà đầu tư về vai trò của các quỹ chỉ số và về cách chúng tôi cân nhắc về các rủi ro trong việc, bao gồm cả các rủi ro liên quan đến khí hậu," nhà quản lý tài sản lớn thứ hai thế giới này cho biết.

Hai tháng trước, ông Alex Edmans, đồng tác giả ấn bản mới nhất của cuốn sách giáo khoa tiêu chuẩn về các nguyên tắc tài chính doanh nghiệp và là giáo sư tài chính tại Trường Kinh doanh London, đã xuất bản một bài báo với nhan đề "Sự Kết Thúc Của ESG" ("The End of ESG") – mà không có dấu chấm hỏi. Ông Edmans chỉ trích điều đã trở thành lời biện minh cho ESG: tuyên bố cho rằng doanh nghiệp có thể tạo ra lợi nhuận cao hơn cho các nhà đầu tư bằng cách giải quyết vấn đề biến đổi khí hậu.

Vì các chính phủ được bầu cử dân chủ bởi các công dân của một quốc gia, nên các chính phủ này được đặt ở vị trí tối nhất để giải quyết các ảnh hưởng đến tư bản ngoài (externality, tác động tích cực hoặc tiêu cực không được bên mua và bên bán tính đến trong giá sản phẩm), trong khi các nhà đầu tư lại đại diện cho giới tinh hoa một cách không tương xứng. Ông Edmans cho biết: "Nếu theo đuổi ESG vì ảnh hưởng từ bên ngoài, thì các công ty và nhà đầu tư nên hiểu rõ rằng điều này có thể gây tổn hại cho giá trị."

Tháng 10/2022 cũng chứng kiến sự ra mắt cuốn sách "Bền Vững" (Sustainable) của ông Terrence Keeley, trong đó vị cựu giám đốc điều hành cao cấp của BlackRock này đã viết ra nội dung tương đương với một bản điều dưỡng cho ESG. Thay vì "làm việc thiện để được tiếng thơm" (doing well by doing good), thì logic trong trường hợp của ông Keeley, như tôi đã viết trong bài đánh giá trên trang RealClear Books, là đầu tư vào các sản phẩm đầu tư ESG thông thường rõ ràng sẽ không khiến các nhà đầu tư hoạt động tốt mà chỉ giúp cho họ cảm thấy tốt, và bản thân hành động đó cũng không phải là làm việc tốt.

Nhưng mọi chuyện không phải lúc nào cũng chỉ đi theo một chiều hướng. Hồi tháng 05/2022, HSBC đã chấm dứt hợp đồng với ông Stuart Kirk, giám đốc nghiên cứu toàn cầu của bộ phận quản lý tài sản của HSBC, vì đã nói lên một vài sự thật phũ phàng về ESG. Trước đó trong tháng này, HSBC đã thông báo rằng công ty sẽ ngừng tài trợ cho các mô đầu khí mới, khiến ngân hàng lớn thứ ba của phương Tây này đứng về phía ông Putin trong cuộc chiến năng lượng của Nga với phương Tây.

Một yếu tố tiêu cực hiện đang gây bất lợi cho phương Tây trong một thế

giới ngày càng được đặc trưng bởi những căng thẳng địa chính trị Đông-Tây bắt nguồn sau một thời kỳ khi Liên Hiệp Quốc thúc đẩy sự phân chia toàn cầu theo chiều ngang giữa một miền Bắc giàu có và một miền Nam bị bóc lột.

Như giáo sư Elizabeth Pollman của Đại học Pennsylvania đã ghi lại trong bài nghiên cứu đăng trên tạp chí hồi tháng 06/2022 của mình, có nhan đề "Nguồn gốc và Hậu quả của Biệt danh ESG" (The Origins and Consequences of the ESG Moniker), trong suốt những năm 1970 và đầu những năm 1980, Liên Hiệp Quốc đã thúc đẩy Trật tự Kinh tế Quốc tế Mới (New International Economic Order) – yêu cầu tạo ra quy định đối với các tập đoàn xuyên quốc gia vì những doanh nghiệp này bị cho là đang nổi trội khoảng cách giữa các nước phát triển và đang phát triển.

Sau khi ông Kofi Annan trở thành tổng thư ký vào năm 1997, Liên Hiệp Quốc đã chuyển từ chiến lược đối đầu sang đối thoại. Tại Diễn đàn Kinh tế Thế giới ở Davos vào tháng 01/1999, ông Annan đã giới thiệu Hiệp ước Toàn cầu (Global Compact) giữa các doanh nghiệp và Liên Hiệp Quốc. Năm 2004, sáng kiến về lĩnh vực tài chính của Hiệp ước Toàn Cầu đã xuất bản một bài báo cáo có nhan đề "Ai Quan Tâm Sẽ Thắng" (Who Cares Wins) – một cách nói nhại lại phương châm của lực lượng đặc nhiệm Không quân (SAS) của Anh "Ai Dám Sẽ Thắng" (Who Dares Wins). Bài báo này đã lập luận về việc "cân nhắc tốt hơn các yếu tố môi trường, xã hội, và quản trị" trong các đánh giá đầu tư, đồng thời tuyên bố rằng điều này sẽ vừa cải thiện kết quả cho các nhà đầu tư, vừa giúp Liên Hiệp Quốc đạt được các mục tiêu phát triển bền vững.

ESG mang nhiều ý nghĩa khác nhau, tùy thuộc vào quý vị đang nói chuyện với ai. Đó có phải là về phơi bày rủi ro? Hoặc là về các yếu tố thúc đẩy giá trị có đồng dài hạn? Hay đó là về việc xã hội buộc giới kinh doanh phải chịu trách nhiệm? Có một điều rõ ràng: Nhiệm vụ kép không bền vững của ESG – thúc đẩy lợi nhuận của cổ đông trong khi đồng thời biến thế giới thành một nơi tồi tệ hơn – "doing well by doing good" – đã hiện diện khi sáng tạo ra ESG. Đó là một kiệt tác của các nhà thiết kế ESG khi kết hợp chữ "G" cho tư quản trị (governance) vào ESG. Không nhà đầu tư nào có thể phớt lờ việc các thiên chất lượng quản trị, và điều đó đã giúp đưa ESG thành xu hướng chủ đạo, trong khi các công thức lặp lại trước đây, chẳng hạn như Đầu tư Có trách nhiệm với Xã hội (SRI), vẫn có quy mô hạn chế.

Cuộc khủng hoảng tài chính năm 2008 sau đó đã thúc đẩy việc sử dụng ESG. Sau khi gây ra cuộc khủng hoảng tài chính, Wall Street đã chuộc lỗi bằng cách cứu thế giới khỏi một thảm họa hành tinh. Nếu không có biến đổi khí hậu, ESG sẽ kém nổi bật hơn rất nhiều. Mặc dù được quảng bá như một công cụ phân tích rủi ro khí hậu, nhưng ESG không phải là thứ như vậy. Trên thực tế, đó là về việc các nhà đầu tư và tổ chức cho vay thúc đẩy quá trình khử carbon các công ty phương Tây và đóng cửa các công ty dầu khí của họ đầu tư và tổ chức cho vay thúc đẩy quá trình khử carbon các công ty phương Tây và đóng cửa các công ty dầu khí của họ đầu tư và

Theo học thuyết ESG, có hai loại rủi ro tài chính về khí hậu – rủi ro vật chất và rủi ro chuyển đổi – và có thể dễ dàng chứng minh rằng cả hai đều không có thực. Hãy lấy Ngân hàng Anh làm ví dụ. Trong các bài kiểm tra về sự ổn định và độ tin cậy của hệ thống liên quan đến khí hậu, Ngân hàng Anh sử dụng một kịch bản bắt nguồn từ kịch bản khí hậu cực đoan và không tuân theo quy luật tự nhiên RCP8.5 của Ủy ban Liên chính phủ về Biến đổi Khí hậu (IPCC).

Ông Roger Pielke Jr., giáo sư nghiên cứu môi trường tại Đại học Colorado-Boulder, và ông Justin Ritchie đã ghi nhận cách mà việc sử dụng kịch bản RCP8.5 đã thể hiện "một sự cam kết ngoan cố đối với sai sót" như thế nào, với việc RCP8.5 dự đoán nguy ngập rằng mức tiêu thụ than đá trên mỗi người sẽ tăng sáu lần vào năm 2100, dựa trên các báo cáo sai lầm vào cuối những năm 1980 về các mô than hầu như không giới hạn ở Siberia và Trung



Lối vào văn phòng của BlackRock ở New York vào ngày 16/01/2014.

Quốc. Ngân hàng Trung ương Anh đã kết hợp tính không hợp lý với tính không khả thi bằng cách sử dụng lộ trình RCP8.5 tăng 4°C vào đầu thế kỷ và biến con số này thành mức tăng 3.3°C vào năm 2050. Việc các ngân hàng trung ương sử dụng những loại chiếu trò này đã tạo thành bằng chứng mạnh mẽ rằng rủi ro vật chất liên quan đến khí hậu không phải là vấn đề đối với sự ổn định tài chính.

Khi còn là thống đốc Ngân hàng Trung ương Anh, ông Mark Carney đã có một bài diễn văn thiết lập nghị trình, tuyên bố về một bị kịch sắp xảy đến khi những tác động thảm khốc của biến đổi khí hậu vượt ra ngoài tầm nhìn truyền thông của hầu hết các bên. Các thảm họa khí hậu được cho là sẽ được kích hoạt khi đến các điểm tới hạn, một trong những điểm xảy ra sớm nhất là sự tan chảy của các tảng băng ở Greenland và Tây Nam Cực.

Trong báo cáo đánh giá thứ sáu của mình, IPCC đã tuyên bố rằng với sự nóng lên kéo dài, có rất ít bằng chứng cho thấy các tảng băng ở Greenland và Tây Nam Cực sẽ biến mất "trong nhiều thiên niên kỷ". Dường như đây là mốc thời gian cụ thể nào đó xa ít tập trung tương lai. Bất chấp những nỗ lực lớn nhất của các ngân hàng trung ương, thang thời gian thiên niên kỷ của địa chất và thang thời gian chỉ kéo dài vài thập niên của con người hoàn toàn trật khớp.

Tương tự như vậy, rủi ro chuyển đổi khí hậu và lối nói về các tài sản mất kết cả bất chấp logic kinh tế và tài chính. Nếu quý vị hạn chế dòng vốn chảy vào một lĩnh vực đang sản xuất ra những thứ mà một người muốn và sẵn sàng trả tiền để có được, thì giá sản phẩm đầu ra của lĩnh vực bị cấm vận vốn này sẽ tăng lên, và giá trị vốn đầu tư của lĩnh vực đó cũng tăng. Về bản chất, đây là những gì đã xảy ra trên thị trường năng lượng và vốn trong năm qua và giải thích tại sao ESG là một chiến lược đầu tư không hiệu quả. Trong trường hợp thiếu vắng các chính sách khác của chính phủ để ngăn chặn nhu cầu về dầu và khí đốt tự nhiên, thì các chính sách bóp nghẹt

nguồn vốn vốn cho các nhà sản xuất dầu khí phương Tây của ESG có hai tác động: 1) các chính sách này đẩy giá hydrocarbon tăng cao; và 2) các chính sách này chuyển nguồn cung từ các nhà sản xuất phương Tây sang các nhà sản xuất trung lập hoặc thù địch, gây bất lợi lớn cho các nền kinh tế và lợi ích an ninh của phương Tây.

Mặc dù sự tan rã của ESG với tư cách là một chiến lược đầu tư đã trở nên rõ ràng vào năm 2022, những sự tổn tại của chiến lược này với tư cách là một học thuyết chính trị sẽ tiếp tục cho đến khi học thuyết này bị thiết thực và đánh bại về mặt chính trị. Điều này đã xảy ra ở các tiểu bang Đỏ như Florida, Texas, West Virginia, và Utah. Kết quả này cũng đòi hỏi sự phối hợp lãnh đạo ở cấp quốc gia để khiến các ngân hàng trung ương và cơ quan quản lý tài chính ngừng áp dụng chính sách khí hậu ngầm và khiến các ngân hàng như HSBC xấu hổ để chuyển sự hỗ trợ của họ khỏi Nga trong các cuộc chiến năng lượng bằng cách từ bỏ các chính sách tài trợ chống dầu mỏ và khí đốt. Đành bại ESG không phải là "trường hợp" ai quan tâm sẽ thắng" mà là "ai chiến đấu sẽ thắng" (who fights wins).

Từ RealClearWire.

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Ông Rupert Darwall là thành viên của cấp của RealClear Foundation và là tác giả của các cuốn sách "Thời Đại Nồng Lên Toàn Cầu: Một Lịch Sử", "Chế Độ Chuyên Chế Xanh: Phơi Bày Nguồn Gốc Độc Tài Của Tổ Hợp Công Nghiệp Khí Hậu", và "Làm Cho Cỏ: Sách Xanh Công Nghiệp Chiến Lược". Ông Darwall cũng là tác giả của các báo cáo "Thong Lọng Khí Hậu: Doanh Nghiệp, Net Zero, Và Chủ Nghĩa Chống Tư Bản Của IPCC", "Chủ Nghĩa Tư Bản, Chủ Nghĩa Xã Hội và ESG", và "Tiết Lộ Rủi Ro Khí Hậu: Các Công Mạnh Để Giành Lấy Quyền Lực Xanh".

Nhà Đan biên dịch



10925 Beechnut St, Suite A-104, Houston, TX 77072
Tel: (281) 933-6999 • Cel: (281) 802-9231

JANE NGA DUNG NGUYỄN
CPA, CFP



REAL ESTATE BROKER:
License #0383545
MORTGAGE BROKER:
License #351456

- Mua bán, thuê mướn, quản trị.
- Chương trình vay tiền đặc biệt cho người có trở ngại credit, lợi tức.
- Giúp mượn tiền sửa nhà để bán.
- Mua trả cash cho người cần bán gấp hoặc sắp bị foreclosure.
- Nhân viên địa ốc toàn thời gian, 7 ngày/tuần.





PRIVATE LENDER • MORTGAGE • RESIDENTIAL • COMMERCIAL

Home Health Services

(Dịch vụ chăm sóc sức khỏe tại nhà)



Chương trình Home Health Support tại gia dành cho người Cao niên 65 tuổi trở lên và những người mắc bệnh nan y như: Stroke, Parkinson, Cancer, Thận, Gan, mất trí nhớ hay bệnh thần kinh được chính phủ Liên bang Tài Trợ Miễn Phí và không ảnh hưởng đến những chương trình phúc lợi khác.

- **Được giúp đỡ cung cấp dụng cụ Y tế như: Gậy (Cane), Xe đẩy(Walker), Xe lăn (Wheel Chair), Tã lót(Diapers),...**
- **Được nhân viên Y tế chuyên nghiệp đến nhà giúp tắm rửa, giúp làm Vệ Lý Trị Liệu tại nhà (nếu cần thiết).**
- **Đặc biệt còn được Y tá đến tận nhà kiểm tra, chăm sóc sức khỏe hàng tuần; tất cả hàng hóa, sửa Ensure sẽ được giao tận nhà hàng tháng.**

*****Văn Phòng hỗ trợ MIỄN PHÍ xin tiền IHSS, Food Stamp, Máy trợ thính,...**

Điều kiện được CHẤP NHẬN : Medicare Part A-B / Medical

Để được giúp đỡ và biết thêm chi tiết xin vui lòng gọi :

(714) 274-3588 (TINA)
(OC, LA, RIVERSIDE, SAN BERNARDINO)



14331 Euclid St, Ste 101, Garden Grove, CA 92843

Dịch Vụ / Our Services:

- Nha Khoa Gia Đình/ Family Dentistry.
- Cấy Răng & Thẩm Mỹ/ Implant & Cosmetic
- Làm Răng Giả, Lấy Gân Máu, Giải Phẫu.
- Chữa Trị Nướu Răng.
- Trám Răng.



Doctor of Dental Surgery
Bác Sĩ Nha Khoa

Về Chúng Tôi/ About Us:

- Tốt nghiệp Doctor of Dental Surgery tại University of California, San Francisco.
- Tốt nghiệp Bachelor of Science tại University of California, Irvine.
- Hội viên của Orange, California và American Dental Association.



Giờ làm việc :
Thứ 2,3,5,6 : 10 am - 6 pm
Thứ 7 : 9 am - 1 pm
Thứ 4 : Nghỉ



(714) 554 - 4413

Trung Quốc cộng sản có phải là một mối đe dọa đối với Nam Hàn?

JOHN MAC GHLIONN



Nam Hàn là một quốc gia mạnh về xuất cảng. Nhạc pop của Nam Hàn, thường được gọi là K-pop, có lẽ là mặt hàng xuất cảng lớn nhất của nước này. Âm nhạc của họ đã trở thành một hiện tượng toàn cầu thực sự. Các nhóm nhạc như Blackpink và BTS của Nam Hàn, có thể nói là nổi tiếng ngang với nhóm The Beatles [của Anh], đã khẳng định đẳng cấp của quốc gia Đông Á này trong lĩnh vực nghệ thuật. Tất nhiên, Nam Hàn còn xuất cảng nhiều thứ hơn ngoài những bài hát đứng đầu bảng xếp hạng. Nước này còn xuất cảng chất bán dẫn, xe hơi, và các sản phẩm xăng dầu tinh chế.

Tuy nhiên, giờ đây, Nam Hàn lại tự thấy mình thiên về nhập cảng hơn là xuất cảng. Nền kinh tế của nước này hình như đang ngày càng mỏng manh yếu ớt. Có một số lý do cho thấy vì sao Nam Hàn lại rơi vào tình trạng khó khăn này. Một trong những lý do này liên quan đến Trung Quốc – quốc gia đang đặt ra mối đe dọa to lớn đối với sự thịnh vượng của nền kinh tế Nam Hàn.

Nền kinh tế định hướng xuất cảng của Nam Hàn khiến nước này đặc biệt nhạy cảm với các điều kiện của nền kinh tế toàn cầu. Hồi tháng Sáu, đồng won của Nam Hàn đã giảm xuống mức thấp nhất trong 13 năm. Như New York Times đã đưa tin, lần cuối cùng đồng tiền của nước này vượt ngưỡng 1.300 won là vào mùa hè năm 2009, thời điểm gần cuối cuộc khủng hoảng tài chính toàn cầu.

Hồi tháng Tám, Nam Hàn đã công bố mức thâm hụt thương mại kỷ lục gần 9.5 tỷ USD do đồng tiền yếu và giá năng lượng cao. Như tác giả Andrew Salmon đã lưu ý, Nam Hàn đã phải hứng chịu tình trạng thâm hụt thương mại hàng tháng nghiêm trọng kể từ tháng Tư. Ông Salmon cũng tham khảo một bản tin của Yonhap cho thấy sự sụt giảm rõ rệt về doanh số bán hàng cho đối tác mua hàng lớn nhất thế giới đối với kim ngạch xuất cảng của Nam Hàn – đó là Trung Quốc. Ông nói thêm, “Kim ngạch xuất cảng của Nam Hàn sang Trung Quốc chỉ đạt 13.13 tỷ USD trong tháng Tám, giảm hơn 5% so với cùng thời kỳ năm 2021.”

Hãy dành một phút để cùng nhìn lại K-pop, một trong những mặt hàng xuất cảng lớn nhất của Nam Hàn. Năm ngoái, Trung Cộng đã thực hiện một nỗ lực phối hợp để trấn áp cộng đồng người hâm mộ K-pop ở Trung Quốc. Trung



Một nhóm người biểu tình tụ tập để bày tỏ sự ủng hộ đối với các cuộc biểu tình ở Trung Quốc nhằm phản đối các biện pháp hạn chế COVID-19 của Bắc Kinh, tại Seoul, Nam Hàn, hôm 30/11/2022.



Trưởng nhóm RM (Giữa), cùng với các thành viên khác của nhóm nhạc K-pop BTS (Trái qua Phải) V, Jungkook, Jimin, Jin, J-Hope, và Suga, trình bày trong cuộc họp báo thường nhật tại Tòa Bạch Ốc ở Hoa Thịnh Đốn hôm 31/05/2022.

Cộng đã xem (và, người ta cho rằng, họ vẫn đang xem) âm nhạc Nam Hàn là một mối đe dọa đối với sự an toàn cho hệ tư tưởng của đảng này, cũng như đe dọa đến đạo đức xã hội, và trẻ em. Cuộc trấn áp này có lẽ không mấy quan trọng đối với một số độc giả, những như học giả Joseph Nye đã chứng minh, chúng ta không bao giờ nên đánh giá thấp giá trị của quyền lực mềm.

Ngành công nghiệp K-pop có giá trị xuất cảng là 756 triệu USD. Trên thực tế, việc từ chối không cho giới trẻ Trung Quốc tiếp cận tự do với những ‘soái ca’ tuổi teen đang trở thành một vấn đề kinh tế lớn. Hồi tháng Tám, Reuters đưa tin rằng bộ trưởng ngoại giao của Nam Hàn đã gặp bộ trưởng ngoại giao Trung Quốc để thảo luận về việc nói lại hoạt động xuất cảng K-pop cũng như các vấn đề khác. Các cuộc đàm phán này dẫn đến việc dỡ bỏ một phần lệnh cấm đối với phim điện ảnh Nam Hàn, nhưng lệnh cấm đối với âm nhạc của nước này thì cũng chưa chắc đã được dỡ bỏ. Gần

đây hơn, Tổng thống Nam Hàn Yoon Suk-yeol đã gửi một lời mời tới Chủ tịch Trung Quốc Tập Cận Bình. Thật không thể tin được, ông Tập đã không đến Nam Hàn kể từ năm 2014, một năm sau khi nhậm chức. Tại sao vậy?

Có thể nói, sự quý mến thân tình giữa hai quốc gia này có lẽ đã phần nào với bớt, đặc biệt là khi Nam Hàn đã thể hiện lập trường hết sức rõ ràng rằng họ muốn đứng về phía Hoa Kỳ – địch thủ lớn nhất của nhà cầm quyền Trung Quốc. Có thể hiểu được rằng, điều này đã làm phật lòng những người cộng sản ở Bắc Kinh. Hồi tháng Năm năm nay, Tổng thống Joe Biden đã khởi động Khuôn khổ Kinh tế Ấn Độ Dương–Thái Bình Dương (IPEF), một sáng kiến nhằm thúc đẩy thương mại công bằng hơn, đồng thời nâng cao khả năng phục hồi cho chuỗi cung ứng. Với 14 thành viên, IPEF được thiết kế để chống lại mối đe dọa do Trung Cộng gây ra. Ngay sau khi công bố sáng kiến này, ông Yoon hứa sẽ tham gia IPEF, nhấn mạnh tầm quan trọng của sáng kiến và sự cần thiết phải tạo ra “một trật tự dựa trên luật lệ trong khu vực Ấn Độ Dương–Thái Bình Dương”.

Để xét thêm muối vào vết thương của Trung Cộng, tổng thống Nam Hàn cũng đã bày tỏ sự quan tâm của mình trong việc biến Bộ Tứ Quad – một diễn đàn đối thoại ngoại giao và một liên minh an ninh không chính thức được xây dựng nhằm mục đích giải quyết sự trở ngại của Trung Cộng cộng sản – thành Đối thoại An ninh Ngũ giác. Vậy nên, đừng ngạc nhiên nếu ông Tập không chấp nhận lời mời của ông Yoon.

Một báo cáo gần đây của Trung tâm

vì Sự tiến bộ của Mỹ quốc (CAP), một viện nghiên cứu có trụ sở tại Hoa Thịnh Đốn, cho thấy công dân Nam Hàn đang ngày càng bày tỏ “thái độ không thân thiện công khai” đối với Trung Quốc như thế nào. Các tác giả viết rằng sự không thân thiện này là tin xấu đối với Trung Quốc nhưng lại là một tín tốt lành đối với “Hoa Kỳ, Nhật Bản, và các đối tác khác trong khu vực”.

Báo cáo này đang bàn luận về một cuộc khảo sát nghiên cứu được thực hiện hồi đầu năm nay tại Nam Hàn. Kết quả cho thấy cả thế hệ Millennials (Gen Y) và thế hệ Gen Z, xướng sóng của nền kinh tế đất nước, là chất xúc tác làm gia tăng tâm lý bài Trung. Các tác giả nhấn mạnh rằng, các chính trị gia Nam Hàn nên chấp nhận thái độ của cả thế hệ Gen Y lẫn thế hệ Gen Z, vì những người này đại diện cho “một khối cử tri dao động đang ngày càng trở nên quan trọng.”

Dường như ý chí của người dân đang thúc đẩy Nam Hàn đi theo hướng của Hoa Kỳ. Tuy nhiên, xét đến việc Bắc Kinh và Seoul cách nhau chưa đầy 600 dặm (gần 1000 km), thì tình thần bài Trung đang ngày càng gia tăng này có thể khiến người Nam Hàn phải trả giá đắt. Nếu như càng xa nhau người ta càng yêu thương nhau hơn, vậy thì sự gần gũi này rất có thể gieo trái đắng.

Một số tác giả lo ngại rằng nếu chính quyền Trung Quốc xâm lược Đài Loan, họ có cùng có thể chuyển hướng sang xâm lược Nam Hàn. Điều này nghe có vẻ hơi xa vời, nhưng biết đâu lại thành thật thì sao? Mà suy đi tính lại, thì có lẽ chuyện cũng không phải thế. Suy cho cùng thì, cựu biên tập viên của tờ Thời báo Hoàn Cầu, cơ quan ngôn luận của Trung Cộng, đã từng thốt lên như sau: “Nếu Nam Hàn chọn con đường thù địch với các nước lân bang, thì kết cuộc của con đường đó có thể là Ukraine.” Nói cách khác, nếu tiếp tục làm thân với Hoa Kỳ thì cũng bằng như tự chuốc vạ vào thân.

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Ông John Mac Ghlionn là một nhà nghiên cứu và nhà viết tiểu luận. Tác phẩm của ông đã được những hãng thông tấn như New York Post, Sydney Morning Herald, Newsweek, National Review, The Spectator US cùng những tờ báo danh tiếng khác phát hành. Ông cũng viết về tâm lý và các mối quan hệ xã hội, rất quan tâm đến vấn đề rối loạn chức năng xã hội và sự thao túng của truyền thông.

Hồng Ân biên dịch

TÂM & THÂN



Cứ ba người lớn thì có một người bị tiểu đường, nhưng hầu như họ không biết điều đó.

GMI

Tiền tiểu đường làm tăng nguy cơ bị bệnh tiểu đường loại 2, nhồi máu cơ tim, và đột quỵ.

Khi mức đường máu cao hơn bình thường, nhưng chưa đạt ngưỡng để chẩn đoán bệnh tiểu đường, thì có thể bạn đang bị tiền tiểu đường. Tình trạng này ít khi có triệu chứng lâm sàng, nhưng vẫn được xem là nguy hiểm cho sức khỏe.

Tiền tiểu đường làm tăng nguy cơ bị bệnh tiểu đường loại 2, nhồi máu cơ tim, và đột quỵ. Theo ước tính, có gần 88 triệu người Mỹ bị tiền tiểu đường, tương đương cứ 3 người lớn thì có 1 người, nhưng hầu như họ không biết điều đó.

Các yếu tố có nguy cơ cao dẫn đến tiền tiểu đường cũng giống như tiểu đường loại 2, bao gồm:

- Thừa cân
- Trên 45 tuổi
- Có bố mẹ hoặc anh chị em ruột bị tiểu đường loại 2
- Hoạt động thể lực ít hơn ba lần mỗi tuần
- Tiền sử bị tiểu đường thai kỳ hoặc sinh con nặng hơn 4kg

Tuy nhiên, tiền tiểu đường và tiểu đường loại 2 có thể phòng ngừa được với một số giải pháp sau đây:

Bổ sung nguồn vitamin D chất lượng cao, hoặc tự sản xuất vitamin D ở da khi tiếp xúc với ánh nắng mặt trời, có thể giúp ngăn chặn sự phát triển của bệnh tiểu đường nếu bạn đang có nguy cơ bị bệnh.



Xem tiếp [trang 30](#)

- ▶ Giao Thuốc Miễn Phí
- ▶ Thuốc An Toàn & Hiệu Quả
- ▶ Chích Ngừa Các Loại
- ▶ Giúp Cai Thuốc Lá
- ▶ Thuốc Ngừa Thai
- ▶ Tự Động Refill và Giao Thuốc Mỗi Tháng
- ▶ Nhà Thuốc Đặc Biệt Chuyên Khoa
- ▶ Dược Sĩ Có Chứng Chỉ Hành Nghề Cao Cấp
- ▶ Chăm Sóc Cho Bệnh Tiểu Đường và Bệnh Thận
- ▶ Thuốc Cho Người Đi Du Lịch & Dục Cự Y Tế

info@theprofessionalrx.net | professionalrxoc.net

7631 D Westminster Blvd, Westminster, CA 92683
Phone: (714) 893-2464
Fax: (714) 893-4255
Mon–Fri: 9AM–6PM | Sat: 9AM–2PM

2339 W First St, Santa Ana, CA 92703
Phone: (714) 278-4800
Fax: (714) 278-4769
Mon–Fri: 9AM–6PM | Sat: Closed

1002 N. Fairview St, Santa Ana, CA 92703
Phone: (714) 881-0012
Fax: (714) 881-4321
Mon–Fri: 8:30AM–6PM | Sat: 9AM–1PM

Ý kiến Độc giả

Nguyên nhân của lạm phát, giá năng lượng cao

Lạm phát cao ngất ngưỡng của chúng ta là do hai chính sách sai lầm tệ hại của hầu hết mọi chính phủ phương Tây. Đó là chính sách sai lầm khi [các chính phủ] trả tiền cho người dân của họ để ở nhà và không đi làm do các đợt phong tỏa vì dịch COVID và sự do dự in hàng ngàn tỷ dollar để trang trải bằng tiền pháp định và khiến hầu hết các loại tiền tệ mất giá rất nhiều.

Ngoài ra, do trở phình gạc ‘tình trạng khẩn cấp về khí hậu’ nên các chính phủ phương Tây trên khắp thế giới đã cố tình phá hoại các lĩnh vực năng lượng, khai thác mỏ, và dầu mỏ trong nước của họ. Các chính phủ này muốn cản trở mọi dự án đường ống dẫn dầu, thăm dò dầu mỏ, và khai thác mỏ. Các chính trị gia theo nghị trình xanh đã hửu ý giữ nguyên hiện trạng các nguồn tài nguyên chưa được khai thác trong lòng đất vốn đã tạo nên nền văn minh phương Tây bằng các quy định cấm khai thác những nguồn tài nguyên này.

Lưỡi điện Âu Châu có thể sụp đổ vì không đủ nguồn năng lượng để cung cấp. Liệu Trái Đất có đang cạn kiệt các nguồn tài nguyên? Hoàn toàn không, nhờ lòng quảng đại của Chúa, tất cả các nguồn tài nguyên xung quanh đang ở một mức dồi dào đến kinh ngạc, dễ dàng

phục vụ nhu cầu của toàn bộ hành tinh trong phạm vi vô cùng rộng lớn. Các chính phủ phương Tây đang cố tình tạo ra sự khan hiếm năng lượng, do đó chi phí năng lượng bị cao ngất ngưỡng.

Năm 2018, tại Liên Hiệp Quốc, người Đức đã cười nhạo ông Trump, Tổng thống Hoa Kỳ đương thời, khi ông cảnh báo rằng họ sẽ lệ thuộc vào năng lượng của Nga nếu tiếp tục theo đuổi năng lượng xanh. Ông Trump đã hoàn toàn đúng: Đức (và Âu Châu) đang rơi vào tình trạng không đủ năng lượng. Chi phí năng lượng khi đó tự nhiên ở Âu Châu đã tăng 700%.

Các chính phủ phương Tây cố tình chống chát các quy định để khiến các lĩnh vực này không tiếp nhận thêm các dự án mới, rồi viện cớ, ‘các lực lượng thị trường đã làm điều này’ để tự che đậy. Với việc các chính sách về khí hậu của chính phủ khiến năng lượng trở nên rất đắt đỏ, cộng với hàng ngàn tỷ dollar được in ra để trang trải cho các đợt phong tỏa do COVID, chúng ta có một lạm phát cao ngất ngưỡng đến từ các chính sách của các chính phủ phương Tây trên toàn thế giới.

Độc giả STANLEY REITSMA CARMAN
MANITOBA

Làm tốt lắm!

Một trong những lý do chính khiến tôi mua báo Epoch Times tuyệt vời này là vì mục Bình luận. Đội ngũ biên tập thật xuất chúng. Hơn nữa, đọc phần “Ý kiến Độc giả” xác nhận rằng tôi không phải là người duy nhất ở Canada có các quan điểm đi theo lẽ thường. Tôi cảm ơn ông Stuart Walker ở Victoria, ông Randy Lambert ở Simcoe, ông Mike DeFalco ở Armprior,

Những đứa con không cha

Bài báo “Shocking Assaults on Toronto Transit Highlight Need for Better Policing, Social Standards: Experts” (Các Chuyên Gia: Những Cuộc Tấn Công Gây Chấn Động Trên Bến xe Toronto Nêu Bật Nhu Cầu Về Trật An, Các Tiêu Chuẩn Xã Hội Tốt Hơn) của ông Lee Harding rất tuyệt vời.

Một trong những hậu quả của năm 1960 là “thiệt hại ngoài ý muốn của thuyết nữ quyền.” Viện Chính sách Nước Mỹ Trên Hết tuyên bố rằng những đứa trẻ không cha có nhiều khả năng bị các vấn đề tâm lý xã hội, nghèo đói, bỏ học, dính dáng tới bạo

và ông Rick Mailloux ở Windsor, những người đã đăng tải những bức thư nổi bật trong tuần báo in từ ngày 08–14/12/2022.

Hãy tiếp tục điều đó; đất nước này vẫn có thể được cứu. (Đừng bỏ phiếu cho Đảng Tự Do hoặc NDP!)

Tiến sĩ S. R. WATKINS, CALGARY
TỈNH BANG ALBERTA

lực học đường, lạm dụng chất kích thích, và có khả năng phải ngồi tù cao gấp 20 lần.

Ngoài ra, các thăm phán ở tỉnh bang Ontario đang quá nhẹ tay với tội phạm, và những người lái xe say rượu. Việc tuyên phạt những tài xế say rượu thực hiện hành vi vi sát nhân 30 ngày tù là hết sức không thỏa đáng! Là ra việc đó nên là một án tù 10 năm, đồng thời bị tước quyền lái xe vĩnh viễn.

Độc giả PAUL GORDON
Ở PARRY SOUND, TỈNH BANG ONTARIO

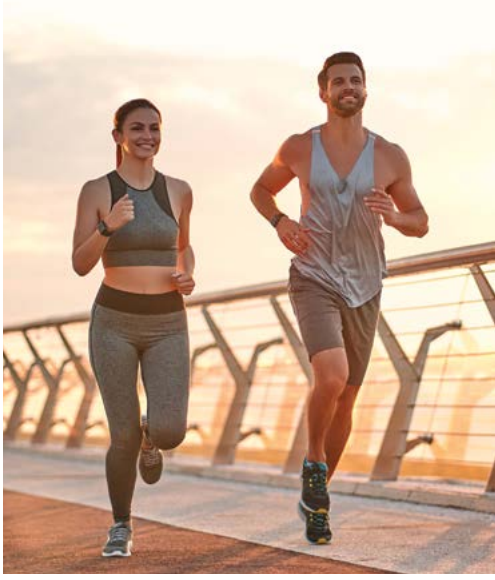
5 giải pháp cho tình trạng tiền tiểu đường

Tiếp theo từ **trang 29**

- Đi bộ nhanh trong 30 phút 5 lần mỗi tuần hoặc
 - Tập thể dục cường độ cao 75 phút một tuần
- (*Khuyến nghị của Bộ Y Tế và Dịch vụ Nhân sinh Hoa Kỳ về mức độ hoạt động thể chất dành cho người lớn*)

Nghiên cứu về sự liên hệ giữa hoạt động thể chất và lối sống ít vận động với các chỉ dấu sinh học về chuyển hóa tim mạch - ở bệnh nhân tiền tiểu đường hoặc tiểu đường loại 2 - cho thấy chỉ cần giảm mức độ hoạt động thể chất trung bình-nặng 19 phút đã làm tăng 17% lượng mỡ vùng bụng của người tham gia nghiên cứu. Giảm hoạt động thể chất cũng làm tăng sự kháng insulin đến 39% và giảm nồng độ HDL còn gọi là cholesterol "tốt" đến 3.3%.

Điều thú vị là mức độ gắng sức khi tập thể dục là yếu tố quan trọng để có được lợi ích sức khỏe tốt ưu. Những tác động tiêu cực tương tự đến sức khỏe đã được quan sát thấy khi người tham gia nghiên cứu giảm cường độ tập thể dục của họ từ mức trung bình-mạnh xuống mức nhẹ.



Bảng cách luyện tập luyện thể dục đều đặn hàng ngày, bạn đã giảm được 58% nguy cơ tiểu đường.



Coenzyme CoQ10 được tìm thấy trong thịt, cá, các loại hạt với hàm lượng thấp.

Coenzyme CoQ10 được tìm thấy trong thịt, cá, các loại hạt với hàm lượng thấp. Vì vậy, có thể bổ sung đầy đủ CoQ10 bằng nhiều thực phẩm chức năng khác nhau.

Ngoài tác dụng điều trị chứng đau nửa đầu, bệnh tim, sa sút trí tuệ và một số tình trạng viêm khác, CoQ10 cũng được nghiên cứu như một liệu pháp phòng ngừa tiểu đường loại 2.

Một nghiên cứu năm 2018 đã khảo sát xem việc sử dụng CoQ10 có cải thiện tình trạng kháng insulin ở bệnh nhân tiểu đường hay không.

Thử nghiệm mù đôi có đối chứng với giả dược đã được tiến hành nghiên cứu trên 80 người lớn bị rối loạn dung nạp glucose, chọn ngẫu nhiên họ vào 1 trong 2 nhóm: được bổ sung CoQ10 hoặc giả dược. Sau 8 tuần điều trị, nhóm được bổ sung CoQ10 đã giảm đáng kể tình trạng kháng insulin, kèm theo giảm nồng độ các gốc tự do độc hại.

4. Chiết xuất Curcumin từ nghệ

Curcumin là một trong những hoạt chất thảo mộc có tác dụng chữa bệnh được nghiên cứu nhiều nhất.

Chiết xuất curcumin đã được khám phá như một biện pháp ngăn ngừa tiểu đường loại 2 trong một nghiên cứu được công bố trên tạp san Diabetes Care.

Các nhà nghiên cứu chọn ngẫu nhiên tất cả các đối tượng sử dụng viên nang curcumin hoặc giả dược trong 9 tháng. Một loạt các chỉ số sinh học cho thấy sự hiện diện của bệnh tiểu đường loại 2 được đo tại thời điểm ban đầu và sau thời gian nghiên cứu.

Sau 9 tháng điều trị, 16.4% đối tượng ở nhóm dùng giả dược tiến triển thành bệnh tiểu đường loại 2, trong khi không ai ở nhóm dùng curcumin được chẩn đoán bị bệnh. Ngoài ra, các đối tượng được chữa bằng curcumin cho thấy hoạt động tổng thể của tế bào Beta - là tế bào ở tuyến tụy có chức năng tổng hợp và tiết insulin - tốt hơn.



Chiết xuất curcumin đã được khám phá như một biện pháp ngăn ngừa tiểu đường loại 2.

Một nghiên cứu riêng biệt về khả năng tiến điều trị của curcumin ở những con chuột có nguy cơ bị bệnh cho thấy curcumin đã điều chỉnh các phân tử tín hiệu của tế bào để cải thiện phản ứng với glucose và insulin ở tụy.



Một nghiên cứu năm 2019 đã chứng minh yoga có vai trò như một liệu pháp can thiệp hiệu quả trên phụ nữ trưởng thành có tiền tiểu đường.

5. Yoga

Hiện nay, y học đã công nhận nhiều lợi ích sức khỏe của yoga, và môn tập từ thời xa xưa này đang bắt đầu được đón nhận rộng rãi. Hàng trăm nghiên cứu về tác động của yoga đến sức khỏe cho thấy đây có thể là một phương pháp can thiệp đầy hứa hẹn ngăn ngừa tiểu đường.

Một nghiên cứu năm 2019 đã chứng minh yoga có vai trò như một liệu pháp can thiệp hiệu quả trên phụ nữ trưởng thành có tiền tiểu đường. Họ thông dong với tốc độ khiến họ luôn ở trong thời điểm hiện tại. Và khi họ đi qua, tôi không thấy có sự sợ đến muộn hay lãng phí thời gian nào.

Với lối suy nghĩ của một người Mỹ chính gốc thì tôi đây không hề quen thuộc với điều này. Chẳng phải thời gian là tiền bạc sao? Chẳng phải một việc xảy ra trong khoảnh khắc này thường dẫn chúng ta đến khoảnh khắc tiếp theo sao? Nhưng nói này không phải vậy!

Tôi nghĩ lại câu nói của Ann Voskamp mà tôi từng đọc qua: "Vội vàng khiến chúng ta tổn thương." Tôi nghĩ rằng người Tây Ban Nha hiểu được điều này. Vậy tại sao việc thích nghi với chuẩn mực văn hóa này lại quá khó khăn đối với tôi? Tôi đã suy ngẫm về điều này khi đi bộ trên những con đường đồi núi ở Jaén.

Rất nhiều lần khi vội vã, tôi nghĩ rằng tôi đang tận dụng thời gian. Nhưng thực tế, tôi đang phí phạm nó. Tôi đã bỏ qua giây phút hiện tại để nhanh chóng bước vào khoảnh khắc tiếp theo.

Tôi nhận ra rằng, sự vội vã đã ngăn tôi nhập tâm vào những gì trước mắt. Vội vã khiến tâm hồn tôi trở nên trống rỗng thay vì ngập tràn vẻ đẹp và sự diệu kỳ của thời khắc hiện tại.

Tôi có thể học cách bỏ đi cái tính gấp rút của mình trong năm nay ở Tây Ban Nha không? Hóa ra tôi có thể. Sau đây là ba bài tôi học được ở Tây Ban Nha về việc sống chậm lại. Tôi thường ngắm lại chúng khi nhận thấy mình đang sống quá nhanh.

Cách nghỉ của chúng ta có thể thiết lập tốc độ của chúng ta

Những lời chúng ta nói với bản thân và với những người khác - có ý nghĩa về mặt hóa chất thần kinh.

Hãy thử một lần. Ý nghĩ "Bạn đã hết thời gian rồi - hãy nhanh lên!" sẽ kích hoạt các vùng não khác, so với khi nghĩ rằng "Bạn có tất cả thời gian bạn cần."

Bạn có thể chọn một trong hai câu đó để nói với chính mình. Câu thứ hai cho phép bạn tiếp tục tiến về phía trước mà không

Sống theo thời gian kiểu Tây Ban Nha

Một năm ở Tây Ban Nha đã dạy cho tôi 3 cách ngừng sống vội vã

JULIA UBBENGA

Cách nhìn của tôi về thời gian đã thay đổi vào năm 2007 khi tôi bỏ công việc bán giấy của mình, ném những thứ cần thiết vào một chiếc vali lớn, và di chuyển 5,000 dặm về phía đông đến một thị trấn mà tôi chưa bao giờ nghe đến ở miền nam Tây Ban Nha.

Tôi đến Jaén chỉ với một trách nhiệm duy nhất: Dạy tiếng Anh. Nhưng tất nhiên, tôi cũng mang theo danh sách những việc cần làm của riêng mình nữa. Việc đầu tiên là học tiếng Tây Ban Nha và hòa mình vào văn hóa Andalucía.

Đảm mình trong tất cả mọi thứ tại đất nước Tây Ban Nha này, tôi sớm nhận ra rằng ở đây đã thiếu mất một cái gì đó...

Đó là sự vội vã.

Người dân miền nam Tây Ban Nha dường như không bao giờ vội vã.

Mọi người cứ tiếp tục đi không ngừng nghỉ. Những bước đi của họ không hề lười biếng - họ vẫn hoàn thành mọi việc - cũng không thể hiện quyết tâm cao độ để đến đâu đó. Họ thông dong với tốc độ khiến họ luôn ở trong thời điểm hiện tại.

Với lối suy nghĩ của một người Mỹ chính gốc thì tôi đây không hề quen thuộc với điều này. Chẳng phải thời gian là tiền bạc sao? Chẳng phải một việc xảy ra trong khoảnh khắc này thường dẫn chúng ta đến khoảnh khắc tiếp theo sao? Nhưng nói này không phải vậy!

Tôi nghĩ lại câu nói của Ann Voskamp mà tôi từng đọc qua: "Vội vàng khiến chúng ta tổn thương."

Tôi nghĩ rằng người Tây Ban Nha hiểu được điều này. Vậy tại sao việc thích nghi với chuẩn mực văn hóa này lại quá khó khăn đối với tôi? Tôi đã suy ngẫm về điều này khi đi bộ trên những con đường đồi núi ở Jaén.

Rất nhiều lần khi vội vã, tôi nghĩ rằng tôi đang tận dụng thời gian. Nhưng thực tế, tôi đang phí phạm nó. Tôi đã bỏ qua giây phút hiện tại để nhanh chóng bước vào khoảnh khắc tiếp theo.

Tôi nhận ra rằng, sự vội vã đã ngăn tôi nhập tâm vào những gì trước mắt. Vội vã khiến tâm hồn tôi trở nên trống rỗng thay vì ngập tràn vẻ đẹp và sự diệu kỳ của thời khắc hiện tại.

Tôi có thể học cách bỏ đi cái tính gấp rút của mình trong năm nay ở Tây Ban Nha không? Hóa ra tôi có thể.

Sau đây là ba bài tôi học được ở Tây Ban Nha về việc sống chậm lại. Tôi thường ngắm lại chúng khi nhận thấy mình đang sống quá nhanh.

Thời gian là một khái niệm văn hóa

Hoa Kỳ là một nền văn hóa hướng tới tương lai. Chúng ta có xu hướng sống cuộc sống của mình chạy theo thời gian (do đó có những cụm từ phổ biến như "Tôi không có đủ thời gian"). Để theo đuổi giấc mơ Mỹ, chúng ta cố gắng vượt lên phía trước, thường xem lối sống bận rộn, hối hả là dấu hiệu của sự thành công. Còn Tây Ban



Người Mỹ hướng đến việc hoàn thành công việc, luôn hướng đến những gì tiếp theo. Người Tây Ban Nha chú trọng vào những gì thuộc về hiện tại, ví dụ như những người họ đang ở cạnh.

Người Tây Ban Nha xem trọng việc tận hưởng cuộc sống. Họ tham gia vào những sinh hoạt có thể nuôi dưỡng tâm hồn, chẳng hạn như một bữa trưa hàng ngày.

làm rối loạn hệ thống thần kinh của bạn với phần ứng căng thẳng hóa thần kinh.

Ở Tây Ban Nha, hai trong những cụm từ đầu tiên tôi học được là "tomate tu tiempo" (hãy từ tốn) và "no hay prisa" (không cần phải vội vàng). Tôi thường xuyên nghe thấy lời đó, cùng với những cụm từ như "tranquilo" (thư giãn) và "que descansas" (không vội). Ngôn ngữ được sử dụng ở miền nam Tây Ban Nha có thể làm duy một tâm trí đang gấp gáp.

Tôi nghĩ về những câu này khi nhận ra mình có vẻ vội vàng.

Kết nối xã hội là rất quan trọng

Người Tây Ban Nha xem trọng việc tận hưởng cuộc sống. Họ tham gia vào những sinh hoạt có thể nuôi dưỡng tâm hồn, chẳng hạn như một cuộc trò chuyện lâu, thức ăn ngon hoặc rượu vang, giấc ngủ trưa hàng ngày. Giờ ăn trưa là khoảng 2 giờ chiều và như một buổi tiệc. Khi bắt đầu, mọi người nói với nhau "buen provecho" (chúc ngon miệng - mọi người sẽ nói với nhau câu này trước khi thường thức bữa ăn). Có nhiều món ăn được dọn lên, và các cuộc hàn huyên thì rất rôm rả. Bữa ăn kéo dài ít nhất một tiếng đồng hồ.

Khi cảm thấy gấp gáp hoặc có quá nhiều việc phải làm, nếu tôi có thể tạm dừng để kết nối với những người thân yêu - dù là một bữa ăn hoặc chỉ đơn giản là cà phê buổi sáng - tôi như được bình tĩnh hơn. Tôi chỉ tập trung vào việc kết nối với người đó và trải nghiệm thời khắc hiện tại. Tôi lắng nghe và nói chuyện trong khi thường thức mùi vị và hương thơm của món ăn hoặc thức uống. Tôi thấy rằng điều này luôn giúp tâm trí thông thả lại và lấp đầy tâm hồn.

Phải mất một năm đắm mình trong nền văn hóa Tây Ban Nha tôi mới hiểu được giá trị của phong cách sống chậm, mới nhận ra rằng cuộc sống vội vàng là một cuộc sống thiếu thốn.

Tôi rất biết ơn vì tôi đã học được bài học này, bởi vì một ngày nào đó khi nhìn lại, tôi có thể nói rằng tôi đã không sống một cuộc đời vội vã, chỉ lướt qua bề mặt. Tôi muốn biết chắc chắn rằng tôi đã sống một cuộc đời sâu sắc, đã chú tâm vào những người và những điều quan trọng nhất.

Nha là một nền văn hóa chú trọng hiện tại. Người Tây Ban Nha xem thời gian là một khái niệm linh hoạt; họ xem trọng các mối quan hệ cá nhân hơn là hoàn thành công việc của mình đúng thời hạn.

Khi cảm thấy mình đang trở nên vội vàng, thì tôi dừng lại và tự hỏi: "Có gì tốt để trở nên như thế này không? Hay tôi chỉ đang hành động theo cơ chế tự động, như kiểu tôi đã được lập trình sẵn bởi nền văn hóa của mình?"

Câu trả lời luôn là về sau. Tôi hít một hơi thật sâu (hoặc năm hơi) và tự nhắc nhở bản thân phải sống trọn vẹn giây phút này trước khi bước sang khoảnh khắc tiếp theo. Tôi nhắc nhở mình rằng khoảnh khắc tiếp theo chưa biết ra sao, cho nên "tận đây" và "ngay lúc này" mới là điều quan trọng.

Tôi thường tự hỏi, "Tôi muốn xây dựng nền văn hóa nào trong ngôi nhà của mình đây?" Tôi nhận ra rằng một cuộc sống luôn vội vã, bận rộn, và cố gắng "làm tất cả mọi thứ" không phải là mục tiêu của mình. Đôi khi cần từ bỏ các cam kết hoặc nói "không" với một số điều có vẻ tốt cho mình để tạo ra một khoảng không gian cho nghỉ ngơi và các mối quan hệ.

Tác giả Marc Chernoff từng nói: "Dùng bao giờ bận rộn quá đến mức không dành thời gian cho những người quan trọng trong cuộc đời mình. Lối khen tốt nhất mà bạn có thể dành cho một người là thực sự ở bên họ, lắng nghe họ mà không cần quan tâm đến thời gian hay những công việc mà bạn sẽ phải làm tiếp theo đó."

Phải mất một năm đắm mình trong nền văn hóa Tây Ban Nha tôi mới hiểu được giá trị của phong cách sống chậm, mới nhận ra rằng cuộc sống vội vàng là một cuộc sống thiếu thốn.

Tôi rất biết ơn vì tôi đã học được bài học này, bởi vì một ngày nào đó khi nhìn lại, tôi có thể nói rằng tôi đã không sống một cuộc đời vội vã, chỉ lướt qua bề mặt. Tôi muốn biết chắc chắn rằng tôi đã sống một cuộc đời sâu sắc, đã chú tâm vào những người và những điều quan trọng nhất.

Gia Huỳnh biên dịch

Cuốn sách quý truyền cảm hứng cho toàn thế giới

Quả thực tôi đã đích thân trải nghiệm rất nhiều điều kỳ diệu. Bất kể kinh nghiệm của quý vị là gì, quý vị có xuất thân thế nào, hay quý vị sinh ra ở quốc gia nào, thì quý vị cũng sẽ đều được thọ ích từ Pháp Luân Đại Pháp.

Ông Martin Rubenis
VĂN ĐỘNG VIÊN OLYMPIC

Chuyển Pháp Luân là cuốn sách chính của Pháp Luân Công (còn gọi là Pháp Luân Đại Pháp). Cuốn sách đưa ra lý giải sâu sắc về những nguyên lý thâm sâu là Chân, Thiện, và Nhân. Cuốn sách đề cập đến một khái niệm từ lâu đã bị lãng quên, "tu luyện"; nguyên nhân căn bản của bệnh tật, nghiệp lực; cũng như tầm quan trọng của việc để cao tâm trí trên con đường tu luyện hướng đến viên mãn và hơn thế nữa.

Cuốn Chuyển Pháp Luân là một trong những quyển sách bán chạy nhất ở Trung Quốc vào những năm 1990, và đã được chuyển ngữ sang hơn 40 thứ tiếng. Mỗi quý vị tìm hiểu lý do quyển sách này nhận được sự mến mộ của hàng chục triệu người tại hơn 100 quốc gia trên toàn thế giới!

Mua ngay tại FaYuanBooks.com

CHAUSON PHARMACY

Kính mời Quý Khách

- Giao thuốc tận nhà, miễn phí.
- Có quà tặng cho khách mới và đơn thuốc mới.
- Có thử Covid-19 nhanh (Antigen) và PCR.
- Chích ngừa cảm cúm (Flu).
- Được sĩ tận tình hướng dẫn cách sử dụng thuốc an toàn và hiệu quả.
- Bán nhiều loại thuốc theo toa (Prescription) và không theo toa (OTC).
- Nhận hầu hết các loại bảo hiểm, Medicare và Medi-Cal.
- Giúp quý vị gọi Bác Sĩ và chuyển toa dễ dàng, nhanh chóng.
- Có giá đặc biệt cho quý khách không có bảo hiểm.

Được sĩ có nhiều kinh nghiệm và sẽ tận tâm giúp đỡ, trả lời những thắc mắc về sức khỏe và thuốc cho quý vị.

CHAUSON PHARMACY
9029 McFadden Ave, Westminster, CA 92683
(657) 334 - 7087

GIỜ MỞ CỬA

- Thứ 2 đến thứ 6 : 10 AM – 6 PM
- Thứ 7 : 10 AM – 2 PM
- Chủ nhật : Nghỉ

L.A. BẢO HIỂM

9191 Bolsa Ave, #212, Westminster, CA 92683
(Trong khu chợ Á Đông, đối diện Phước Lộc Thọ)

1. BẢO HIỂM XE
2. BẢO HIỂM NHÀ
3. BẢO HIỂM NHÂN THỌ
4. BẢO HIỂM SỨC KHỎE
5. CÁC LOẠI BOND

GIÁ BẢO HIỂM TIÊU CHUẨN

(A) Cho người làm chủ xe (Nam và Nữ)

- 1 chiều: **\$295/năm**
- 1 chiều rưỡi: **\$390/năm**

(B) Cho người không làm chủ xe

- Nam trên 25 tuổi: **\$290/năm**
- Nam dưới 25 tuổi: **\$350/năm**

Xin gọi:
JULIE TRƯƠNG
(Insurance Broker)
(714) 373-2437

Giờ làm việc: (6 ngày trong tuần)
Từ 10 giờ sáng đến 7 giờ chiều

Esteem Mortgage

Financing Your World with Esteem Mortgage

ESTEEM MORTGAGE | PURCHASE & REFINANCE
CHO VAY TIỀN MUA NHÀ

Ashley Nghi Tăng
Direct: **626.283.9240**
ashleytang999@gmail.com
Senior Loan Officer
NMLS ID 384719

- * Cho vay tiền mua nhà dễ dàng và nhanh chóng trong vòng 21 ngày
- * Refinance (tái tài trợ) giảm các khoản thanh toán hàng tháng và lãi suất xuống thấp nhất
- * Cho vay tiền mua nhà đầu tư không cần chứng minh thu nhập trên giấy thuế
- * Cho vay tiền mua nhà ở các Tiểu Bang: California, Texas, Florida & Colorado & Illinois Maryland & New Jersey & Ohio

KEYS TO FINANCIAL FREEDOM GUARANTEE

The TBD-KOT Conditional Approval: Chương trình cho vay đã được "Underwriter" Fully Approved trước khi người mua ký hợp đồng mua nhà, bởi vì Underwrite đã xem xét và chấp nhận income, assets, credit, etc của bên mua. Tất cả mọi người (Buyer, Seller and Agents) đều yêu thích TBD Approval vì đây là phương pháp an toàn, hiệu quả, và tốt nhất cho các bên mua và bán tránh những rắc rối thiệt thòi có thể vấp phải trong giao dịch mua bán nhà.

Now we can submit a home buyer's credit package for a FULL underwriting review with a To Be Determined (TBD) property address. Sự đảm bảo là họ sẽ hoàn toàn được Esteem Mortgage will Close the loan in 21 Calendar days or less.

Esteem Mortgage Corporation. All information contained here in is for information purposes only and, while every effort has been made to insure accuracy, no guarantee is expressed or implied. Any programs shown do not demonstrate all option or pricing structures. Rates, terms, programs and underwriting policies subjects to change without notice. This is not an offer to extend credit or a commitment to lend. All loans subject to underwriting approval. Some products may not be available in all states and restrictions apply. Equal Housing opportunity.

TruOne Financial & Insurance Services

Annie Lam
CA LIC # 0128989
Vui lòng liên hệ trước
(714) 478 - 1209

COVERED CALIFORNIA

- Bảo hiểm y tế sức khỏe.
- Ghi danh Part A, B, C, D
- Giúp giảm trả tiền cho Part B
- Giúp đầu tư hưu trí

SERVICES (Điểm đơn)

- Medi-Cal/ Medicare
- Medi-Hi/ SSA
- TruOne Annual Renewal
- Thay đổi địa chỉ
- Điền đơn cho thẻ Handicap
- Đóng tiền thuế lưu hành xe.

LIFE INSURANCE & ANNUITY

- Bảo hiểm nhân thọ term 10yr, 15yr, 20yr, 30yr.
- Bảo hiểm được hưởng ngay khi còn sống.
- Bảo hiểm hậu sự trọn gói.
- Quy đầu tư hưu trí.
- Giúp hoạch định 401k, IRA.

VĂN PHÒNG CÓ LUẬT SƯ CHUYÊN LO VẾ

- Tai nạn xe cộ, thương tích, chó làm, trục xuất, hình sự, ly dị, phân chia tài sản, ...

16459 Magnolia St, Westminster, CA 92683
(Góc đường Magnolia và Heil)



China Before Communism
神韻晚會 2023
SHEN YUN

Khám phá
Vẻ đẹp Thần thánh & Trí tuệ Uyên thâm

Tầm nhìn nghệ thuật độc đáo của **SHEN YUN** đưa trải nghiệm sân khấu thành một hành trình đa chiều, xúc động sâu sắc. Với một trong những hệ thống vũ đạo phong phú và cổ xưa nhất thế giới - múa cổ điển Trung Quốc - cùng với phong nền sống động và các tác phẩm của dàn nhạc giao hưởng hoàn toàn nguyên bản, Shen Yun mở ra cánh cổng dẫn đến một nền văn minh khai sáng trí tuệ và vẻ đẹp huyền diệu.

Shen Yun cho thấy nền văn hoá Trung Hoa đã huy hoàng ra sao trước khi bị

chủ nghĩa cộng sản phá huỷ qua hàng thập niên. Trong năm nghìn năm, Trung Hoa là quê hương của một nền văn hoá tâm linh sâu sắc, một nền văn hoá quý trọng đức hạnh, lòng tốt, lòng trung thành, và sự chính trực. Nhưng khi Đảng Cộng sản Trung Quốc lên nắm quyền vào năm 1949, điều đầu tiên nó làm là xoá sạch văn hoá truyền thống Trung Hoa cùng với các giá trị và vẻ đẹp của nền văn hoá đó.

Shen Yun, có trụ sở tại New York, hiện đang làm sống lại nền văn hóa đã mất này - tái sinh nền văn minh năm nghìn năm.



Một Chương trình Vũ đạo lớn

đưa bạn vào một cuộc Phiêu lưu không thể nào quên

Múa cổ điển Trung Quốc có chung nguồn gốc với võ thuật. Với các kỹ thuật nhảy lên cao, xoay tròn, và múa trên không xuất sắc, các diễn viên múa của Shen Yun tương tác mượt mà với phong nền hoành tráng, sống động. Cùng với những bộ trang phục rực rỡ, những phong nền sống động này đưa bạn vào ngay quang cảnh màn diễn, ngay lập tức đưa bạn tiến nhập vào một nơi chốn và thời gian khác hẳn.

Âm nhạc Lưu Truyền qua Hàng Nghìn Năm

Dàn nhạc của Shen Yun là độc nhất vô nhị, kết hợp hài hòa vẻ đẹp độc đáo của các nhạc cụ Trung Quốc cổ xưa với sự hoành tráng của dàn nhạc giao hưởng Tây phương. Điều đó đã tạo ra âm thanh tuyệt đẹp và sống động với âm vực rung động lớn—hoàn hảo để làm sống lại linh hồn của một nền văn minh cổ xưa.



Các ca sĩ từng đoạt giải thưởng của Shen Yun được đào tạo một cách độc đáo theo phương pháp hát bel canto truyền thống nhất.



"Đây là món quà quý giá nhất dành cho thế giới. Tâm hồn tôi đã được nâng lên một tầm cao mới. Buổi biểu diễn dường như đưa tôi đến thăm thế giới thiên quốc."
 —Sam Paris, ca sĩ nổi tiếng

"Buổi biểu diễn này đã cho tôi cảm nhận thực sự về thiện lành và ý nghĩa trong cuộc sống."
 —Anna Liceica, cựu nghệ sĩ múa solo của Nhà hát Ballet Mỹ

"Sân khấu quá lộng lẫy và thần kỳ. Một chương trình cần phải xem !"
 —Broadway World

"Quả là đẹp và thật xúc động!"
 —Vikki Carr, ca sĩ từng đoạt giải Grammy

"Đây là buổi biểu diễn hay nhất mà tôi từng được xem. Rất phấn chấn. Mọi điều tốt đẹp trên thế giới này đều được nói đến."
 —Glen Duncan, nhạc sĩ từng đoạt giải Grammy

"Đó cũng là câu chuyện về niềm hy vọng vô biên và tinh thần phi thường... Tôi được truyền cảm hứng sâu sắc và thật vô cùng xúc động."
 —Rita Cosby, người dẫn chương trình truyền hình từng đoạt giải Emmy

>> ORDER YOUR TICKETS TODAY

FEB 28 - MAR 5 Segerstrom Center for the Arts
 (600 Town Center Dr, *Costa Mesa*, CA 92626)
 Tue - Sun
 Price: \$200, \$165, \$130, \$110, \$100, \$90

MAR 7- 8 Mechanics Bank Theater
 (1001 Truxtun Ave, *Bakersfield*, CA 93301)
 Tue - Wed
 Price: \$165, \$130, \$110, \$100, \$90, \$80

MAR 10-12 Bridges Auditorium-Pomona College
 (450 N College Way, *Claremont*, CA 91711)
 Fri - Sun
 Price: \$165, \$130, \$100, \$80

MAR 14, 16 Thousand Oaks Civic Arts Plaza
 (2100 E Thousand Oaks Blvd, *Thousand Oaks*, CA 91362)
 Tue & Thu
 Price: \$180, \$165, \$130, \$110, \$90, \$80

MAR 18-19 Terrace Theater
 (300 E Ocean Blvd, *Long Beach*, CA 90802)
 Sat - Sun
 Price: \$200, \$165, \$130, \$110, \$100, \$80

MAR 21-22 Younes and Soraya Nazarian Center for the Performing Arts
 (18111 Nordhoff St, *Northridge*, CA 91325)
 Tue - Wed
 Price: \$180, \$165, \$130, \$110, \$100, \$90

MAR 25- 26 Performing Arts Center San Luis Obispo
 (1 Grand Ave, *San Luis Obispo*, CA 93405)
 Sat - Sun
 Price: \$165, \$140, \$120, \$100, \$90



ĐẶT MUA VÉ :

Online:
ShenYun.com/LA
 Hotline:
800-880-0188

Presented by: Southern USA Falun Dafa Association